



Schweiz Tourismus.
Mitglied.



Region Rorschach

Berg | Goldach | Horn
Mörschwil | Rorschach
Rorschacherberg | Steinach
Thal | Tübach | Untereggen



Blauring Goldach



Jubla Horn



Tierschutzverein Rorschach u. Umgebung

Regionale Firmen und Vereine • Gastroführer • Veranstaltungskalender

FORUM WÜRTH RORSCHACH



première

Die Sammlung Würth
in Rorschach



21.4.2013 –
30.3.2014
April – Okt.:
10–18 Uhr
Nov. – März:
11–17 Uhr
Eintritt frei

forum-wuerth.ch

Alle Aktivitäten des Forum Würth Rorschach sind Projekte der Würth Group

WÜRTH GROUP

CHILLEN AM BODENSEE

Weisses Rössli
Member of MINOTEL – Hotels Worldwide

-SCHÖNE STUNDEN UNTER FREUNDEN



Bodenseehotel Weisses Rössli • Alexandra und Roland End • Hauptstr. 69 • 9422 Staad
Tel. 071 855 15 15 • Fax 071 855 15 18 • info@weissesroessli.ch • www.weissesroessli.ch



MEHR ALS DIE SUMME DER MITGLIEDER



Urs Kern, Technischer Leiter Athletik-Sport Rorschach

Liebe Leserinnen und Leser

Der Verein (aus vereinen, eins werden und etwas zusammenbringen) bezeichnet eine freiwillige und auf Dauer angelegte Vereinigung von natürlichen und/oder juristischen Personen zur Verfolgung eines bestimmten Zwecks, die in ihrem Bestand vom Wechsel ihrer Mitglieder unabhängig ist. (Auszug aus Wikipedia)

Diese sachbezogene Definition tönt sehr trocken. Ein Verein mit seinen Aktiven und Passiven, Helfern und Gönnern ist viel mehr als die Summe seiner Mitglieder. Die Aktivitäten, Erfolge und Misserfolge zeigen Wirkung, bewegen Menschen, zusammen ein Hobby zu betreiben, gemeinsame Ziele zu erreichen, zusammen zu feiern oder einen Anlass gemeinsam über die Bühne zu bringen. Dabei wirkt die eigene Motivation ansteckend und beflügelt das gemeinsame Wirken. Wenn es auch noch gelingt, weitere Personen zu begeistern, ist ein Verein auf bestem Weg.

Der Stellenwert eines Vereins ist leider nicht überall gleich bedeutend. Je grösser die Stadt oder Agglomeration, desto schwieriger wird es für die meist kleineren Vereine, Nachwuchs zu finden. Zu viele Angebote sind ohne weitere Verpflichtungen erhältlich.

Vereinsmitglied zu sein beinhaltet auch Verpflichtungen: ein Vorstand muss besetzt werden, Anlässe werden organisiert, neue Mitglieder wollen persönlich betreut werden. Dies alles nebst der Arbeitswelt unter-

zubringen ist nicht immer einfach. Doch ich persönlich möchte es nicht missen. Seit über fünfunddreissig Jahren betreibe ich Gewichtheben. Seit längerer Zeit arbeite ich auch im Vorstand und in Verbandsfunktionen. Manchmal leidet unter der Fülle der Aufgaben die Motivation. Doch über alles gesehen bleibt die Freude am Sport. Ob wir als Mannschaft mit dem Athletik-Sport Rorschach den Sieg anstreben oder wir an einer Einzelmeisterschaft um Titel und Ränge kämpfen; nichts ist schöner als dies zusammen zu erreichen.

Ein gemeinsamer Trainingsabend kann fast gleich erholsam sein wie ein teures Wellness-Weekend. Den Kopf durchlüften, den Körper schulen, die Konzentration auf den Moment: das sind die Dinge, die mich schon so lange bei dieser faszinierenden Sportart halten.

Dank gebührt Sponsoren, Gönnern und Inserenten für ihre Unterstützung. Es braucht auch Eltern, die ihre Kinder ermutigen in einem Verein mitzumachen, etwas Neues zu probieren, sich zu engagieren um gemeinsam in der «realen» Welt etwas zu erreichen.

Ich freue mich, Sie an einem unserer Anlässe zu begrüßen und Sie an unserem Vereinsleben teilhaben zu lassen.

Urs Kern, Technischer Leiter Athletik-Sport Rorschach

www.asrorschach.ch
asrorschach@vtxmail.ch

MURMELFIT

Hausgemachte Ziegenbutter-Murmeltieröl Salbe mit
Tiefenwirkung für besonders beanspruchte Körperstellen

www.gesundheit-mittel-shop.ch

Athena Drogerie
Signalstrasse 2
9400 Rorschach

Tel.: 0818426225
info@sd-shop.ch

Den finanziellen Standort bestimmen.



Patrick Trochsler, Leiter Geschäftsstelle, Slavica Miletic, Marius Geiger, Thomas Klemensberger, Ralph Hilgers, Michelle Frei, Basil Walser, Giuseppe Mazziotta

Wer weiss, wo er steht, kann bestimmen, wohin er gehen will. Dieser Grundsatz gilt auch für die persönlichen Finanzen.

Familie Muster hat ihr Traumhaus entdeckt: Mit 5½ Zimmern, dem grossen Garten und der familienfreundlichen Lage wäre das Eckreihenhaus das ideale Domizil für die jungen Eltern mit ihren beiden lebhaften Kindern. Die Gelegenheit scheint günstig: Der mit 900 000 Franken veranschlagte Verkaufspreis ist fair und die Hypothekarzinsen bewegen sich nach wie vor auf tiefem Niveau. Doch kann sich die junge Familie, die nur über ein Einkommen und wenig Ersparnis verfügt, zum jetzigen Zeitpunkt überhaupt ein Eigenheim leisten?

Finanzielle Bestandesaufnahme als Ausgangspunkt

Um diese Frage zu beantworten, ist eine fundierte Bestandsaufnahme der eigenen finanziellen Situation nötig. Sie hilft, Chancen und Risiken aufzuzeigen. Der grosse Kassensturz ist besonders dann wichtig, wenn entscheidende Veränderungen anstehen – etwa eine Heirat, die Geburt eines Kindes, ein wichtiger Karriereschritt, die Pensionierung oder wie bei Familie Muster ein Hauskauf. Doch selbst ohne Grossereignis lohnt sich eine regelmässige Bestandsaufnahme: Finanzplanung bedeutet schlussendlich auch Lebensplanung. Wer seine Finanzen unter Kontrolle hat, wird von unvorhergesehenen Ausgaben nicht so schnell aus der Bahn geworfen und erreicht seine gesteckten Ziele schneller.

«Finanzplanung bedeutet auch Lebensplanung»

Bei einer finanziellen Standortbestimmung gilt es, sämtliche Vermögenswerte und Verbindlichkeiten im Detail zu erfassen und einander gegenüberzustellen. Die Erstellung einer solchen Bilanz ist aufwändig und verlangt je nach Komplexität ein grosses Fachwissen. Anhand persönlicher Unterlagen des Kunden werden alle wichtigen Finanzbereiche unter die Lupe genommen. Dazu gehören unter anderem das persönliche Budget, die Anlage und Kreditsituation, die Vorsorge, allfällige Immobilien sowie die Steuern. Aber auch ehe- und erbrechtliche Fragen kommen aufs Tapet.

Wichtige Fragen

Eine finanzielle Standortanalyse gibt Antworten auf folgende Fragen:

- Kann ich mein Budget weiter optimieren?
- Sind meine Familie und ich genügend abgesichert?
- Wie finanziere ich mein Traumhaus?
- Lohnt es sich, dafür Kapital aus der Pensionskasse zu beziehen?
- Gibt es Optimierungspotenzial bei der Steuerbelastung?
- Kann ich es mir leisten, mich frühpensionieren zu lassen?
- Ist das Vermögen gut angelegt?
- Deckt sich meine Anlagestrategie noch mit meiner aktuellen Risikobereitschaft?

Das Team von UBS Rorschach hilft Ihnen gerne weiter.

Unter dem Strich zahlt sich eine finanzielle Bestandesaufnahme meist aus, denn in vielen Fällen ist ein grosses Optimierungspotenzial vorhanden. Das Team von UBS Rorschach nimmt sich gerne Zeit für eine Analyse Ihrer persönlichen Situation.

UBS AG

Patrick Trochsler
Leiter Geschäftsstelle
Hauptstrasse 78
9400 Rorschach
Tel. 071-844 43 63

www.ubs.ch



VEREINSVERZEICHNIS

BERG

Altersturngruppe Berg SG

Heidi Cadalbert
Weinberg 2, 9305 Berg SG
071 455 17 79

Bäuerinnenvereinigung

Andrea Hürlimann
Hahnberg 261, 9305 Berg SG
071 455 11 64

FAMI Berg/Freidorf

Nicole Schröter
Brühl 11, 9305 Berg SG
071 455 17 30

Feuerwehrverein

Stefan Nyffeler
Erlen 2, 9305 Berg SG
071 450 05 18

FMG Frauen- und Müttergemeinschaft

Bea Etienne
Erlen 24, 9305 Berg SG
071 245 30 50

forum 92 Berg-Freidorf S. 23

Irene Varga
Weiherstrasse 17, 9305 Berg SG
071 455 16 64, irene.varga@sunrise.ch

Grümpelturnier Berg SG

Toni Helfenberger
Schulhausstrasse 15, 9052 Niederteufen
079 565 40 51, www.gruempeliberg.ch

Jugendgruppe AYB Berg SG

Ramona Heeb
Bannwil 113, 9305 Berg SG
071 455 10 75

Militärschützenverein

Josef Schlierenzauer
Meierhof, 9305 Berg SG
071 446 84 45, schlieri@bluewin.ch

Musikgesellschaft Berg SG

Cornel Huber
Käserstrasse 5, 9305 Berg SG
071 450 00 04, www.mgberg.ch

Pistolensektion Berg SG

Ivan Verastegui
Domino 382, 9320 Frasnacht
071 446 54 78

Sängerfreunde Mammertshofen Berg SG

Fredy Fust
Ringstrasse 23, 9325 Roggwil
071 455 19 30

Samariterverein Berg SG

Christian Würth
Frankrüti, 9305 Berg SG
071 455 11 74, christian.wuerth@bluewin.ch

Tierschutzverein Rorschach und Umgebung

9404 Rorschacherberg
076 442 08 80, info@tierschutz-rorschach.ch

Turnverein Berg SG

Daniel Brandes
Dorfstrasse 31, 9305 Berg SG
071 455 21 80, info@bergsg.ch

GOLDACH

Alphorngruppe Bodensee

Ruedi Baumann
Paradiesstrasse 56, 9404 Rorschacherberg
071 855 38 14
www.alphorngruppebodensee.blogspot.com

Armbrustschützenverein

Fritz Brülisauer
Hasenbühlweg 7, 9410 Heiden
071 891 50 31, fbruelisauer@vtxmail.ch

Artillerie-Verein Rorschach und Umgebung

Erich Imboden
Ulrich- Rösch- Strasse 2, 9403 Goldach
071 222 31 59, rudolf.kraessig@hispeed.ch

Baby-Sitter

Marion Wenk
Seefeldstrasse 11, 9403 Goldach
071 845 48 28

Blauring Goldach S. 27

Martina Harringer
Kleestrasse 10, 9403 Goldach
071 841 30 76, mharringer@bluewin.ch

BMX-Club Bike Hunters Goldach

Ruth Hurni
Promenadenstr 4, 9403 Goldach
071 841 08 01, www.bmxgoldach.ch

Boxclub Goldach

Walter Bentivoglio
Kehlhofstrasse 5a, 9322 Egnach
079 795 42 22, mail@boxclub-goldach.ch

BSC Goldach 2010

Thomas Dudler
Sonnenhaldenstr.13a, 9403 Goldach
071 841 71 55, bscgoldach2010@gmail.com

Cevi Goldach S. 26

Ben Fisch
Rittmeyerstarsse 11, 9014 St.Gallen
078 853 75 56, www.cevi-goldach.ch

Chindergugge Wanzätätscher

Hans-Peter Gumbert
Seeblickstrasse 2, 9327 Tübach
071 841 74 84, www.chindergugge.ch

Chor «the waves»

Estefania Araujo
Kleestrasse 13, 9403 Goldach
071 840 06 13, www.thewaves.ch

Club 49, Donatorenvereinigung Fc Goldach

Daniel Metzler
Felbenstr. 15, 9403 Goldach

Entlastungsdienst f. Behinderte u. Angehörige

Brigitte Kast
Weiherstr. 1, 9400 Rorschach
071 855 85 20, www.entlastungsdienst-vesa.ch

 **Staader-Getränkhandel**
bstverwertungs-
Genossenschaft

Thalerstrasse 2
9422 Staad

Montag bis Freitag
7:30 - 12:00 / 13:30 - 17:30
Samstag
8:00 -- 11:30

Maschti - Shop

Unser Motto:
schnell

zuverlässig
pünktlich



Hauslieferdienst
071/ 855 21 10

Getränke - Festmaterial - Dünger - Tierfutter - Heizöl - Diesel

VEREINSVERZEICHNIS

Evangelischer Kirchenchor Goldach
Beatrice Opprecht
Buhackernstr. 11, 8581 Schocherswil
071 411 45 11, bea.opprecht@bluewin.ch

Fasnachtsgesellschaft Goldach
Walter Zahner
Rössliwiese 7, 9403 Goldach
079 286 57 46, wzahner@gmx.ch

Feuerwehrverein Goldach
Christian Haener
Tellstrasse 13, 9403 Goldach
www.feuerwehrverein-goldach.ch

Frauenchor Goldach
Karin Graf
Schulstrasse 16, 9403 Goldach
071 841 24 01, www.frauenchor-goldach.ch

Frauengemeinschaft Goldach
Martina Egli
Klosterstrasse 14, 9403 Goldach
071 845 13 14, egli.martina@bluewin.ch

Frauenturnverein Goldach
Manuela Müller
Libellenstrasse 37, 9403 Goldach
071 845 46 40, makagold@bluewin.ch

Freie Evangelische Gemeinde
Daniel Rath
Löwenstrasse 7, 9403 Goldach
071 845 55 56, www.feg-goldach.ch

Fussballclub Goldach
Peter Bachmann
071 841 96 02, www.fcgoldach.ch

Gewerbe Goldach
Sepp Kuster
Blumenstrasse 61, 9403 Goldach
071 844 80 20, www.gewerbe-goldach.ch

Guggämusig Wällägümper Goldach
Anita Studerus
9403 Goldach
079 419 21 50, www.guemper.ch

Guggenmusik Dorfchübler
Kurt Gemperle
Thannstrasse 9, 9403 Goldach
079 631 69 94, www.dorfchuebler.ch

Hauseigentümergeverband Goldach/Umgeb.
Ruben Bischofberger
Mittlerhof 7, 9033 Untereggen
071 846 82 12
ruben.bischofberger@raiffeisen.ch

HC Goldach-Rorschach
Monika Eberle
Rietbergstrasse 27, 9403 Goldach
079 369 86 91, www.hc-goldach-rorschach.ch

Hundesport Rorschach und Umgebung
Gabi Züllig
Iltenriet 7, 9033 Untereggen
071 841 32 80, www.hundesport-rorschach.ch

IG Stadt am See
Stefan Schneider
Staudenackerstrasse 48, 9403 Goldach
071 841 19 49, www.stadt-am-see.ch

Jodelchörli Goldach
Ruth Rutz
Breitenweg 34, 9403 Goldach
071 841 13 68, www.jodelchoerli-goldach.ch

Jodelclub Rorschach
Michaela Buob
Hüttenmoos 1, 9404 Rorschacherberg
071 850 06 41, michaelabuob@bluewin.ch

Judo- und Ju-Jitsu Club Rorschach/Goldach
Benjamin Kern
Teufenerstr. 35, 9000 St. Gallen
071 845 66 88, www.jjjc.ch

Judoclub Tadashi Goldach
Rudolf Hirtl
Eschenstrasse 48, 9404 Rorschacherberg
071 855 56 14

Jugendriege Goldach
Manuela Szabo
Johannes- Kesslerstr. 10, 9430 St. Margrethen
071 740 11 85, szabo.manuela@gmx.ch

Kammerorchester Goldach
Peter Caluori
Seehaldenstrasse 26, 9404 Rorschach
www.kammerorchester-goldach.ch

Karateclub
Fabrizio Bentivoglio
Churerstr. 17, 9400 Rorschach
071 841 20 60

Kath. Kirchenchor
Verena Keel
Tellstrasse 15, 9403 Goldach
071 841 69 94, kirchenchor@kath-goldach.ch

Kindertagesstätte Goldach
Markus Bigler
Chellenstr. 9, 9403 Goldach
071 841 21 43, www.kitagoldach.ch

Korbball-Club Goldach
Iris Reinprecht
Eschenstrasse 11, 9403 Goldach
071 841 52 89, ipagul@sunrise.ch

Kultur i de Aula
Guido Schwalt
Schülerweg 2, 9403 Goldach
071 841 49 91, www.kulturideaula.ch

Kunstradfahrer ATB Rorschach
Daniel Rohner
Wiesenstr. 3, 9403 Goldach
071 841 18 26, dani.rohner@radioschefer.ch

Leichtathletik-Gemeinschaft Bodensee LGB
Kurt Schiess
Huebstrasse 31, 9402 Mörschwil
071 866 29 89, www.lgbodensee.ch

Männerturnverein Goldach
Thomas Binder
Ulrich-Rösch-Strasse 13, 9403 Goldach
071 841 59 91, t.binder@bluewin.ch

Musikschule Goldach
Guido Schwalt
Schülerweg 2, 9403 Goldach
071 841 49 91, www.goldach.ch

Musikverein Melodia
Graf Eveline
Gartenstrasse 13, 9000 St. Gallen
071 841 06 14, www.melodia.ch

Mutter-Kind-Turnen (MUKI)
Gabriela Krämer
Baumgartenstrasse 1, 9403 Goldach
071 841 13 14, gabi.kraemer@hispeed.ch

Offiziersgesellschaft Rorschach
Urs Kundert
Dufourpark 13, 9030 Abtwil
071 226 34 68, www.ogrorschach.ch

Ornithologischer Verein Goldach
Kuno Feurer
Seewydenstrasse 16, 9403 Goldach
071 841 97 14, www.birdlifegoldach.ch

Pfadi Seebuebe Goldach
Pascal Mathis
Thannstrasse 3a, 9403 Goldach
079 830 81 28, www.seebuebe.ch

Pro Senectute
Reitbahnstr. 2, 9401 Rorschach
071 844 05 16, rorschach@sg.pro-senectute.ch

Regionale Jugendmusik Young Winds
Roger Riedener
Seeblickstrasse 25, 9033 Untereggen
071 845 53 52, www.young-winds.ch

Regionale Vermittlungsstelle f. Tagesfamilien
Andrea Luchsinger
Im Quellacker 35, 9403 Goldach
071 845 57 53, www.tagesfamilien-bodensee.ch

Samariterverein Goldach
Barbara Vaneck
9403 Goldach
078 821 77 65, www.samariter-goldach.ch

Sängerbund Goldach

Damian Keel
Tellstrasse 15, 9403 Goldach
071 841 69 94, www.saengerbund-goldach.ch

Sardenverein

Piga Italino
9403 Goldach
071 841 90 38, sattasardena@gmx.ch

Schützengesellschaft Goldach

Bruno Hauser
Sonnenweg 4, 9403 Goldach
071 841 73 35, www.schuetzengoldach.ch

Schweizer Alpen-Club SAC Sektion Rorschach

Hans Bodenmann
Ulrich- Rösch- Strasse 46, 9403 Goldach
071 841 09 75, www.sac-rorschach.ch

Segelclub Rietli Goldach

Hanspeter Dudler
Thalerstrasse 40b, 9422 Staad
071 850 07 08, www.scrietli.ch

SMC Schiffsmodeclub Goldach

Franz Vogler
Schulstrasse 2, 9327 Tübach
071 841 90 68, www.smc-goldach.ch

SP Rorschach Stadt am See

Joachim Huber
Burghaldenstr. 6, 9400 Rorschach
071 845 17 11, joachim.huber@bluewin.ch

Spielgruppe Tatzelwurm

Andrea Luchsinger
Im Quellacker 35, 9403 Goldach
071 845 57 53, www.spielgruppe-goldach.ch

Spitex-Verein Goldach, Mörschwil, Untereggen

Monique Riedener
071 844 40 10
spitexleitung.goldach@bluewin.ch

Sport- und Wanderfreunde

Kurt Boos
Löwenstrasse 6, 9403 Goldach
071 841 53 35

Sportclub Goldach

Christoph Feierabend
Rietbergstrasse 9, 9403 Goldach
071 841 74 37, ch.feierabend@freesurf.ch

Squash Club Region Bodensee

Ruben Bischofberger
Mittlerhof 7, 9033 Untereggen
078 889 88 12, www.scregionbodensee.ch

Stiftung Ostschweiz. Blindenhundeschule

Jorge Moreno
Seestrasse 25, 9403 Goldach
071 841 11 16, www.o-b-s.ch

Surfsailing Club Rorschach

Reto Ringer
Reitbahnstr. 4, 9400 Rorschach
078 689 78 27, www.surfclub-rorschach.ch

Tennis-Club Goldach

Emanuele Galante
9403 Goldach
071 841 09 91, www.tcgoldach.ch

Tennisclub Rorschach und Umgebung

Christoph Fabris
Unterer Kapf 630, 9405 Wienacht
071 845 45 40, www.tc-rorschach.ch

Tierschutzverein Rorschach und Umgebung

Tanja Martin
Postfach 136, 9404 Rorschacherberg
071 841 74 60, www.tierschutz-rorschach.ch

Tischtennisclub Rorschach

Martin Schmid
Mühletobelweg 8, 9400 Rorschach
071 855 09 77, www.ttc-rorschach.ch

Vereinigte Kirchgemeinde Goldach

Wolfgang König
Mühlegutstr.18, 9403 Goldach
071 841 65 74

Verkehrsverein Goldach

Ruth Hurni
Promenadenstrasse 4, 9403 Goldach
071 841 08 01, ruth-h@gmx.ch

vitaswiss

Beatrix Weibel
Sägestrasse 4, 9403 Goldach
071 841 74 68, beatrix.w@bluewin.ch

Volley Goldach

Urs Bücheler
Sonnenhaldenstrasse 32, 9403 Goldach
079 579 98 88, urs.buecheler@kapo.sg.ch

Wassersportverein St. Gallen

René Uhler
9016 St. Gallen
www.wsvstgallen.ch

WHAPFY (We have a Party for you)

Daniel Baur
Sonnentalstrasse 34, 9036 Grub
078 947 96 94, dani-1985@bluewin.ch

WuGA, Weihnachts- u. Gewerbeausstellung

Ivan Lehner
9403 Goldach
071 841 56 00, www.wuga.ch

HORN

Eltern mit Wirkung Horn

Marco Jacomet
Fischerweg 16, 9326 Horn
071 841 23 41

Ev. Kirchenvorsteherschaft Horn

Michael Raduner
Seestrasse 14a, 9326 Horn
071 840 04 77

Feuerwehr Horn

Bruno Villiger
Bahnhofstr. 12, 9326 Horn
079 440 28 32, www.feuerwehr-horn.ch

Feuerwehrverein Horn

Walter Wagner
Seestr. 86, 9326 Horn
071 841 09 16

Gemeinnütziger Frauenverein Horn

Luzia Vetsch
Seestr. 14, 9326 Horn
071 841 97 04

Genossenschaft Alters- u. Pflegeheim Horn

Hännes Bommer
Brunnenstr. 13, 9326 Horn
071 845 60 66, www.altersheim-horn.ch

Gesundheitsforum Horn

Silvia Hölterhoff
Seestr. 24, 9326 Horn

Gewerbeverein Horn

Thomas Engeli
Bachrüti 4, 9326 Horn
071 846 88 70, www.gewerbe-horn.ch

Gospelchor Horn

Ursula Mettler
8212 Neuhausen
052 672 20 80

Horner Bibliothek

Franziska Nagel
Tübacherstrasse 19, 9326 Horn
071 841 78 35, www.schule-horn.ch/unsere-schule/horner-bibliothek

Horner Kreis

Safer Mourad
Brunnenstr. 12, 9326 Horn
071 845 20 13, www.hornerkreis.ch

Jassclub Horn

Otmar Nagel
Aachstr. 5, 9326 Horn
071 841 78 35

VEREINSVERZEICHNIS

Jugendtreff WIWA Horn
Roger Suhner
Alleestr. 14, 9326 Horn
071 841 55 52

Jubla Horn **S. 29**
Julia Keller
Aachstr. 20, 9326 Horn
071 845 23 63, www.jublahorn.ch

Kath. Kirchenvorsteherschaft Horn
Bruno Häuptle
Himmelrichstr. 1, 9326 Horn
071 841 75 76

Lipton Sais Sport Club Horn
Heinz Wüst
Tübacherstr. 12, 9326 Horn
071 841 48 89

Männerchor Horn
Arthur Zumstein
Rebenstr. 4, 9326 Horn
071 841 53 82

Mütter- und Väterberatung Horn
Marianne Stebler
Rebhaldenstr. 13, 9320 Arbon
071 446 48 58

Ornithologischer Verein Horn
Willi Altherr
Schöntalstrasse 11B, 9323 Steinach
071 455 17 93

Ostschweizer Tauchclub Horn
Urs Franz
Obstgartenstr. 22, 9325 Roggwil
079 275 28 23, www.otemanta.ch

Pfarrerrat Horn
Peter Popp
Schulweg 1, 9326 Horn
071 845 23 43

Pro Senectute Horn
Rathausstrasse 17, 8570 Weinfelden
071 626 10 80

Reitclub Bodensee Horn
Nicole Josuran
Farbstr. 8, 9326 Horn
079 610 03 32, www.rcbodensee.ch

Samariterverein Horn
Monika Zehender
Seestr. 98, 9326 Horn
071 841 33 79, www.samariter-horn.ch

Schulvorsteherschaft Horn
Urs Bachmann
Bachrüti 2, 9326 Horn
071 841 86 19

Schützenverein 50m, 300m, Horn
Kurt Maurer
Seestr. 101, 9326 Horn
071 841 14 72, www.svhorn.ch

Schweiz. Bodensee Motorclub
Ruedi Rüegg
Seestrasse 18a, 9326 Horn
071 841 87 12, www.sbm-motorbootclub.ch

Seglervereinigung Horn
Heinz Handschin
Blatten 449, 9063 Stein
071 367 18 10, www.svh-horn.ch

Singasong Chor Horn
Ariane Rütter
Seeackerstr. 14, 9326 Horn
071 841 33 60

Spielgruppe Rägebogefisch Horn
Ruth Popp
Grünastr. 5, 9326 Horn
071 841 98 14, www.raebogefisch.ch

Spitex Arbon und Umgebung Horn
Ursula Gentsch
Rebhaldenstrasse 13, 9320 Arbon
071 447 17 47, www.spitex-arbon.ch

Sport Club Feuerwehr Horn
Walter Weder
Wiesenstr. 6, 9326 Horn
071 841 57 23

STV
Marcel Schmid
Hüebli 1, 9220 Bischofszell
078 860 73 01

STV-Männerriege
Kurt Zehender
Seestr. 33, 9326 Horn
071 841 33 67

STV-Turnerinnen
Rosmarie Romann
Seeackerstr. 14, 9326 Horn
071 841 67 36

SVKT-Damenriege
Elisabeth Praschnig
Bachrüti 8, 9326 Horn
071 841 63 43

SVKT-Ki-Tu (Kinderturnen)
Ruth Popp
Seestr. 41, 9326 Horn
071 845 24 89

SVKT-Mu-Ki (Mutter + Kind)
Ruth Popp
Seestr. 41, 9326 Horn
071 845 24 89

SVKT-Volleyball Damen Horn
Elisabeth Praschnig
Bachrüti 8, 9326 Horn
071 841 63 43

Tischtennisclub Horn
Urs Hard
Weinhaldenstr. 5, 9403 Goldach
071 841 90 18, www.ttc-horn.ch

MÖRSCHWIL

Bäuerinnenvereinigung
Esther Stricker
Paradis, 9402 Mörschwil
071 866 16 18, stricker.esther@bluewin.ch

Baby-Sitting Mörschwil, CjF
Nadia Schönenberger
Näppenschwil 424, 9402 Mörschwil
071 860 00 56, nadia.schoenenberger@gmx.net

Bienähüsli Verein Mörschwil
Stephan Hauser
Sonnenhaldenstrasse 2, 9402 Mörschwil
076 441 19 36, www.bhvm.ch

Bürgermusik Mörschwil **S. 31**
Martina Wäger
Unterbüel, 9402 Mörschwil
079 265 10 92, www.bm-moerschwil.ch

Club junger Familien
Nadja Schönenberger
Näppenschwil 424, 9402 Mörschwil
071 860 00 56, alex.schoenenberger@gmx.ch

Dancing Queen Tanzen für Kinder
Karin Ammann
Gallusackerstrasse 11, 9402 Mörschwil
071 866 26 79, ammann76@bluewin.ch

Elternbildung Mörschwil
Silvia Eugster-Wehrlin
Untere Waid 1394, 9402 Mörschwil
071 866 17 74, eugster-wehrlin@bluewin.ch

Elternmitwirkung Mörschwil
Daniela Halter
Seeblickstrasse 3, 9402 Mörschwil
071 866 17 33, www.schulemoerschwil.ch

FC Mörschwil
Matthias Grawehr
Horchentalstrasse 8, 9402 Mörschwil
079 312 08 78, grawehr@hotmail.com

Fasnachtsgesellschaft Adlerbruet
Gallus Hasler
Bahnhofstrasse 52, 9402 Mörschwil
079 694 44 44, www.adlerbruet.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Frauengemeinschaft Mörschwil
Monika Schlotter
Burgerstrasse 1a, 9402 Mörschwil
071 866 24 36, fgmoerschwil@gmx.ch

Gewerbeverein Mörschwil
Roger Jud
Fahnstrasse 35, 9402 Mörschwil
071 860 00 25, www.gewerbe-moerschwil.ch

Guggenmusik Adlerbrüeter
Andreas Jakob
Kesselhaldenstrasse 61, 9016 St. Gallen
071 280 02 61, www.adlerbrueter.ch

Handballclub Goldach - Rorschach
Monika Eberle
Rietbergstrasse 27, 9403 Goldach
079 369 86 91, www.hc-goldach-rorschach.ch

Hospiz-Dienst St. Gallen
Jarmila Stähelin
Marktplatz 24, 9400 St. Gallen
071 222 78 50, www.hospiz-sg.ch

Jodelchörli Mörschwil
Martin Breu
Säntisstrasse 16, 8599 Salmsach
071 463 34 82, www.jodelchoerli-moerschwil.ch

Jungmannschaft Mörschwil
Jonas Hanimann
Meggenmüli, 9402 Mörschwil
079 964 95 86

KKDM Kyokushinkay Karate Dojo Mörschwil
Louis Hartmann
Paradisstrasse 2, 9402 Mörschwil
079 272 61 94, www.karatemoerschwil.ch

Konzertbühne Mörschwil
Marco Mathis
Riederer 1564, 9402 Mörschwil
071 866 25 76, mac.mathis@bluewin.ch

LGB Bodensee
Kurt Schiess
Huebstrasse 31, 9402 Mörschwil
071 866 29 89, www.lgbodensee.ch

Männerchor Mörschwil
Arthur Eberle
Quellenstrasse 4, 9402 Mörschwil
071 866 12 68, am.eberle@bluewin.ch

Pfadi Jürg Jenatsch
Corine Truxius
Regenschwilerstrasse 36, 9402 Mörschwil
071 866 29 44, www.pfadimoerschwil.ch

Samariterverein Mörschwil
Karin Ammann
Kastanienweg 8a, 9402 Mörschwil
071 866 25 31, www.samariter-moerschwil.ch

Schützengesellschaft Mörschwil
Urs Zeller
Kirchstrasse 6a, 9402 Mörschwil
079 623 65 29, www.schuetzenmoerschwil.ch

Spielgruppe
Jeanette Kuhn
Otmarsstrasse 27b, 9402 Mörschwil
071 866 21 49, j_kuhn@bluewin.ch

St. Galler Badminton Bären
Monika Huwiler
Otmarsstrasse 29, 9402 Mörschwil
071 866 13 12, www.badmintonbaeren.ch

Tauchverein Mörschwil
Christoph Zingg
St. Gallerstrasse 27a, 9402 Mörschwil
079 271 81 37, www.tauchverein.ch

TSV Mörschwil
Urs Stricker
Kastanienweg 8, 9402 Mörschwil
071 866 20 75, www.tsvmoerschwil.ch



«Sie suchen –
wir finden!»

work-shop Personalberatung GmbH
Neugasse 14, CH-9400 Rorschach
Fon +41 (0)71 841 81 11
rorschach@work-shop.ch
www.work-shop.ch

work-shop
Personalberatung

PeLago

Pflegeheim der Region Rorschach

PeLago - Pflegeheim der Region Rorschach
Wiesenstrasse 14
9404 Rorschacherberg

Telefon: 071 858 65 65
E-Mail: info@pelago.ch
Homepage: www.pelago.ch



Das PeLago - Pflegeheim der Region Rorschach ist ein Zuhause, wo sich Bewohner/innen wohlfühlen. Die Bedürfnisse unserer Bewohner/innen stehen im Mittelpunkt. Überzeugen Sie sich selbst - wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Angebote und Wohnmöglichkeiten

- Bei uns ist jede denkbare Aufenthaltsform möglich: Daueraufenthalt, Kurzaufenthalt oder ein Tages- und Nachtaufenthalt
- Pflegewohngruppen, Betreutes Wohnen oder Wohngruppe für demente Menschen
- 1-, 2- und - Mehrbett-Zimmer
- Auf unserer Wohngruppe für demenz-erkrankte Menschen bieten wir Ihnen eine speziell eingerichtete Abteilung, bedürfnis-gerechte Betreuung und ein hohes Mass an Sicherheit

Unsere Dienstleistungen

- Einfühlsame Pflege in einer wohnlichen Atmosphäre
- Selbstbestimmter Tagesablauf
- Umfassendes Therapieangebot mit kreativen, handwerklichen, musischen und geselligen Aktivitäten in unserer Kreativra
- Coiffeur, Pedicure und Manicure im Haus

Herzlich Willkommen im Restaurant Opera - Der beliebte Treffpunkt!

Unser öffentliches Restaurant Opera ist täglich von 09.00 bis 17.30 Uhr für Sie da.
Anfragen und Reservationen: 071 858 65 56

Ein vielseitiges Angebot erwartet Sie:

- Mittagessen mit abwechslungsreichen Buffets: Vorspeisen, Salate, Hauptgang, Desserts
- Fest-, Geburtstags- und Traueressen
- Attraktive Rabatte für Stammgäste und Senioren
- Mittagstisch für Senioren jeden 2. Dienstag im Monat
- Kostenloser Internetzugang im ganzen Restaurant Opera

Opera
Das freundliche Restaurant

VEREINSVERZEICHNIS

TSV Mörschwil Dragons
Beat Zihlmann
Reggenschwilerstrasse 33a, 9402 Mörschwil
078 713 00 37, www.moerschwil-dragons.ch

Viehzuchtverein
Heini Stricker
Paradis, 9402 Mörschwil
071 866 16 18, stricker.heini@bluewin.ch

vitawiss Mörschwil
Maria Schmal
Bankgasse 4a, 9402 Mörschwil
071 860 02 85, www.vitawiss.ch

RORSCHACH

Akkordeon-Orchester Rorschach
Ruedi Wachter
St. Galler Strasse 20, 9400 Rorschach
071 841 21 70

Albanischer Verein am Bodensee
Afrim Maliqi
079 437 55 18, afrimi-ks@hotmail.com

Amnesty International Rorschach
Silvia Heuberger
9400 Rorschach
071 855 09 14

Appenzeller-Verein Rorschach
Ruth Rutz
Breitenweg 34, 9403 Goldach
071 841 13 68

Arena Thai Gym Rorschach
Manzan Gianfranco
Pestalozzistrasse 11, 9400 Rorschach
071 845 45 58

Artillerieverein
Rudolf Krässig
Kokordiastrasse 21, 9000 St. Gallen
071 222 31 59, rudolf.kraessig@hispeed.ch

Asociacion Padres de Familia
Pedro Castillejo
Eisenbahnstrasse 5, 9400 Rorschach
071 841 85 79, www.apfya.ch

ATB Sport- und Verkehrsverband Rorschach
Daniel Rohner
Weisenstrasse 3, 9403 Goldach
071 841 18 26

Athletik-Sport Rorschach S. 38
Urs Kern
Brühlstrasse 111, 9320 Arbon
071 511 82 28, www.asrorschach.ch

Babysitterdienst Rorschach
Sabina Lindqvist
Eisenbahnstrasse 7, 9400 Rorschach
071 841 44 15, sabinalindqvist@gmail.com

Badmintonclub der Region Rorschach BCRR
Jürg Thurnherr
Bärenstrasse 1, 9443 Widnau
078 873 15 56, praesident@bcrr.ch

Blauring Katholische Kirchgemeinde
Cornelia Knecht
Kaplaneiweg 3, 9400 Rorschach
071 844 40 64

Bluemehüli Rorschach
Walter Moser
Goldacherstr. 20, 9404 Rorschacherberg
071 855 16 73

Bratpfännli Hobbyköche
Alex Graf
Hadwigstrasse 4, 9400 Rorschach
079 349 34 45

CEVI-Jungschar Rorschach
Marc Bosshard
Signalstrasse 34, 9400 Rorschach
www.cevi.ch/rorschach

Cevi-Kino Rorschach S. 34
Peter Bruderer
Signalstrasse 34, 9400 Rorschach
071 844 54 16, www.cevikino.ch

Comitato Scuola Famiglia
Maria Di Cugno
St. Gallerstrasse 48, 9400 Rorschach

Comunidad Espanola Rorschach
Silvia Gonzalez
Rosenstrasse 3, 9401 Rorschach
076 373 95 79

Coro Santa Cecilia Rorschach
Maurizio Pajer
Widenstrasse 2, 9400 Rorschach
071 855 81 66

Damen- und Frauenriege
Denise Heeb
Weiherstrasse 5c, 9400 Rorschach
071 855 81 75

Damenchor Helvetia
Susy Bühler
Lantschenstrasse 1, 9402 Mörschwil
071 866 25 22, susy.buehler@gmx.ch

Dance-Loft Rorschach
Rut Ackermann
Kamorstr. 8, 9400 Rorschach
www.danceloft.ch

Diabetes-Gesellschaft
Hedi Schnee
Neugasse 55, 9000 St. Gallen
071 223 67 67

Entlastungsdienst für Behinderte
Brigitta Sturzenegger
Erlenstrasse 14, 9404 Rorschacherberg
rorschach@entlastungsdienst-vesa.ch

Fasnachtsgesellschaft
Brigitte Höhener
Klosterstrasse 32, 9403 Goldach
078 819 15 73

FC Rorschach
Elmar Keel
Ruhebergstrasse 21, 9327 Tübach
071 841 61 23, www.fcorschach.ch

Feldschützen-Gesellschaft
Emil Winter
Oberer Leimatweg 1, 9000 St. Gallen
071 244 03 64

Feuerwehrverein Rorschach
Markus Hammerschmidt
Kirchstrasse 49, 9400 Rorschach
071 856 60 50, www.feuerwehr-rorschach.ch

Fischerei-Verein Rorschach und Umgebung
Paul Burger
St. Gallerstr.12, 9403 Goldach
078 629 85 93, www.fischerweb.ch

Folklore Sektion des Vereins Vuk Rorschach
S. Karadzic
Löwenstrasse 59, 9400 Rorschach
076 424 66 34

Foto-Club
Leo Sonder
Sulzbachstrasse 19, 9404 Rorschacherberg
071 855 24 39

Frauen- und Müttergemeinschaft Rorschach
Ursula Rohner
Schlössliweg 3, 9404 Rorschacherberg
071 855 15 78

Frauenturngruppe SVKT
Ruth Sandmeier
Appenzellerstrasse 35, 9403 Goldach
071 841 01 44

Frauenturnverein
Jrma Zingg
Wachsbleichstrasse 27, 9400 Rorschach
071 855 43 27

VEREINSVERZEICHNIS

Guggenmusik Gassärassler
Roman Krämer
praesi@rassler.ch

Guggenmusik Kornhusschränzer Rorschach
Georg Fäh
Blattenweg 6a, 9422 Staad
071 855 84 63

Guggenmusik Röräheizär
Matthias Thür
Neugasse 14, 9400 Rorschach
079 280 41 34

Handball HC Goldach-Rorschach
Monika Eberle
Rietbergstrasse 27, 9403 Goldach
079 369 86 91, www.hc-goldach-rorschach.ch

Holländischer Verein Ostschweiz
Rob Van vet Held
8264 Eschenz
076 392 22 4575, salm@bluewin.ch

HPV Rorschach
Splügenstrasse 8, 9400 Rorschach
071 858 01 01, www.hpv.ch

Hundesport Rorschach und Umgebung
Gabi Züllig
Itenriet 7, 9033 Untereggen
071 841 32 80, www.hundesport-rorschach.ch

DEM-Dienst Rorschach
Berty Wettenschwyler
Schurtannenstrasse 19a, 9400 Rorschach
071 855 43 76

Jodelklub Rorschach
Michaela Buob
Hüttenmoos 1, 9404 Rorschacherberg
071 850 06 41, michaelabuob@bluewin.ch

Judo- und Ju-Jitsu-Club Rorschach
Michael Knöpfel
Burghaldenstr. 11, 9401 Rorschach
071 843 35 50, www.ijjc.ch

Jungwacht
Reto Dubler
Kaplaneiweg 3, 9400 Rorschach
079 812 62 28, dubler@kolumban.ch

Karate-Club Rorschach
Remo Pfändler
Florastrasse 7, 9403 Goldach
071 841 93 01

Kavallerieverein Rorschach
Christiane Mathà
Seeblick 9, 9422 Staad
071 855 49 66, www.kvr-rorschach.ch

Kirchenchor St. Kolumban Rorschach
Matthias Haas
Heidenerstrasse 47, 9404 Rorschacherberg
071 850 01 36

Kleintierzüchterverein
Heinz Baumgartner
Warteggstrasse 19, 9404 Rorschacherberg
071 855 32 84

Kneippverein Rorschach
Marlies Rutishauser
Birkenweg 8, 9404 Rorschacherberg
071 855 41 83

Kranken-/Betagten Besuchergruppe
Notker Niedermann
Felsenbergstr. 29, 9400 Rorschach
071 855 18 15

Kung Fu Kwoon Rorschach
Roger Gygax
Scholastikastrasse 16, 9400 Rorschach
079 207 83 84

Kunstverein Rorschach
Peter Hirzel
Schützenstrasse 2b, 9400 Rorschach
071 855 45 44, www.kunstverein-rorschach.ch

Kyokushin Karate Rorschach
Luigi und Sandro Polimeno
Bachwiesstrasse 23, 9404 Rorschacherberg
079 708 44 83, info@city-fitness.ch

LG Bodensee **S. 37**
Kurt Schiess
Huebstr. 31, 9402 Mörschwil
071 866 29 89, www.lgbodensee.ch

Ludo- und Mediothek Rorschach
Olga Höchner
Wiggenrain 36, 9404 Rorschacherberg
071 855 45 39

Männerchor Helvetia
Daniel Lanz
Paradiesstr. 43, 9404 Rorschacherberg
071 850 07 70, www.helvetia-rorschach.ch

Märchengruppe Rorschach
Cornelia Truniger
Haldenstrasse 8, 9400 Rorschach
071 841 41 01

Missione Cattolica Italiana
Rosenstrasse 7, 9400 Rorschach
071 841 34 67

MuKi/VaKi-Turnen **S. 40**
Nicole Jann
Steighalde 10, 9404 Rorschacherberg
071 508 26 56, nicole@jannsworld.ch

Musikschule Rorschach-Rorschacherberg
Roland Diezi
Waisenhausstrasse 26, 9400 Rorschach
071 855 49 11, roland.diezi@musikschule-rrb.ch

Narrenverein Ranzengarde Rorschach
Beni Kurer
Eschenmoosstrasse 41, 9413 Obereggen
071 891 60 10

Naturfreunde Region Rorschach **S. 35**
Peter Schär
Florastrasse 1, 9320 Arbon
071 446 10 40, www.nfsrorschach.ch



eidg. dipl. Dachdeckermeister
STREULE + ALDER AG
Bedachungen
Fassadenbau
Kranarbeiten
Solar
9400 Rorschach
Tel. 071 845 39 36

Bauen ist unsere Leidenschaft
Ihre Zufriedenheit ist ...



... unsere Motivation !!

VEREINSVERZEICHNIS

Offiziersgesellschaft Rorschach
Urs Kundert
9401 Rorschach
071 226 34 68, www.ogrorschach.ch

Orchesterverein Rorschach
Marcel Mayer
Reherstrasse 20c, 9016 St. Gallen
071 288 41 93

Pfadi Rorschach
Stefanie Lanter
St. Annaschlossstr. 6a, 9404 Rorschacherberg
079 957 48 64, stefilanter@hotmail.com

Pfadiheim Verwaltung Rorschach
Matthias Kuendig
Schützenstr. 4, 9400 Rorschach
071 850 92 09, www.pfadirorschach.ch

Philatelisten-Club Rorschach
Sandro Forster
Metzgergasse 6, 9320 Arbon
071 446 40 20

Reg. Vermittlungsstelle f. Tagesfamilien
Andrea Luchsinger
Im Quellacker 35, 9403 Goldach
079 649 39 17, www.tagesfamilien-bodensee.ch

Schweizer Alpen-Club SAC S. 36
Hans Bodenmann
Im Stadtwald 3, 9400 Rorschach
071 841 09 75, www.sac-rorschach.ch

Samariterverein Rorschach
Klaus Engler
Vorderhof 19, 9433 Untereggen
079 481 01 67, www.samariter-rorschach.ch

Schweizerische Lebensrettergesellschaft
Rorschach
Oliver Bucher
Hauptstrasse 52, 9323 Steinach
071 850 99 77, oli.bucher@bluewin.ch

Schwimmclub SCRO Rorschach
Marialuisa Togni
Kronenstrasse 26, 9400 Rorschach
071 841 86 39

Seeclub Rorschach
Rolf Deubelbeiss
Lincolnstrasse 10, 9400 Rorschach
071 845 16 01, www.seeclubrorschach.ch

Spitex Krankenpflegeverein
Promenadenstrasse 88, 9400 Rorschach
071 841 74 38, info@spitex-rorschach.ch

St. Gallischer Yachtclub Rorschach
Josef Müller-Tschirky
Wartbüchel 12, 9422 Staad
071 855 59 80, www.sgy.ch

Stadtbibliothek Rorschach
Richard Lehner
Hauptstrasse 15b, 9400 Rorschach
071 841 13 31

Stadtharmonie Eintracht Rorschach
Rudolf (Jim) Jucker
Eschlen 62, 9404 Rorschacherberg
071 855 32 79, www.eintracht-rorschach.ch

Stadtmusik Rorschach
Roald Aebischer
Tödistrasse 19, 9400 Rorschach
071 841 47 76, www.stamuro.ch

Stadtschützen Rorschach
Werner Wüst
Mühletobelstrasse 67, 9400 Rorschach
071 855 27 12

Stadtturnverein Rorschach
René Gaus
Niederzelgstrasse 8, 9325 Roggwil
071 455 16 27, rene.gaus@bluewin.ch

Surf Sailing Club Rorschach
Reto Ringer
9401 Rorschach
078 689 78 27, www.surfclub-rorschach.ch

Syna Sektion Bodensee Rorschach
Paul Rutz
Signalstrasse 7, 9400 Rorschach
071 841 97 81, www.ostschweiz.syna.ch

Tanzsportclub Region Rorschach
Winadi Wibawa
Neuensteigstrasse 2, 9424 Rheineck
071 855 36 06

Tauchclub
Orlando Grand
Wiesstrasse 25a, 9413 Oberegg
071 890 03 40

Theater Sinnflut Rorschach
Guido Etterlin
Schönbrunnstr. 16, 9400 Rorschach
071 841 02 69, www.theater-sinnflut.ch

Tierschutz-Verein für Tiere in Not
Serge Bürke
Augusti 630, 9427 Wolfhalden
076 457 24 44, www.tiereinnot.ch

Tierschutzver. Rorschach u. Umgebung S. 39
Postfach 136, 9404 Rorschacherberg
0848 80 17 17, www.tierschutz-rorschach.ch

Tourist Information
Fabia Martinetti
Hauptstrasse 56, 9400 Rorschach
071 841 70 34, www.tourist-rorschach.ch

Tisch-Tennis-Club Rorschach
Martin Schmid
Mühletobelweg 8, 9400 Rorschach
071 855 09 77, www.ttc-rorschach.ch

Türkischer Elternverein Rorschach
Abdullah Karakoc
Paradiesstr. 50, 9404 Rorschacherberg
071 855 39 19

Unihockey Gruppe, Rorschach
Peter Bruderer
Signalstr. 34, 9400 Rorschach
071 844 54 16, www.ref-rorschach.ch/unihockey

"DEIN WEG, DEIN ZIEL
DEIN BIKE! INDIVIDUELL
AUF DICH ABGESTIMMT.
BESTÜCKUNG UND
DESIGN SO WIE DU ES
WILLST - DEIN BIKE - EIN
UNIKAT WIE DU."

bischi bikes
by christof bischof GmbH

WWW.BISCHIBIKES.CH

TEAM-MASCHIIN
Für alle, die sich hohe Ziele setzen, steht die neue Team - Maschiin sowie alle anderen Modelle zum Probefahren bereit.

christof bischof GmbH | Hauptstrasse 63
CH - 9400 Rorschach | info@bischibikes.ch
T +41 71 534 16 80 | M +41 78 770 49 89

VEREINSVERZEICHNIS

Velo- und Motoclub

Walter Meier
Löwenstrasse 35, 9400 Rorschacherberg
071 841 23 51, velomeier@hispeed.ch

Vinzenzverein Rorschach

Alban Spirig
Käserenstrasse 23a, 9404 Rorschacherberg
071 855 11 73

Vogelschutzverein Möwe Rorschach

Manfred Gleinser
Untere Haldenstr. 12d, 9430 St. Margrethen
079 505 56 59
www.vogelschutzverein-moewe.ch

Volksgesundheit Schweiz Rorschach

Rita Buschor
Käserenstrasse 26, 9404 Rorschacherberg
071 855 34 68, r.a.buschor@bluewin.ch

Volkshochschule

Hauptstrasse 56, 9400 Rorschach
071 845 23 33

Volleyball-Club VBC Rorschach

Joshua Renshaw
9400 Rorschach
www.vbcr.ch

Wandergruppe

Hansruedi Laub
Gartenstrasse 4, 9400 Rorschach
071 841 94 14

RORSCHACHERBERG

Amnesty International

S. 45

Gruppe Rorschach

Silvia Heuberger

Sonnenberg 5, 9404 Rorschacherberg
071 855 06 74, www.amnesty.ch

Badmintonclub Region Rorschach BCRR

Jürg Turnherr
Bärenstrasse 1, 9443 Widnau
078 873 15 56, www.bcrr.ch

Blumen- und Gartenfreunde

Erich Gutzwiler
Industriestrasse 36, 9400 Rorschach
071 845 27 27, vbt.egutzwiller@bluewin.ch

Bocciacub «Feldmühle» Primavera

Antonio Nittolo
Wiesenstrasse 13, 9404 Rorschacherberg
071 841 93 90, a.nittolo@bluewin.ch

Bratpfännli Hobbyköche

Bernhard Hauser
Wiesenhalde 4, 9404 Rorschacherberg
071 850 95 50

Cevi Jungschar Rorschach

Marc Bosshard
Signalstrasse 34, 9400 Rorschach
www.cevi-rorschach.ch

Cliquenfasnacht

Stefan Lenherr
Rebenstrasse 14, 9404 Rorschacherberg
071 855 48 42

Eislauf-Club Rorschach

Claudia Aebischer
Städliweg 5a, 9404 Rorschacherberg
071 855 19 81, caebisch@bluewin.ch

Entlastungsdienst für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige

Brigitta Sturzenegger
Erlenstrasse 14, 9404 Rorschacherberg
071 841 77 78

FC Rorschacherberg

Pascal Huber
Promenadenstrasse 13, 9403 Goldach
078 656 62 20, www.fcorschacherberg.ch

Feuerwehrverein Rorschacherberg

Christian Bichsel
Ahornstrasse 1, 9404 Rorschacherberg
071 841 96 33, ch.k.bichsel@bluewin.ch

Frauenchor Rorschacherberg

Annemarie Blöchliger
Rebenstrasse 9, 9403 Goldach
071 841 50 63
praesidentin@frauenchor-rorschacherberg.ch

Frauengemeinschaft

Ursula Rohner
Schlössliweg 3, 9404 Rorschacherberg
071 855 15 78

Frauenriege

Olga Höchner
Wiggenrainstrasse 36, 9404 Rorschacherberg
071 855 45 39, o.hoechner@gmx.ch

Gewerbeverein Rorschacherberg

Monika Jucker
Rosenhalde 19, 9404 Rorschacherberg
079 259 57 63, wjucker@bluewin.ch

Guggämusik Räbliüs

Jan Brühlmann
Schlossbachstr. 15, 9404 Rorschacherberg
078 770 15 67, www.lueues.ch

Handballclub Goldach - Rorschach

Monika Eberle
Rietbergstrasse 27, 9403 Goldach
079 369 86 91, www.hc-goldach-rorschach.ch

Hauseigentümergeb. Rorschach u. Umgebung

Edgar Lona
Hauptstrasse 82, 9400 Rorschach
071 841 11 64, www.hevr.ch

Hoffnung für Kinder in Not

Astrid Eisenring
Fronberg 2, 9404 Rorschacherberg
071 850 03 60, www.osteuropa-hilfe.ch

Hundesport Rorschach und Umgebung

Hansueli Lutz
Höchsternstrasse 11h, 9016 St.Gallen
079 407 47 26, info@lutzbau.ch

IG Stadt am See

Stefan Schneider
Staudenackerstrasse 48, 9403 Goldach
071 841 19 49, www.stadt-am-see.ch

Jodelklub Rorschach

Michaela Buob
Hüttenmoos 1, 9404 Rorschacherberg
071 850 06 41, michaelabuob@bluewin.ch

Judo & Ju-Jitsu Club Rorschach/Goldach

Benjamin Kern
Burghaldenstrasse 11, 9400 Rorschach
071 845 66 88, www.jjjc.ch

Jungwacht Rorschach/Rorschacherberg

Raphael Fasola
Ahornstrasse 11, 9404 Rorschacherberg
071 841 88 01

Kaninchen- und Geflügelzüchterverein

Leo Locher
Lochstrasse 4, 9404 Rorschacherberg
071 855 48 34, www.kgzv-rorschacherberg.ch

Karateschule Wadokai

Alessandro Aquino
Klosterguetstrasse 15, 9404 Rorschacherberg
071 298 03 07, www.wado.ch

Kneipp Verein Rorschach und Umgebung

Anita Schrepfer
Signalstrasse 20, 9400 Rorschach
071 841 68 70, duftwelle@bluewin.ch

Kolumbans-Chor

Myriam Haas
076 671 38 67
www.kolumban.ch/kolumbans-chor.html

Kulturverein Schloss Wartegg

Marguerite Meier-Waldstein
von Blarer Weg 1, 9404 Rorschacherberg
071 858 62 62, www.warteggkultur.ch

Kunstverein Rorschach und Umgebung

Peter Hirzel
Schützenstrasse 2b, 9400 Rorschach
071 855 45 44, info@peterhirzel.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Lehrerturnverein

Jean-Louis Bossart
Paradiesstrasse 52, 9404 Rorschacherberg
071 855 28 74

LGB Bodensee

Kurt Schiess
Huebstrasse 31, 9402 Mörschwil
071 866 29 89, www.lgbodensee.ch

Ludothek Rorschach

Sivlia Heuberger
Hauptstrasse 15b, 9400 Rorschach
071 855 06 74, ludo.rorschach@gmx.ch

Männerchor Helvetia

Daniel Lanz
Paradiesstrasse 43, 9404 Rorschacherberg
071 850 07 70, www.helvetia-rorschach.ch

Männerturnverein

Peter Züberbühler
Hochackerweg 9, 9032 Engelburg
076 570 54 10, peter@zuberbuehler.li

Muki-Turnen Rorschach SVKT

Nicole Jann
Steighalde 10, 9404 Rorschacherberg
071 508 26 56, nicole@jannsworld.ch

Musikverein Rorschacherberg S. 43

Locher Renato
Postfach 202, 9404 Rorschacherberg
079 487 38 45, renato@bluemail.ch

my dance academy Rohrschacherberg

Herbert Sandmeier
Appenzellerstrasse 35, 9403 Goldach
www.mydanceacademy.ch

Naturschutzverein

Peter Unseld
Sonnenbergstrasse 4, 9404 Rorschacherberg
071 855 27 32

NFS Schneesportschule Rorschach

Ueli Büchi
Säntisstrasse 8, 9306 Freihof
079 452 74 49, www.schneesport-rorschach.ch

Offiziersgesellschaft Rorschach

Marcus Graf
9401 Rorschach
071 222 77 91, www.ogrorschach.ch

Ortsgemeinde Rorschacherberg

Marcel Rancetti
Sulzbachstrasse 6, 9404 Rorschacherberg
079 405 14 46, marcel.rancetti@gmx.ch

Pfadi Rorschach/Rorschacherberg

Stefanie Lanter
von Blarer Weg 1, 9404 Rorschacherberg
079 957 48 64, www.pfadirorschach.ch

Philatelisten-Club der Region Rorschach

Bernadette Landolt
Burgstrasse 9, 9404 Rorschacherberg
071 855 12 28

Quartierverein Bleichi/Schöneegg

Rolf Lanker
Bleichstrasse 8, 9404 Rorschacherberg
071 855 51 08

Quartierverein Ost

Albert Brandenberger
Thalerstrasse 116, 9404 Rorschacherberg
071 855 26 04, albert.brandenberger@gmx.ch

Quartierverein Wiesental

Naim Hot
Sulzbachstrasse 4, 9404 Rorschacherberg
076 560 06 59, hotnaim@hotmail.com

Regionale Vermittlungsstelle f. Tagesfamilien

Sabine Hanselmann
Rosenhalde 25a, 9404 Rorschacherberg
071 855 03 36, www.tagesfamilien-bodensee.ch

Strom ist nicht gleich Strom ...
Wählen Sie!

 STADT RORSCHACH
TECHNISCHE BETRIEBE

Windkraftanlage der SN Energie AG
auf dem Mont Crosin



 **basispower** Unser Mixstrom

 **aquapower** Strom aus Wasserkraft

 **solarpower** Strom aus Sonnenkraft

 **windpower** Strom aus Windkraft

VEREINSVERZEICHNIS

Samariterverein Rorschacherberg S. 44
Hans Gross
Postfach 201, 9404 Rorschacherberg
079 447 94 76
www.samariter-rorschacherberg.ch

Schützengesellschaft Rorschacherberg
Viktor Klausberger
Haus 93, 9405 Wienacht-Tobel
071 891 33 67, www.sg-rb.ch

Schwimmclub St. Gallen 1909 S. 46
Milena Sonder
Postfach 128, 9008 St. Gallen
079 752 78 94, www.scsq.ch

Spielgruppe Kunterbunt
Jolanda Lüchinger
Seebleichstrasse 3, 9404 Rorschacherberg
071 855 64 76
www.spielgruppe-rorschacherberg.ch

Spirit-Lighthouse Gospelchor Rorschacherberg
Doris/Jasmin Ziegler
Schlossbachstr. 29, 9404 Rorschacherberg
071 855 32 62

Spitex-Krankenpflege S. 47
Promenenstr. 88, 9400 Rorschach
071 841 74 38, info@spitex-rorschach.ch

Sport- und Freizeitclub Rorschacherberg
Peter Graf
Badstrasse 9c, 9410 Heiden
079 601 21 17, peter.graf@swisslife.ch

Tanzsportclub Region Rorschach
Winadi Wibawa
Neuensteigstrasse 2, 9424 Rheineck
071 855 36 06, wibawa@bluewin.ch

Tennisclub Rorschach
Christoph Fabris
Unterer Kapf 630, 9405 Wienacht
071 890 07 60, www.tc-rorschach.ch

Tierschutzverein Rorschach und Umgebung
Tanya Martin
9404 Rorschacherberg
0848 80 17 17, www.tierschutz-rorschach.ch

Trachtengruppe Rorschacherberg
Martha Strässle
Halden 36, 9402 Mörschwil
071 866 16 67, ch.k.bichsel@bluewin.ch

Turnverein Rorschacherberg
Daniel Salvisberg
Quellenweg 8, 9404 Rorschacherberg
079 608 30 75, miriam_daniel@bluewin.ch

Volksgesundheit
Rita Buschor
Käserenstrasse 26, 9404 Rorschacherberg
071 855 34 68, r.a.buschor@bluewin.ch

Yacht-Club Rorschacherberg
Peter Kluser
9404 Rorschacherberg
071 855 35 36, www.ycrb.ch

STEINACH

Bäuerinnenvereinigung Steinach
Rita Popp
Karrersholz 333, 9323 Steinach
071 841 30 82, rita.poppbau@bluewin.ch

Familie Plus Steinach
Marion Heinz-Schäfer
Flurstrasse 5, 9323 Steinach
071 446 81 84, www.familieplussteinach.ch

Fasnachtsgesel. Steinacher Riesenfindlinge
Claudia Zuchetti
9323 Steinach
076 574 09 10
www.steinacher-riesenfindlinge.ch

FC Steinach
Peter Holzer
079 742 43 91, www.fcsteinach.ch

Feuerwehrverein Steinach S. 50
Manuel Wagner
Postfach 2, 9323 Steinach
079 363 16 73
www.feuerwehrverein-steinach.ch

Frauenturnverein FSV Balance
Monika Gerschwiler
Weidenhofstr. 9c, 9323 Steinach
071 446 94 36, e.gerschwiler@bluewin.ch

Gewerbeverein Steinach
Marietta Ribl
Flurstr. 7, 9323 Steinach
071 446 79 69, www.gewerbeverein-steinach.ch

Gönnervereinigung FCS 2000
Valentino Palatini
071 393 81 42, palatini@gmx.ch

Hafenvereinigung Steinach
Hans-Peter Müller
Höchsternstr. 11f, 9016 St. Gallen
071 277 32 64, www.hvs-steinach.ch

Hobbytanzverein Steinach
Erwin Gerschwiler
Weidenhofstr. 9c, 9323 Steinach
071 446 94 36, www.hobby-tanzverein.ch

Interessengemeinschaft Bonsai
Roland Heule
Oststrasse 31, 9000 St. Gallen
071 446 18 51, www.ig-bonsai-st-gallen.ch

Jungmannschaft Steinach
Tobias Popp
Karrersholz 963, 9323 Steinach
071 845 12 40, www.jms-steinach.ch

Kath. Kirchenchor Steinach
Hans Popp
Karrersholz 963, 9323 Steinach
071 845 12 40, hanspopp@bluewin.ch

Kids Et Family Steinach
Daniela Benz
Wiedenstr. 3c, 9323 Steinach
071 446 04 18, dani.ela@bluemail.ch

Kleintierzüchterverein Steinach-Horn
Willy Altherr
Kehlhof, 9323 Steinach
071 455 17 93, juleswue@bluewin.ch

Kynologischer Verein Bodan
Claudia Hutter
Ampèrstrasse 8, 9323 Steinach
071 446 32 74, karl.hutter@bluewin.ch

Männerchor Steinach
Othmar Huser
Hauptstrasse 8, 9323 Steinach
071 446 26 44, info@schreinerei-huser.ch

Musikgesellschaft Steinach S. 51
Stefan Raible
Kornfeldstrasse 12a, 9323 Steinach
071 277 48 20, www.musiksteinach.ch

Roll-Möps Steinach
Rita Stump
Bahnstr. 5a, 9323 Steinach
071 446 82 39

Samariterverein Steinach
Maic Camenisch
Bifangstr. 8a, 9323 Steinach
071 440 11 24, www.samariter-steinach.ch

Schu_tzenverein Steinach
Urs Oettli
Gru_naustr. 7, 9303 Goldach
071 850 06 92, uoettli@bluewin.ch

Snookerclub 4 Dolphins
Gernot Pfeiffenberger
Hauptstrasse 39, 9323 Steinach
076 322 01 23, www.snooker-4d.ch

Solarverein SteinAchSolar (SASO)
Irina Moor
Hafenstrasse 9, 9323 Steinach
079 465 40 74, steinachsolar@gmail.com

VEREINSVERZEICHNIS

Spielgruppe Steinach

Daniel Maggi
Bifangstrasse 4, 9323 Steinach
071 385 37 36, dmdmaggi@gmail.com

STV Steinach Frauenriege

Mühlheim 11, 9323 Steinach
071 446 83 92, www.stvsteinach.ch

STV Steinach

Dominik Aliesch
Gartenweg 4, 9323 Steinach
071 440 21 84, www.stvsteinach.ch

STV Steinach Männerriege

Flurstrasse 5, 9323 Steinach
071 446 81 84, www.stvsteinach.ch

Theater- und Kulturverein Steinach

Andreas Lutz
Kornfeldstr. 8b, 9323 Steinach
071 446 00 40, www.theater-steinach.ch

Verein Hotel- und Gastronight

Heidi Keller
Hinterdorfstr. 21, 9323 Steinach
071 446 35 31, gastronight@hsgb.ch

Volleyball Steinach

Toni Langone
Werftstr. 9, 9323 Steinach
071 446 89 28, www.vbsteinach.ch

THAL

Aero-Club Ostschweiz

Peter Schneider
Romanshorerstrasse 27, 9320 Arbon
www.aeroclub-ostschweiz.ch

Altenrheiner Surfclub

Daniel Tscherne
Dorfstrasse 30a, 9425 Thal
071 855 79 85

Alters- und Seniorenriege Staad

Uschi Eisenegger
Neuhofstrasse 10a, 9422 Staad
071 855 40 55, uschi.eisenegger@bluewin.ch

American Car V8 Club Thal

Roman Gmünder
9425 Thal
www.american-v8-club.ch

Bike-Freaks Thal

Dave Lowe
Tobelmülistrasse 15c, 9425 Thal
071 888 42 36, www.bike-freaks.ch

Campinggenossenschaft St. Gallen

Roland Hohl
8405 Winterthur
www.cgs.ch

CANTAMUS Kirchenchor Staad-Altenrhein

Barbara Meier
9423 Altenrhein
071 888 41 71, cantamus@gmx.ch

Club 25, Donatorenvereinigung FC Staad

Roman Mäder
Halden 39, 9422 Staad
071 855 34 13

Donnerstagsgesellschaft Thal

Eva Leuzinger
Knüli 10a, 9422 Staad
071 850 97 23, www.donnerstags-gesellschaft.ch

Dorftheater Staad

Albert Kappenthuler
Thalerstrasse 12, 9410 Heiden
071 570 25 69, www.dorftheaterstaad.ch

Elternverein

Th. Knaus
Künggass 19, 9425 Thal
071 888 28 28, www.steinlibach.ch

Evang. Frauen- und Mütterverein Thal

Verena Grossenbacher
Wiesenstrasse 1, 9425 Thal
071 888 51 74

Evang. Kirchenchor Staad

Esther Tobler
Buechbergstrasse 33, 9425 Thal
071 888 51 33

Evang. Kirchenchor Thal-Lutzenberg

Stefan Niederer
Seepark 1, 9422 Staad
071 850 05 44

Fasnachtskomitee Thal

Bea Knaus
Buechstiggass 6a, 9422 Staad
071 855 40 70

FC Staad

Moritz Raymann
Wiesenstrasse 6, 9425 Thal
071 888 46 85, www.fcstaad.ch

Feldschützen Thal

Michael Dudler
Withenwald, Goldach
076 519 08 90, michael-dudler@hispeed.ch

Ferienpass Am alten Rhein

Alexandra Peterer
Thalerstrasse 24, 9492 Rheineck
071 888 80 42, www.fpaar.ch

Feuerwehrverein Thal

Angelo Franco
Tobelmülistrasse 15b, 9425 Thal
071 886 10 80

FiT Staad

Cäcilia Niederer
Türli 6, 9425 Thal
071 888 34 03, nice75@bluewin.ch

Fliegerclub Altenrhein

Rebecca Mettler
Buechbergstrasse 32, 9425 Thal

Fliegermuseum Altenrhein

Daniel Affolter
Flughafenstrasse, 9423 Altenrhein
079 430 51 51, sekretariat@fliegermuseum.ch

Frauengemeinschaft Altenrhein

Karin Hüsey
Im Ifang 12, 9423 Altenrhein
071 850 00 14, www.fg-altenrhein.ch

Frauengemeinschaft Buechen-Staad

Gerda Willi
Hangstrasse 6, 9422 Staad
071 855 53 28, gerda.willi@willibauag.ch

Frauenriege Staad

Franziska Göggel
Rebstockweg 10, 9422 Staad
071 855 54 71, franziska.goeggel@bluewin.ch

Frauenriege Thal

Jolanda Lengg
Im Höfli 4, 9425 Thal
071 888 45 59

Frauenturnverein Altenrhein

Mathilde Beerli
Töberweg 11, 9424 Rheineck
071 888 28 60

Freischützen Staad

Willi Studer
Witenwald, 9403 Goldach
071 855 53 64, wistu@bluewin.ch

Funny Families

Roberto Ferraro
Halden 26, 9422 Staad
071 850 09 69

Gemischter Chor Buriet - Thal

Evi Schmuckli
Neuhofstrasse, 9422 Staad
071 855 47 34, ernakassler@yahoo.de

Geräteriege Staad

Clemens Dudler
Im Quellacker 33, 9403 Goldach
071 841 34 33, www.getu-staad.ch

VEREINSVERZEICHNIS

Gewerbeverein Thal-Staad-Altenrh. S. 55

Claudio Egli
Postfach 141, 9425 Thal
www.gewerbe-thal.ch

Gospel-Chor Rhy Thal
Remo Egger
Oberdorfstrasse 3, 9444 Diepoldsau
071 877 26 10, www.gospel-rhythal.ch

Guggämusig Nuklear-Spränger Thal
Marco Forrer
Hofäckerenstrasse 15, 9425 Thal
079 584 07 71, www.nuklear-spraenger.ch

HC Goldach-Rorschach
Monika Eberle
Rietbergstrasse 27, 9403 Goldach
079 369 86 91, www.hc-goldach-rorschach.ch

HEV Rheinec-Thal
Ernst Höchner
Wachtstrasse 14, 9425 Thal
info@hoechner.ch

Hunde Sport Thal
Urs Krauer
Künggass 14, 9425 Thal
071 888 06 11

Jagdgesellschaft Thal-Rheineck
Walter Erismann
Knüli 18, 9422 Staad
079 414 47 38

Jugendtreff Finslergut
Silvio Forrer
Rheineckerstrasse 20, 9425 Thal
071 888 07 93

Jugi Staad
Vanessa Kast
Buechenstrasse 14a, 9422 Staad
071 855 81 01, kast.vanessa@gmail.com

Jubla Thal
Carina Rutz
Kruft 14a, 9425 Thal
071 888 57 30, www.jublathal.ch

Katholischer Frauenverein Thal
Sandy Kast
Künggasse 3, 9425 Thal
071 888 42 32, skast@bluewin.ch

Kath. Kirchenchor Thal
Franz Felzeter
Farbmülstrasse 15, 9425 Thal
071 888 48 83

Kite-Club Altenrhein
Boris Thurnheer
Müller-Friedberg-Strasse 35, 9000 St. Gallen
071 278 21 46, bthurnheer@yahoo.de

Kranken- u. Heimpfleger. Thal-Lutzenberg
Regula Laux-End
Kruft 16a, 9425 Thal
071 880 09 90

Landfrauenverein Thal-Rheineck
Wally Herzog
Wiesenstrasse 4, 9425 Thal
071 888 30 14, wally6455@hotmail.com

Männerchor-Sängerbund Staad
Ernst Bauer
Rheinhofstrasse 16, 9423 Altenrhein
071 855 26 01

Männerchor Thal
Mathias Harsch
Dorfstrasse 7, 9425 Thal
071 888 34 62, tmaex.thal@bluewin.ch

Männerriege Altenrhein
Fritz Büchel
Dornierstrasse 9, 9423 Altenrhein
071 855 17 03, www.mraltenrhein.ch.vu

Männerriege Staad
Michael Fritschi
Bruechlistrasse 3, 9422 Staad
071 888 61 52

Männerriege Thal
Ernst Höchner
Dorfstrasse 1, 9425 Thal
071 888 17 19, www.maennerriege.tvthal.ch

Marina Rheinhof
Alexandra Nick
Rheinhofstrasse 44, 9423 Altenrhein
071 855 55 56, www.marinarheinhof.ch

Modellflugverein Thal
Pius Bischof
Anriststrasse 4, 9423 Altenrhein
071 855 34 16, pius.bischof@bluewin.ch

Musikgesellschaft Altenrhein-Staad S. 56
Marcel Capeder
Postfach 50, 9423 Altenrhein
071 850 90 93, www.mgas.ch

Musikgesellschaft Altenrhein-Staad
Marcel Capeder
9423 Altenrhein
071 850 90 93, www.mgas.ch

Musikgesellschaft Thal
Silvio Clerici
Höflistrasse 7, 9425 Thal
071 886 17 30, www.mg-thal.ch

Naturschutzverein Am Alten Rhein
Roland Stieger
im Höfli 1, 9425 Thal
071 888 40 32, www.natur-rhein.ch

Ornithologischer Verein Thal
Ueli Kuhn
Am Steinlibach 12, 9425 Thal
071 888 40 14, www.ovthal.ch

Päckli-Wörfä-Verein
Silvio Ludin
Boden 343, 9425 Thal
079 753 93 93, www.paeckli-woerfa.ch

Pistolenschützen am Buechberg Thal
Beat Anderegg
9425 Thal

Räbä-Forzer Thal S. 54
Philipp Klingler
Hauptstrasse 49, 9424 Rheineck
079 811 15 66, www.raebae-forzer.ch

Radfahrerverein Altenrhein
Stefan Bolt
St.Gallerstrasse 33, 9402 Mörschwil
www.rvaltenrhein.ch

Rheintalischer Eisenbahn-Amateur-Club
René Gois
Kirchstrasse 18, 9430 St. Margrethen
071 744 77 03, www.reak.ch

Samariterverein Staad-Altenrhein
Sandra Mangione
Töberstrasse 23, 9425 Thal
071 880 04 74
www.samariter-staadaltenrhein.ch

Samariterverein Thal
Ernst Niederer
Buechbergstrasse 23, 9425 Thal

Schachclub Thal
Marcel Schneider
Goethestrasse 14, 9000 St.Gallen
www.schachklub-thal.jimdo.com

Segelclub Altenrhein
Hubert Linder
St. Gallerstrasse 102b, 9032 Engelburg
071 277 83 22

Segelfluggruppe SÄNTIS
Pius Stolz
Wiesenhalde 2, 9404 Rorschacherberg
071 855 79 34, www.sg-saentis.ch

Skibob-Club Thal
Silvio Forrer
Rheineckerstrasse 20, 9425 Thal
071 888 07 93

Sportfischerverein Altenrhein
Werner Korsch
Lilienthalstrasse 5, 9015 St. Gallen
071 311 31 49

VEREINSVERZEICHNIS

Squash Club Region Bodensee

Alain Kägi
Wachtstrasse 30, 9425 Thal
071 517 98 99, www.scregionbodensee.ch

Steinlibach Kochclub

Michael Allmann
Feldstrasse 13, 9425 Thal
071 223 83 76

Such- u. Rettungshundestaf. Team Dogswork

Urs Krauer
Künggasse 14, 9425 Thal
079 323 74, www.team-dogswork.ch

Tennisclub Thal

Susanne Widmer
Berneggstrasse 50, 9000 St. Gallen
071 222 14 74, www.tcthal.ch

Theatergruppe Thal-Staad

Peter Schweizer
Sulzbachstrasse 18, 9404 Rorschacherberg
071 855 13 86

Trachtenhörli Thal

Esther Tobler
Buechbergstrasse 33, 9425 Thal
071 888 51 33, mitunter@bluewin.ch

Turnverein Staad

Lukas Grossenbacher
Wiesenstrasse 1, 9425 Thal
076 513 20 12, www.tvstaad.ch

Turnverein Thal

Lukas Grossenbacher
Wiesenstrasse 1, 9425 Thal
076 513 20 12, www.tvthal.ch

Turnverein Thal

Fredi Wettstein
Rosenstrasse 3, 9425 Thal
071 888 88 08, www.tvthal.ch

Unterm Blätterdach, WaldErleben und Waldspielgruppe Wurlibutz

Christina Baumgartner
Künggasse 8, 9425 Thal
071 888 03 65, chrigi.baumgartner@bluewin.ch

Verkehrsverein Altenrhein

Markus Eigenmann
Bomertstrasse 13, 9423 Altenrhein
071 855 81 70, m.eigenmann@gifas.ch

Verkehrsverein Staad

Petra Bosshart
Seehalde 13, 9422 Staad
071 855 63 82, www.vvstaad.ch

Wasserskiclub Atlantis Altenrhein

Remo Riedi
Nefenstrasse 31, 9435 Heerbrugg
071 722 57 69

Wassersportfreunde Staad

Heinz Bruderer
Meierenaustrasse 18, 9443 Widnau
071 722 17 10, bruderer-heinz@bluewin.ch

Armbrustschützenverein

Christoph Zwicker
9327 Tübach
chzwicker@bluewin.ch

Babysitter-Verein

Marion Wenk
Seefeldstr. 11, 9403 Goldach
071 845 48 28

Elterngruppe

Lidia Bollhalder
Aachstr. 6, 9327 Tübach
071 845 30 86, www.elterngruppe-tuebach.ch

Evang. Kirchgemeinde

Yvonne Menzi
Schulstr. 20, 9403 Goldach
071 846 89 03, www.ref-goldach.ch

Feuerwehr Tübach

Philipp Stäuble
Obere Haldenstr. 36, 9327 Tübach
079 293 25 70
www.feuerwehr-tuebach.jimdo.com

Feuerwehrverein

Ernst Brandes
Ruhebergstr. 18, 9327 Tübach
071 841 89 32, ernst.brandes@bluewin.ch

Frauen- und Müttergemeinschaft

Theresia Schönenberger
St. Gallerstr. 32, 9327 Tübach
071 845 44 10

Gewerbeverein Tübach

Roger Neff
Obere Haldenstr. 21, 9327 Tübach
071 866 34 10, roger.neff@atelierbischof.ch

Gold River Country Club

9327 Tübach
www.goldriver-countryclub.ch

HC Goldach - Rorschach

Monika Eberle
Rietbergstr. 27, 9403 Goldach
079 369 86 91, www.hc-goldach-rorschach.ch

Hobbyküche

Gregor Kern
Steinacherstr. 29b, 9327 Tübach
071 841 79 31

Jugi TSV Tübach

Sonja Schär
071 840 02 78, www.tsvtuebach.ch

Karateclub

Fabrizio Bentivoglio
Churerstr. 17, 9400 Rorschach
071 841 20 60

TÜBACH



SAPISOL, Ihr Spezialist für:

- Mauertrocknung ✓
- Grundmauerwerk-/Kellersanierung ✓
- Hausschwamm- und Schimmelbekämpfung ✓
- Spezialputze ✓
- Diverse Abdichtungen im Alt- und Neubau ✓
- Behagliches Wohnen ✓

Bei uns
sind SIE gut
beraten

praxis im Zentrum

Ernährung · Bewegung · Persönlichkeit

Ernährung, Bewegung und die Entwicklung der eigenen Persönlichkeit sind zentrale Themen des Lebens und auch die zentralen Themen unserer Arbeit. Wir beraten Sie individuell, lösungsorientiert und praxisnah. Unser großes Plus ist die Ernährungsberatung und psychologische Betreuung unter einem Dach.

Unsere Leistungen im Überblick



Annelie Scheifele
Dipl. Ernährungsberaterin HF
Dipl. Wellness- und Gesundheits-
trainerin

Ernährung

- Einzelberatung zu allen Ernährungsfragen
- Gruppenkurse für Jugendliche und Erwachsene zur Gewichtsreduktion
- Vorträge und Workshops in Schulen, Firmen und Vereinen

Bewegung

- Kurse indoor & outdoor: Fitnessangebote mit Spassfaktor – nicht nur für Übergewichtige

Persönlichkeit

Einzelberatung

- zur Standortbestimmung
- zur Neuorientierung
- zum Entdecken der eigenen Persönlichkeit
- in Beziehungsfragen
- zur Verarbeitung belastender Situationen in Krisen und Konfliktsituationen

Kurse

- Positives Familienklima (Elternkurs)
- Zeit zu zweit (Paarkurs)
- Vorträge zu diversen Lebensthemen an Schulen und in Vereinen

Unsere Spezialität – Workshops mit ganzheitlichem Ansatz

z.B. «Endlich wohl in meiner Haut», ein Workshop für Frauen mit Schwerpunkt Ernährung, Selbstwert und Schönheit.



Carmen Trittbach
Dipl. Ernährungsberaterin FH



Therese Lechner
Dipl. Lebensberaterin bcb / SGB
Christliche Seelsorge ACC
Zertifikat für angewandtes
Coaching / Coachingplus



Praxis im Zentrum · Signalstrasse 14 · 9400 Rorschach · praxisimzentrum.ch
Annelie Scheifele/Carmen Trittbach Telefon 071 845 60 22 · Therese Lechner Telefon 071 845 60 23

Kath. Kirchgemeinde
Marko Muzek
Goldacherstr. 21, 9327 Tübach
071 845 42 76

Männerchor Tübach
Toni Widmer
Steinacherstr. 23, 9327 Tübach
071 841 79 92, www.maennerchor-tuebach.ch

Musikgesellschaft Tübach-Horn
Ulrich Geisser
Ruhebergstr. 52, 9327 Tübach
071 845 30 82, www.mgth.ch

Reitverein Tübach
Graziano Pattaro
Ruhbergstrasse 30, 9000 St. Gallen
071 278 70 17, www.rvtuebach.ch

Samariterverein Horn-Tübach
Monika Zender
Seestr. 33, 9326 Horn
071 841 33 67, www.samariter-horn.ch

Sportclub «Fit for Men» Tübach S. 59
Markus Knaus
Seeblickstrasse 10, 9327 Tübach
079 401 79 37, markusknaus@bluewin.ch

Team 81 (Hobbykicker)
Stefan Weibel
Obere Haldenstr. 22, 9327 Tübach
071 841 63 83

Tennisclub Tübach
Jürg Hüttenmoser
Rebenstr. 7, 9403 Goldach
071 841 46 47, www.tennis-tuebach.ch

Triclub Bodensee
Sibylle Rolfsmeyer
Bahnhofstr. 54, 8595 Altnau
071 695 19 24, www.tribodensee.ch

TSV Tübach
Sandra Loher
Steinacherstrasse 4a, 9327 Tübach
071 840 06 35, www.tsvtuebach.ch

Stiftung SolidarAndhra
Josef Aeberhard
Ruhebergstr. 7a, 9327 Tübach
071 841 98 90, www.solidarandhra.ch

UNTEREGGEN

Bogenschützen Untereggen
Mathias Eggenberger
Schulhaus, 9033 Untereggen
079 406 63 72, eggenberger12@gmx.ch

Bürgermusik Untereggen S. 62
Andreas Kobler
Gristenbühl 23, 9315 Neukirch
071 461 41 70
www.buergermusik-untereggen.ch

Feuerwehr Untereggen
Reto Egeter
Vogtlüt 5, 9033 Untereggen
071 860 06 45

Frauenrunde
Alexandra Leuzinger
Lehnackerstrasse 4, 9033 Untereggen
071 311 18 88

Frauenturnverein
Maria Jehnes
Vorderhof 2, 9033 Untereggen
071 860 05 90, maria.jehnes@gmx.ch

Hilfe für Kinder in Ghana
Walter Riklin
Pfannackerstrasse 15, 9033 Untereggen
071 288 66 36, www.ghana-help.ch

Jogger
Chrigel Brassler
Klosterstrasse 15, 9403 Goldach
071 866 17 36

Jugendriege Untereggen
Albert Fässler
Schwendi, 9033 Untereggen
079 316 30 08, www.jugiuntereggen.ch

Jugendtreff
Nadja Hochreutener
Wandstrasse 1, 9033 Untereggen
071 841 99 21, nadja.hochreutener@bluewin.ch

Jungbläserunterricht Untereggen
Roman Bischof
Theo-Glinzstrasse 8, 9326 Horn
071 534 62 55
www.buergermusik-untereggen.ch

Kirchenchor Untereggen
Anja Neumann
Lehnackerstrasse 16, 9033 Untereggen
071 244 30 93, halloanja@gmx.ch

Krabelgruppe
Brigitte Jung
Fellenbergstrasse 15, 9033 Untereggen
071 280 11 88, jung08@bluewin.ch

LGB Bodensee
Kurt Schiess
Huebstrasse 31, 9402 Mörschwil
071 866 29 89, www.lgbodensee.ch

Militärschützenverein
Gerhard Riedener
Hinterhof 14, 9033 Untereggen
079 769 68 12, geri.riedener@bluewin.ch

Mittagstisch
Susann Mascherpa
Zilgasse 11, 9033 Untereggen
071 769 98 50, susann@mascherpa.ch

Möttelisouanders Untereggen
Marcel Hohl
Eggmoos, 9034 Eggersriet
077 408 75 64, www.moettelisouanders.ch

Muki-Turnen Untereggen
Fabienne Egeter
Vogtlüt 5, 9033 Untereggen
071 860 06 45, fabienne.egeter@bluewin.ch

Seniorenturnen Pro Senectute
Susanne Imhof
Schiben 2, 9033 Untereggen
071 866 20 51, susi-imhof@bluewin.ch

Seniorinnen und Senioren Untereggen
Ulrich/Irene Bigler
Seeblickstrasse 21, 9033 Untereggen
071 866 17 80

Spielgruppe Bärli Untereggen
Fabienne Egeter
Vogtlüt 5, 9033 Untereggen
071 860 06 45, fabienne.egeter@bluewin.ch

Sportfreunde Seeblick
Marcel Trunz
Vorderhof 39, 9033 Untereggen
071 298 00 11, www.sportfreunde-seeblick.ch

SSTV Spiel und Sport Untereggen
Buob Gebi
Hofstrasse 61, 9404 Rorschacherberg
071 855 31 28, bg.buob@bluewin.ch

Waldkorporation Untereggen
Martin Riedener
9033 Untereggen
071 866 20 37, www.waldkorporation.ch



Wohnen und Leben in Berg SG

Berg liegt abseits des Durchgangsverkehrs in ländlicher Umgebung mit herrlichem Blick weit über den Bodensee. Trotz dieser idyllischen Lage inmitten von Wiesen und Obstbäumen sind auch die Städte St. Gallen, Arbon und Rorschach in wenigen Minuten erreichbar.

Diese ruhige, aber trotzdem zentrale Lage im Grünen hat dazu beigetragen, dass Berg ein sehr attraktiver und beliebter Wohnort ist. Dominiert wird unser Dorf von Wohnbauten, insbesondere von Einfamilienhäusern. Viele davon sind in den letzten 20 Jahren entstanden. Industriebetriebe sind keine vorhanden. Die Arbeitsplätze der Einwohner befinden sich grösstenteils in der näheren Umgebung. Mit der Zonenplanung konnte sicher gestellt werden, dass weiterhin der überwiegende Teil des Gemeindegebietes der Landwirtschaft vorbehalten bleibt. Für neue Überbauungen sind aber noch Reservegebiete vorhanden, so dass auch weiterhin eine massvolle Entwicklung von Berg möglich ist.

Die Infrastrukturaufgaben sind weitgehend gelöst. In den letzten 20 Jahren wurden das Feuerwehrdepot und das Friedhofgebäude neu erstellt sowie der Friedhof und das Gemeindehaus erweitert. Realisiert wurden aber

auch ein Trottoir entlang der Dorfstrasse (bis Hahnberg), verschiedene Strassensanierungen und der Anschluss von Weilern an die öffentlichen Kanalisation. Berg ist mit der Postautolinie St.Gallen-Arbon und der Bodensee-Toggenburg-Bahn im Halbstundentakt dem öffentlichen Verkehr angeschlossen. Obwohl unsere Gemeinde über keinen Meter Bahngleise verfügt, ist der Namen in der Roggwiler Gemeindegebiet in Freidorf gelegene Bahnstation «Roggwil-Berg» enthalten. Mit dem N-1-Zubringer Arbon-Meggenhus ist Berg auch an das Nationalstrassennetz angeschlossen.

Ebenfalls verfügt Berg über eine Anzahl bemerkenswerter Sehenswürdigkeiten. Einen Rundgang durch das Dorf mit einem Blick auf die sehenswerten Objekte lohnt sich. Geographisch besteht Berg aus zwei Gemeindeteilen. Der obere Gemeindeteil mit den Weilern Zwingensteinhub, Tannacker, Wilen und Neutröstli, welcher durch Roggwiler Gemeindegebiet vom unteren Gemeindeteil getrennt ist, bildet eine Exklave. Dort befindet sich auch das «Hubermoos», ein Naturschutzgebiet von nationaler Bedeutung. Zu einer lebenswerten Gemeinde gehören jedoch nicht nur schöne Gebäude und Landschaften, sondern auch ein intaktes und aktives Dorfleben. Berg bietet in dieser Hinsicht einiges.

Ein intaktes Vereinsleben, aber auch der persönliche Kontakt unter der Bevölkerung werden gross geschrieben. Wir möchten deshalb einladen, aktiv an unserem Dorfleben teilzunehmen. Die Mitgliedschaft in einem Verein, aber auch die Abendunterhaltung der Vereine, das traditionsreiche Berger Grümpeli und andere Veranstaltungen bieten Gelegenheit, neue Kontakte zu knüpfen und vorhandene Beziehungen zu pflegen. Empfehlen möchten wir Ihnen aber auch das örtliche Gewerbe, welches besonders auf unsere Unterstützung angewiesen ist.

GEMEINDE BERG SG

Gemeindeverwaltung Berg SG
Dorfstrasse 17
9305 Berg SG
Telefon 071 455 11 92
E-Mail info@bergsg.ch
Website www.bergsg.ch

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 11.30 Uhr
13.30 – 17.00 Uhr

XP-edition
OUTDOOR & OFFROAD EQUIPMENT



Permanente Ausstellung in der Ostschweiz:
XP-edition GmbH, Niederach 13, CH-8587 Oberaach
www.xp-edition.ch, sales@xp-edition.ch, +41 79 457 44 84



Weitere Produkte:

- NEU Klappzeltanhänger in verschiedenen Grössen und Ausführungen
- Dachzelte und Bodenzelte, auch zum mieten
- Geländetaugliche Wohnwagen
- Aluminium Dachträger für Land Rover, Toyota, Nissan, Mercedes
- Kompressor-Kühlboxen von 15l bis 125l
- Batteriesysteme, Ladegeräte und Wechselrichter
- Campingstühle und Tische

forum 92 Berg-Freidorf

Vereinsaktivitäten und Ausstrahlung

forum 92 Berg-Freidorf bezweckt seit über zwanzig Jahren die Förderung des politischen, ökologischen und kulturellen Zusammenlebens in der Gemeinde Berg SG und Freidorf TG. Sie will einerseits den Bürgerinnen und Bürgern eine Alternative zu bestehenden politischen Gruppierungen ermöglichen und andererseits die Vernetzung mit Menschen von nah und fern erleichtern.

Die in der Regel öffentlichen Veranstaltungen von forum 92 sind z.B. allgemeiner Stamm, Abstimmungsstamm, Exkursionen, Podiums- und Eventveranstaltungen oder deren Besuch. Zum Beispiel wurden Referenten für Erläuterungen rund um HarmoS

(2009), das bedingungslose Grundeinkommen (2010) und der monetären Modernisierung (2011) und der Energiewende (2012) eingeladen. Der Herbstvortrag dieses Jahres wird sich den essbaren Wildpflanzen annehmen. Neben Wanderungen, Museumsbesuchen und Betriebsbesichtigungen schaut sich der Verein auch gerne im einen oder anderen Künstlerinnen- und Künstleratelier oder im botanischen Garten um.

Die Vereinspräsidentin – Irene Varga aus Berg SG – vernetzt neben den Bergern und Freidorfern auch national und international Kunstschaffende, Grüne der Region Rorschach und sozial Interessierte (bGE Stamm in St.Gallen).

Kontakt und Informationen und Unterstützung

Irene Varga, Weiherstrasse 17, 9305 Berg SG, irene.varga@sunrise.ch (oder abends: 071 455 16 64). Unser Konto: 90-1965-4 Raiffeisen IBAN: CH70 8130 7000 0023

3400 1, forum 92, Berg SG, Einzelmitgliedschaft Fr. 30.–, Ehepaar Fr. 50.–, Gönner Fr. 20.–, Förderer beliebig.



Kreuzlingen, Planetarium, Sternwarte: ab Weiherstrasse 18 Uhr, nach Mitternacht retour vom Besuch im Planetarium und in der Sternwarte. Trotz Wolken sichtbar: Mond / Planeten / wenige Sterne In Kreuzlingen stiessen wir auf den Hochsicherheitstrakt von amcor «Felxibles» www.amcor.com – Die Finkenstrasse ist wegen der Fabrikationsanlage am Abend für die Öffentlichkeit gesperrt...



Bienen im Tröstli – Daniel Löpfe erklärt uns Leben, Funktion und Sterben von Königinnen, Arbeiterinnen und Drohnen. Er gibt Einblicke in die Tricks, die es braucht, um mit Bienen umzugehen und sie am Leben zu erhalten und wie qualitativ hochstehender Honig gewonnen werden kann. Weiter dürfen wir miterleben, dass Bienen Elektromog wahrnehmen. Daniel Löpfe verwöhnt uns mit süssem Apéro-Zopf. Sehr gerne werden wir Besitzer eines lokal erstellten Produktes.



Auf in den Naturgarten in St. Gallen – geführt von Heidi und Thedy Amstutz.

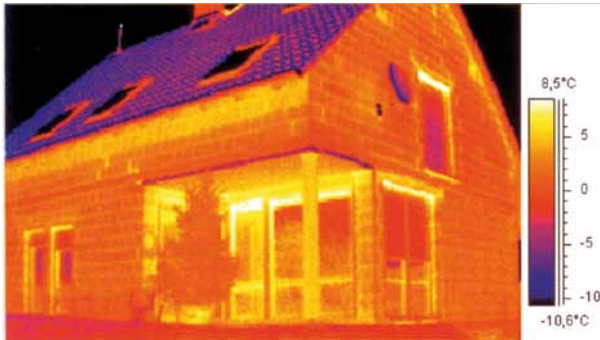
KONTAKTADRESSE

forum 92 Berg-Freidorf
Irene Varga
Weiherstrasse 17
9305 Berg SG
Telefon 071 455 16 64
E-Mail irene.varga@sunrise.ch

Sie planen einen Vereinsanlass?
Tragen Sie es in unsere Agenda ein!

Senden Sie uns Ihre Angaben
bis zum 31.7.2014 an vereins-info@miplan.ch





rhena
THERM
wärmebildservice

**Wärme(Geld)verluste
sichtbar machen!**

**Wärmebilder zeigen wo unnötig Geld verheizt wird und
wo undichte Stellen das Wohnklima beeinträchtigen.**

Ob ältere Gebäude oder Neubau – eine Gebäudethermografie ist in jedem Fall eine sinnvolle Investition. Wärmebilder helfen verborgene Geheimnisse eines Gebäudes aufzudecken.

- Wie gut ist mein Haus isoliert?
- Wo verheize ich unnötig Geld?
- Wurde das Gebäude in der versprochenen Qualität erstellt?
- Gibt es versteckte Baumängel?
- Besteht Handlungsbedarf?

**Bei Neubauten empfiehlt sich eine thermografische
Standortbestimmung vor Ablauf der Garantiefrieten.**

RHENA-THERM – der Wärmebildservice von Rhena-Tronic AG.

Thermografie ist Vertrauenssache!

www.waermebildservice.ch

Rufen Sie einfach an. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Rhena-Tronic AG

Tel. 071 841 13 41

Hauptstrasse 4 9403 Goldach

info@rhena-tronic.ch



Wir zeigen, wo Ihr Geld verheizt wird!



erdgas
fahren

Wir schenken Ihnen
bis zu **Fr. 1'000.–**
beim Kauf eines neuen
Erdgasfahrzeuges

...nicht nur günstiger für die Umwelt – erdgas fahren!

Ihre Vorteile:

- Bis zu Fr. 1'000.– Bonus beim Kauf eines neuen Erdgasfahrzeuges
- Ihre Energiekosten sind 40 Rappen günstiger im Vergleich zu einem Liter Benzin
- Bei der Kategorie A sparen Sie drei Jahre die Strassenverkehrssteuer
- Die Schweiz und Europa verfügen über ein dichtes Tankstellennetz mit Erdgas
- Sie fahren mit 10 % Biogasanteil (CO₂-neutral)

DIENSTE

STROM

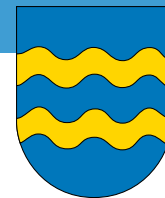
ERDGAS

WASSER

Technische Betriebe Goldach

071 844 67 00 | tbg@goldach.ch | www.TBGoldach.ch

COOP Tankstelle · St.Gallerstrasse 52 · 9400 Rorschach



Goldach aktiv ...

... so heisst unser Slogan. Goldach hat zwar nicht die Ausstrahlung einer Grossstadt, verschlafen ist unsere Gemeinde deshalb aber noch lange nicht. Im Gegenteil, wer in Goldach wohnt oder die Gemeinde besucht, kann Aktivitäten in einer grossen Vielfalt erleben.

... in der Natur

Eingebettet zwischen dem hügeligen Appenzellerland und dem Bodensee empfängt Goldach seine Gäste in einer der reizvollsten Regionen der Schweiz. Die Naherholungsgebiete liegen in Fussdistanz und bieten einerseits die Nähe zum Wasser, andererseits aber auch die einmalige Aussicht über die Region und die Weite des Bodensees in den Höhen des Rorschacherbergs. Auf ausgedehnten Spaziergängen in der Natur lässt sich gut dem Alltagsstress entfliehen.

... in der Freizeit

Dass in einer Gemeinde am See Wasservergnügen in allen Variationen angeboten werden, überrascht wohl nicht: Segeln, Rudern, Surfen, Tauchen – oder einfach ein Bad im kühlen Nass. Die regionalen Sport- und Erholungsanlagen Kellen warten zudem mit einem breiten Angebot für Sport und Spiel auf. Leichtathletikanlagen, Fussballplätze, Beachvolleyballfelder, Laufbahn – alles ist da. Und der Vita Parcours im geheimnisvollen Goldachtobel bietet eine Abwechslung der besonderen Art.

... an kulturellen Anlässen

Die aktiven Dorfvereine sorgen mit ihren Veranstaltungen dafür, dass auch das kulturelle Leben in Goldach nicht zu kurz kommt. Die Dorfgemeinschaft lebt. Und «Kultur i de Aula» bringt mit ihrem Programm so manchen kulturellen Leckerbissen auf die Bühne. Für jeden Geschmack.

... bei der Arbeit

Goldach ist nicht nur ein beliebter Wohnort, die Gemeinde ist auch als Wirtschaftsstandort attraktiv. Ein starkes, vielfältiges Gewerbe, aber auch Grossbetriebe sind in Goldach angesiedelt. So werden beispielsweise die Geschicke der Frisco Findus AG, deren Glacé-Produkte weit über die Schweiz hinaus bekannt sind, von Goldach aus gelenkt.

... beim Einkaufen

Wer in Goldach einkauft, findet in unmittelbarer Nähe ein gutes Angebot und eine individuelle Beratung. Für den täglichen Bedarf ist alles da – und in vielen Geschäften bedient der Chef die Kundschaft noch persönlich. Man kennt sich – eine wohlthuende Alternative zu den grossen, anonymen Einkaufszentren.

... in der Schule

Eine gute, funktionierende Schule ist ein bedeutender Standortfaktor jeder Gemeinde und ein weiterer Trumpf von Goldach. Die Schulinfrastruktur ist auf einem sehr guten Stand. Zudem profitiert die Gemeinde von der Nähe zu Rorschach mit Berufs- und Fachhochschule sowie zur Stadt St. Gallen mit der Universität.

... oder zu Hause

Ruhige, kinderfreundliche Quartiere, ein breites Angebot an Eigenheimen, eine gute Anbindung an den öffentlichen Verkehr, die Nähe zu den Zentren und nicht zuletzt ein tiefer Steuerfuss machen Goldach zu einem begehrten Wohnort. Überzeugen Sie sich selbst: Goldach aktiv – keine leeren Worte!



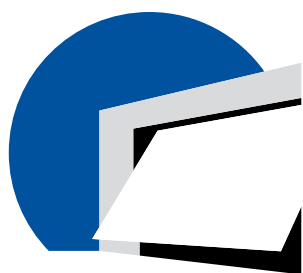
GEMEINDE GOLDACH

Gemeindeverwaltung Goldach
Hauptstrasse 2
9403 Goldach

Telefon 071 844 66 11
E-Mail info@goldach.ch
Website www.goldach.ch

Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Di – Do 08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Fr 08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 Uhr



npmag goldach

Torbau und Sonnen-Wetterschutzsysteme

Tel. 071 844 78 44 Fax 071 844 78 78



Der Cevi Verein Goldach sucht Dich!

Was ist Cevi?

Der Cevi Verein Goldach ist ein kleiner, lokaler Verein, welcher jeden 2. Samstag viele Kinder zusammen führt und dafür sorgt, dass diese viel Zeit in der Natur verbringen und viel Spass daran haben. Die freiwilligen und gut ausgebildeten Leitpersonen setzen sich unentgeltlich für den Verein ein. Es werden viele Geländespiele im Wald gespielt, es wird viel gebastelt, ein Zvieri über dem Feuer zubereitet oder auch einfach ein paar Cevi-Lieder gesungen. Wir möchten so den Kindern und Jugendlichen eine spannende und erlebnisreiche Freizeitbeschäftigung bieten und ihnen die Möglichkeit geben sich in einer Gruppe wohl zu fühlen. Nebst den Cevi-Nachmittagen organisiert der Cevi Verein Goldach jedes Jahr diverse Lager (Pfingst-, Sommer- und Herbstlager), welche immer gut besucht sind. Ebenfalls gibt es immer wieder spezielle Events, wie zum Beispiel eine grosse Mr.X- Jagd, ein Snow-Weekend oder ein Halloween- Special.



PfiLa13 beim Schlangenbrot machen



Sommerlager 2013 (6. – 20. Juli 2013) in Domat/Ems GR

Was genau macht unseren Cevi so speziell? Unser Verein wurde 1994 gegründet. Seit der Gründung gab es immer wieder viele Veränderungen und der Verein hat sich in vielen Bereichen stets weiterentwickelt. Heute sind wir ein Verein, in dem gut 17 freiwillige Leitpersonen mit viel Engagement und Herzblut versuchen, den Teilnehmern ein möglichst ganzheitliches Programm und die beste Unterhaltung zu bieten.

Wir gestalten jeden 2. Samstag abwechslungsreiche Programme für Gross und Klein. Uns ist es dabei wichtig, den Kindern christliche Grundwerte zu vermitteln und ihnen so den Umgang in einer Gruppe zu erleichtern.

Unsere drei Gruppen werden in folgende Alterskategorien eingeteilt:

- «el Banditos»: von der 5. Klasse bis und mit 1. Oberstufe
- «Gwaggelzah»: von der 2. bis und mit der 4. Klasse
- «Fröschli»: ab dem 1. Kindergarten bis und mit der 1. Klasse

Da das Alter von Gruppe zu Gruppe variiert, wird auch dementsprechend das Programm gestaltet. Es entstehen Themen wie «Lars der Eisbär» für die Gruppe «Gwaggelzah» oder «Scotland Yard» für die Gruppe «el Banditos». Währenddessen dreht sich bei

der Gruppe «Fröschli» alles um den Frosch Oskar, welcher die Gruppe bei jedem Programm begleitet.

Wer ist bei uns willkommen?

Bei uns sind alle willkommen, welche vom Alter her in eine der drei Gruppen passen. Die Konfession spielt keine Rolle! Haben wir Interesse geweckt? Dann meldet euch am besten direkt beim Präsidenten oder gleich bei der Gruppenleitung der entsprechenden Gruppe oder erfahrt mehr über uns auf unserer Homepage www.cevi-goldach.ch.

Kontaktadressen

- «el Banditos»: Dominique Högger v/o Joy
Tel. 078 861 80 08
- «Gwaggelzah»: Ricardo Bilgeri v/o Grizz-Lee, Tel. 076 675 78 20
- «Fröschli»: Manuel Greiner v/o Trubadix,
Tel. 076 466 61 82

KONTAKTADRESSE

Cevi Goldach
Ben Fisch
Rittmeyerstrasse 11
9014 St.Gallen
Mobile 078 853 75 56
E-Mail info@cevi-goldach.ch
Website www.cevi-goldach.ch

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

Finden Sie sich zurecht in
der Region Rorschach?



Wer sind wir?

Der Blauring ist ein Verein für Mädchen von der ersten Klasse bis zur Oberstufe. Die Gruppen werden nach Stufen eingeteilt und von ausgebildeten Leiterinnen begleitet. Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, ist jedoch offen für alle Kinder, unabhängig von Konfession und Weltanschauung.

Wie arbeiten wir?

Schwerpunkt des Blauringlebens bildet die Gruppenstunde. Die Gruppe umfasst in der Regel 5 bis 15 Mädchen, die sich einmal in der Woche mit ihren Leiterinnen treffen. Die Aktivitäten in der Gruppenstunde können folgende sein: Spielen, Basteln, Singen, Tanzen, Natur erleben, Theater spielen, Kochen und vieles mehr. Alle Kindergruppen und die Leiterinnen bilden zusammen eine Schar. Die Scharleitung und die Leiterinnen planen miteinander Aktivitäten für die ganze Schar: Pizzaplusch, Schlitteltage,



Grillieren im Sommer und andere tolle Anlässe beleben das Scharjahr. Alljährlicher Höhepunkt ist das Lager irgendwo in der Schweiz mit Lagerfeuer, Waldspielen, Abenteuern und anderen tollen Gemeinschaftserlebnissen.

Wo findest du uns?

Unsere Gruppenstunden finden in den Räumlichkeiten des Pfarreiheims Schmiedgasse 4 in Goldach statt.

Wann kannst du zu uns kommen?

Schnuppern in einer Blauring-Gruppenstunde ist jederzeit möglich. Wenn es dir gefallen hat und du Mitglied werden

möchtest, so beläuft sich der Jahresbeitrag auf Fr. 50.- Dieser ist jeweils bei Beginn des neuen Schul- sowie auch Vereinsjahres zu entrichten. Für Neueintritte ab dem neuen Kalenderjahr ist der Beitrag Fr. 30.-. Dieser Betrag wird für Bastelmaterial, Kochutensilien, kleine Ausflüge sowie für die Regional- und Bundesbeiträge verwendet. In einer Schnupperstunde erhältst du ein Anmeldeformular und weitere Informationen. Bei Fragen oder Unklarheiten melde dich doch einfach bei uns!

Wir freuen uns auf dich!
Das Blauring-Team Goldach



KONTAKTADRESSE

Blauring Goldach
Martina Harringer
Kleestrasse 10
9403 Goldach

Telefon 071 841 30 76
E-Mail mharringer@bluewin.ch

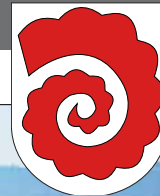
Rorschacherberg **Böniger AG**
Maschinenbau

Seebleichstr. 56
9404 Rorschacherberg

Telefon +41 71 845 44 70
Telefax +41 71 845 44 76

Böniger AG
Maschinenbau

Die Perfektion in der Präzision
boenigerag.ch



Horn bietet seinen rund 2500 Einwohnerinnen und Einwohnern hohe Wohn- und Lebensqualität. Unsere Gemeinde liegt ganz im Osten des Kantons Thurgau und ist umgeben von den St. Galler Gemeinden Goldach im Osten, Tübach im Süden und Steinach im Westen. Die Nordgrenze bildet der Bodensee.

Die Seeuferanlagen mit ihren drei Häfen und rund 300 Bootsliegeplätzen bilden einen wichtigen Bestandteil unseres Freizeitangebotes. Das rege Vereinsleben ermöglicht eine abwechslungsreiche Freizeitgestaltung.

Als eine der steuergünstigsten Gemeinden im Kanton Thurgau sind wir sehr attraktiv für Neuzuzüger sowie für die Ansiedlung von Gewerbe- und Industrieunternehmen.

Überzeugen Sie sich selbst von den Qualitäten und Vorzügen unserer Gemeinde.

Die Gemeinde Horn liegt am oberen Ufer des Bodensees zwischen Rorschach und Arbon. Sie ist eine thurgauische Exklave im Kanton St. Gallen. Nebst dem Seeanstoss bieten Wald, Bäche und Wiesen der Horner Bevölkerung Naherholungsgebiete in nächster Nähe. Viele Wege führen nach Horn! So gelangen Sie etwa per Zug, Postauto, Schiff, per Velo oder motorisiert hierhin. Der Flughafen St. Gallen-Altenrhein ist in 10 Minuten erreichbar.

Das wohnliche Dorf ist eingebettet zwischen den den Städten Arbon und Rorschach. Das Stadtzentrum St. Gallen ist per Auto in 10 Minuten erreichbar.

GEMEINDE HORN

Gemeindeverwaltung Horn
Tübacherstrasse 11
9326 Horn

Telefon 071 844 11 77
Telefax 071 844 11 70
E-Mail info@horn.ch
Website www.horn.ch

Öffnungszeiten

Mo, Mi, Do 08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Di 08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.30 Uhr
Fr 08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.00 Uhr



Ihr Fachbetrieb für:

Spengler und Lackierarbeiten

**Auto / Moto / Boot / Lastwagen
Oldtimer / Restauration**

Tübacherstrasse 19b
CH-9326 Horn
Telefon 071 845 45 07
Fax 071 845 45 57



Gemütliche Runde am Lagerfeuer



Schlangenbrot – darf in der Jubla nicht fehlen

**Jubla Horn –
Wo Langeweile keine Chance hat!**

Seit bald zehn Jahren ist die Jubla Horn die Adresse für Kinder und Jugendliche, die mehr aus ihrer Freizeit machen wollen. Wöchentlich finden Gruppenstunden in altersgetrennten Gruppen statt, welche von unserem jungen, engagierten Leitungsteam in ehrenamtlicher Arbeit organisiert und durchgeführt werden. Geländespiele im Wald, Schatzsuchen, Kochen über dem Feuer, Basteln, Baden oder Backen; in der Jubla Horn ist für Abwechslung gesorgt und jedes Gruppenmitglied kommt auf seine Kosten.

Neben den Gruppenstunden organisieren wir auch regelmässig spezielle Anlässe für die ganze Schar wie zum Beispiel einen Kino-Abend im Wald, das Jublacasino oder verschiedene Ausflüge. Das jährliche Highlight des Jubla-Jahres ist jedoch das einwöchige Sommerlager zu Beginn der Sommerferien, auf das sich Kinder wie auch Leiter schon das ganze Jahr über freuen. Während dieser Woche ist der Schulalltag schnell vergessen; anstelle von Hausaufgaben und Mathetests steht nun Feuermachen, Zelte aufstellen und Spass haben auf dem Programm.

Vielen ist die Jubla bereits von regionalen Anlässen wie dem Slow Up oder dem Horner Seefest bekannt, an denen wir mit Soft Ice, Zuckerwatte, Kuchen und verschiedenen Aktivitäten für das Wohl von Jung und Alt sorgen.

Mit diesem vielseitigen Programm bietet die Jubla Horn Kindern und Jugendlichen aus der Region (Horn, Tübach und Steinach) eine abwechslungsreiche Freizeitbeschäftigung, unvergessliche Erlebnisse mit Gleichaltrigen und die Möglichkeit, viele neue Tätigkeiten zu entdecken und auszuprobieren. Die Jubla richtet sich nicht an eine bestimmte Gruppe von Kindern; jeder und jede ist in unserer Schar willkommen, unabhängig von Religionszugehörigkeit oder Nationalität.



Jubla bedeutet Lebensfreu(n)de

Wer unsere Schar gerne kennenlernen möchte ist jederzeit eingeladen, eine oder mehrere Schnuppergruppenstunden zu besuchen. Mehr Informationen zu unserem Verein, den Gruppenstunden sowie dem Leitungsteam ist auf unserer Homepage www.jublahorn.ch zu finden.

KONTAKTADRESSE

Jubla Horn
Julia Keller
Aachstr.20
9326 Horn
Telefon 071 845 23 63
E-Mail jule@jublahorn.ch
Website www.jublahorn.ch

Liebe Leserinnen und Leser
Kluge Köpfe kaufen lokal –
bei unseren Inserenten.



Herzlichen Dank, Ihr Vereins-Info



Es freut mich, dass Sie sich für die Gemeinde Mörschwil interessieren. Auf unserer Homepage finden Sie viel Wissenswertes über unsere attraktive Gemeinde. www.moerschwil.ch

Wussten Sie zum Beispiel, dass

- Mörschwil eine der steuergünstigsten Gemeinden ist?
- sich unser Gemeindegebiet über drei Terrassen mit Blick auf den Bodensee und das Süddeutsche Ufer erstreckt?
- auf unserem gut unterhaltenen Strassen- und Wegnetz stundenlange Spaziergänge durch unsere schöne Natur möglich sind?

- unser leistungsfähiges Gewerbe Ihnen praktisch jeden Auftrag erfüllen kann?
- wir keine eigene Oberstufe führen und demzufolge unsere Jugendlichen die Wahlfreiheit für den Besuch einer Oberstufenschule haben (siehe auch unter www.schulemoerschwil.ch)
- unsere aktiven Vereine für ein reichhaltiges kulturelles und sportliches Angebot besorgt sind?
- der öffentliche Nahverkehr mit einem äusserst grosszügigen Fahrplangebot durch Bahn und Bus sichergestellt wird?

Am Besten überzeugen Sie sich selbst und schauen einmal bei uns vorbei. Ich – und selbstverständlich auch unsere Gastwirte – freuen uns auf Ihren Besuch!

Nahe bei den regionalen Zentren (St. Gallen, Rorschach, Arbon) und dem Bodensee und trotzdem auf dem Land. Die pulsierende, hektische Stadt erfahren und in der Freizeit das Landleben geniessen.

Ich bin überzeugt, Ihnen wird es in Mörschwil gefallen!

Paul Bühler
Gemeindepräsident

GEMEINDE MÖRSCHWIL

Gemeindeverwaltung Mörschwil
Schulstrasse 3
9402 Mörschwil

Telefon 071 868 78 78
E-Mail info@moerschwil.ch
Website www.moerschwil.ch

Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr
Di – Fr 08.00 – 11.30 / 13.30 – 17.00 Uhr

swissportrait

BEST OF

KANTON ST. GALLEN

www.bestofstgallen.ch



BÜRGERMUSIK MÖRSCHWIL



Die Bürgermusik Mörschwil wurde im Jahr 1818 gegründet und darf damit im Jahr 2018 bereits ihr 200-jähriges Bestehen feiern. Im Gegensatz zum Alter steht die jugendliche Zusammensetzung des Vereines: Die insgesamt 33 aktiven MitgliederInnen bringen das Durchschnittsalter gerade mal auf 32 Jahre. Der Grund dieser jungen Zusammensetzung liegt nicht zuletzt auch darin, dass die Bürgermusik Mörschwil ein Trägerverein der regionalen Jugendmusik Young Winds ist, aus welcher immer wieder talentierte junge Leute hinzustossen. Diese Förderung der jungen Musizierenden ist für die Bürgermusik Mörschwil ebenso wichtig wie das gehobene Musizieren. Die Bürgermusik Mörschwil steht seit Mitte 2011 unter der musikalischen Leitung von Ivo Mühleis, spielt in der dritten Klasse Harmonie und probt am Donnerstagabend von 20.00–22.00 Uhr. Traditionsgemäss führt unser Verein jeweils im Januar die Abendunterhaltung durch. Dieses Januarwochenende sowie auch die Teilnahme an Wettbewerben und Musikfesten sind fixer Bestandteil unseres Jahresprogrammes. Neben dem Musizieren kommt auch die gesellige Seite des Vereinslebens nicht zu kurz.



Bürgermusik Mörschwil am Unterhaltungsabend im Januar 2013



Bürgermusik Mörschwil im Alpstein anlässlich des Sommerplausches 2012

Ganz egal ob nach den Proben oder an einer Musikreise, unser Verein ist ein Zusammenkommen von verschiedenen Generationen und Charakteren, was ein gelungenes Flair ausmacht.

Unser nächster grosser Anlass ist die Neuniformierung, die anlässlich der Abendunterhaltung vom 10. und 11. Januar 2014 stattfinden wird. Ausserdem freuen wir uns auf die Teilnahme am Kantonalen Musikfest im Mai 2014 in Diepoldsau.

Notabene würde es uns auch grosse Freude bereiten, neue Gesichter in unseren Reihen begrüssen zu dürfen. Falls Sie Interesse haben, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren und einmal bei einem Konzert oder einer Probe vorbeizuschauen. Für weitere

Informationen und Kontakt-Aufnahme steht Ihnen unsere Homepage www.bm-moerschwil.ch zur Verfügung.



Bürgermusik Mörschwil am Konzert in der Kirche 2012



Bürgermusik Mörschwil an einem Ständli im Sommer 2013

KONTAKTADRESSE

Bürgermusik Mörschwil
Martina Wäger
Unterbüel
9402 Mörschwil
Mobile 079 265 10 92
E-Mail info@bm-moerschwil.ch
Website www.bm-moerschwil.ch

FORUM WÜRTH RORSCHACH



première
Die Sammlung Würth
in Rorschach



21.4.2013 –
30.3.2014
April–Okt.:
10–18 Uhr
Nov.–März:
11–17 Uhr
Eintritt frei



Mein erster Immodream.

Meine erste Bank.

Träumen. Suchen. Finden. Kein anderer «Vermittler» führt die Menschen unserer Region einfacher, schneller und erst noch kostenlos mit so attraktiven Miet- und Kaufobjekten zusammen wie die St.Galler Kantonalbank. Denn sie betreibt den grössten Immobilien-Marktplatz der Ostschweiz. Das hat sie für viele zur ersten Bank gemacht. immodream.ch

Marktplatz 11, 9400 Rorschach
Telefon 071 844 27 27, sgkb.ch



**St.Galler
Kantonalbank**



Die Stadt Rorschach ist seit kurzem zwar flächenmässig die kleinste Gemeinde im Kanton St. Gallen, gehört jedoch aufgrund ihrer Bevölkerungszahl zu den 10 grössten St. Galler Gemeinden. Sie hat sich als Gemeinde mit Bürgerversammlung konstituiert (seit 1. Januar 2005). Davor verfügte sie über ein Parlament, das 1918 eingeführt worden war.

Geschichte

Die Geschichte von Rorschach geht bis auf die Alemannen zurück. Sie gründeten, nachdem sie die Römer besiegt und nach Italien zurückgedrängt hatten, rund um den Bodensee neue Siedlungen. Im Frühmittelalter wurde das Dorf Rorschahun genannt. Im Jahre 947 verliess König Otto I. dem Abt Graloh vom

Kloster St. Gallen das Markt-, Münz-, und Zollrecht zu Rorschach. Um das Jahr 1000 war Rorschach Durchgangsort der grossen Pilgerzüge.

1597 wurde die Monatszeitung Annus Christi (auch bekannt als Historische relatio bzw. Rorschacher Monatsschrift) in Rorschach gedruckt. Es ist mutmasslich die erste Zeitung weltweit, welche periodisch erschien und zudem wesentliche Merkmale einer Zeitung enthielt. Sie wurde nach einem Jahr – vermutlich auf Grund finanzieller Schwierigkeiten oder mangelnden Leserinteresses (150 Exemplare) – eingestellt.

Auf dem heutigen Kronenplatz stand die Jakobskapelle, eine Raststätte für Pilger. Sie wurde 1833 abgebrochen und als Erinnerung daran der Jakobsbrunnen gebaut. Noch heute

läutet täglich zweimal die Glocke zum Angelus (10 und 18 Uhr).

Die «Badhütte» aus dem Jahre 1924, eine auf Betonpfählen im Wasser stehende, dreiflügelige Badeanstalt, ist das einzige verbliebene Bauwerk seiner Art am Schweizer Bodenseeufer. Erbaut wurde sie vom Architekten Köpplin.



STADT RORSCHACH

Stadtverwaltung Rorschach
Hauptstrasse 29
9400 Rorschach
Telefon 071 844 21 11
E-Mail info@rorschach.ch
Website www.rorschach.ch

Öffnungszeiten

Mo	08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr
Di – Do	08.00 – 11.30 / 13.30 – 17.00 Uhr
Fr	08.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30 Uhr

Die Dienststellen stehen Ihnen bei einer vorgängigen Terminvereinbarung auch ausserhalb der Öffnungszeiten zur Verfügung.

Energienstadt **Rorschach**
Innovativ in Energie



Seit 1995 betreibt die Cevi-Kino-Crew das noch einzige Kino in Rorschach. Was einst im Jahre 1908 mit dem ersten Kinotheater in der Schweiz angefangen hatte, soll weitergeführt werden. Aus diesem Grund möchten die Kino-Verantwortlichen in Rorschach ein professionelles Kinoerlebnis bieten. Leiterinnen und Leiter aus der Cevi-Kino-Schar haben dieses Kino ins Leben gerufen. Jetzt wird es mit freiwilligen Helfern aus dem Cevi und der evangelisch reformierten Kirchgemeinde Rorschach betrieben. Die einen sind für den Auf- und Abbau der Technik verantwortlich, andere sind in der Verpflegung mit Popcorn und Nachos tätig, wieder andere wählen Filme aus. Das Cevi-Kino wird für die Vorführungen im evangelischen Kirchgemeinde-Zentrum Rorschach aufgebaut. Die Besucher sitzen wie in einem richtigen Kino auf abgestuften Sitzreihen. Die Operateur-Kabine ist fix eingerichtet. Das Kino bietet 100 Plätze und ist mit Dolby Surround ausgestattet. Alle zwei Monate, von Donnerstag bis Sonntag, werden drei bis vier aktuelle und gute



In der Pause gibt es Popcorn, Nachos und Getränke

Filme gezeigt. Die Crew bemüht sich sehr, in einer Programmviefalt sehenswerte Filme zu zeigen. Die Gäste sind Kinder, Familien, Teenager, Erwachsene und Senioren, die dieses Angebot in Rorschach sehr schätzen. Pro Jahr verzeichnet das Kino rund 1400 Eintritte. Im Sommer machen die Verantwortlichen sporadisch die Technik für ein Openair-Kinos. Im Mai 2013 wurde das Kino mit der neusten digitalen Projektions-Technik ausgerüstet. Nun können wieder aktuelle Filme in 2D vorgeführt werden. Die Vorführungen sind öffentlich. Die neusten Daten und Filme findet man auf der Website: www.cevikino.ch
Schauen Sie einfach mal vorbei.



Die Kino-Crew



Ein Blick hinter die Kulissen



Im Innern des Kinos mit Blick auf die Leinwand

KONTAKTADRESSE

Cevi-Kino Rorschach
Peter Bruderer
Signalstrasse 34
9400 Rorschach
Telefon 071 844 54 16
E-Mail jugenddienst@ref-rorschach.ch
Website www.cevikino.ch

**Beck
Egger**

BÄCKEREI

CONDITOREI

CONFISERIE

**EISENBAHNSTRASSE 27
9400 RORSCHACH**

**Café Indlekofer
Hauptstrasse • 9424 Rheineck**

NATURFREUNDE REGION RORSCHACH



Die Naturfreunde Region Rorschach besitzen zwischen Heiden und Rehetobel das Kaienhaus auf 1100m.ü.M. Hier trifft man sich immer wieder. Das Haus ist jeden Samstag / Sonntag bewirtschaftet und hat 37 Schlafplätze. Circa 200m unterhalb des Hauses (beim Anwesen der Familie Zähler) stehen gebührenpflichtige Parkplätze zur Verfügung. Ab hier erreichen Sie das Kaienhaus in circa 5 Minuten zu Fuss. Im Winter finden Sie uns auch mit den Skiern in 10 Minuten oberhalb der Bergstation Skilift Grub-Kaien. Viele herrliche Wanderwege ab Rorschach, Grub, Eggersriet, Rehetobel und Heiden führen zu unserer Hütte.

Der Verein bietet aber auch ein interessantes Jahresprogramm. Dazu gehören u.a. Bergwanderungen, Ferienwochen, Exkursionen, Velotouren. Zu den Naturfreunden Region Rorschach gehört auch die Ski- und Snowboardschule Rorschach. Die Seniorengruppe unternimmt Wanderungen sowie Wanderferien.

Besuchen Sie unsere Homepages unter:
www.nfsrorschach.ch
www.kaienhaus.ch
www.schneisport-rorschach.ch

Wir freuen uns auf ihr Interesse!



KONTAKTADRESSE

Naturfreunde Region Rorschach
Peter Schär
Florastrasse 1
9320 Arbon
Telefon 071 446 10 40 / 071 446 62 59
E-Mail peterschaer@bluewin.ch
Website www.nfsrorschach.ch

Möchten auch Sie Ihren Verein in der Region bekannt machen?

Senden Sie uns Ihr aktuelles Vereinsportrait bis 31.7.2014 an vereins-info@miplan.ch



SCHWEIZER ALPEN-CLUB SAC

Sektion Rorschach
Schweizer Alpen-Club SAC
Club Alpin Suisse
Club Alpino Svizzero
Club Alpin Svizzer



Der SAC Sektion Rorschach gehören über 470 Mitglieder an. Sie wurde 1899 gegründet. Der SAC Rorschach bietet den Vorteil einer kleinen, unkomplizierten und aktiven Sektion.

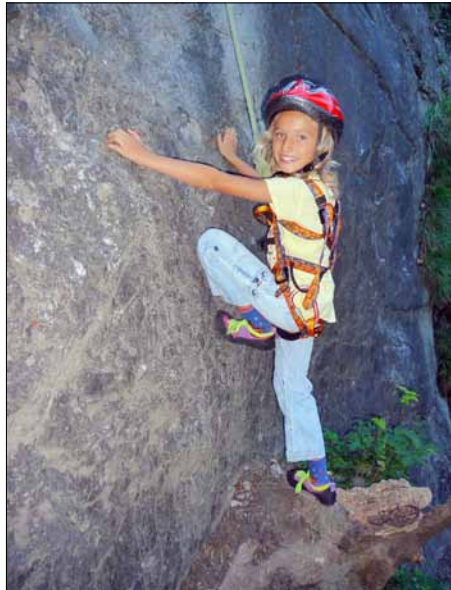
Der SAC vereinigt Menschen (Männer, Frauen, Jugendliche und Familien), die sportlich, kulturell oder wissenschaftlich an der Bergwelt interessiert sind.

Der Schweizer Alpenclub SAC wurde 1863 gegründet. Er besteht heute aus 112 regionalen Sektionen. Bern ist Sitz des Zentralvorstandes. Gesamtschweizerisch umfasst der SAC derzeit über 96 000 Mitglieder. Sie haben eines gemeinsam: Freude am Bergsteigen, Klettern, Wandern, Ski-Tourenfahren, Langlaufen, Biken und neustens auch Sportklettern, Canyoning, Schneeschuhlaufen und Snowboarden, sowie Sorge zu einer intakten Natur (Flora und Fauna).

Ein Hauptanliegen des SAC bildet das Tourenwesen und dazu die sorgfältige Ausbildung der Club-Mitglieder zur verantwortungsbewussten sportlichen Betätigung im Gebirge.



Die Fornohtütte auf 2574M.ü.M gehört dem SAC Rorschach. (Fotos SAC Rorschach)



Die Kinder werden auf spielerische Art und Weise ins Bergsteigen eingeführt.

Die SAC Sektion Rorschach bietet attraktive Touren für Familien, Kinder, Jugendliche, Aktive und Senioren an. Alle Mitglieder können laufend von den Ausbildungsmöglichkeiten seitens bewährter Bergsteiger und Tourenleiter profitieren. Ausrüstungs-Leihmaterial und eine Bibliothek stehen zur Verfügung. Kurse, Referate und Dia-Vorträge tragen weiter dazu bei.

Seit der Pionierzeit des Bergsteigens und dem Bau einfachster Schutzunterkünfte sind es bis heute in den Schweizer-Alpen 152 clubeigene Hütten geworden. Die Sektion Rorschach besitzt eine schöne Hütte im Fornogebiet im Bergell nahe der italienischen Grenze. Ferner gehört der Sektion das Clubheim Frohmatt in Wildhaus im Toggenburg.

«Die Alpen» als attraktive Monatsschrift des SAC Zentralvorstandes und unsere eigenen Club-Nachrichten informieren über das gesamte Clubgeschehen. Weitere Informationen: www.sac-rorschach.ch



Hochtouren bilden im wahrsten Sinne Höhepunkte im Clubprogramm.

KONTAKTADRESSE

Schweizer Alpen-Club SAC
Hans Bodenmann
Im Stadtwald 3
9400 Rorschach
Telefon 071 841 09 75
E-Mail hbodenmann@sunrise.ch
Website www.sac-rorschach.ch



eidg. dipl. Dachdeckermeister

STREULE + ALDER AG

Bedachungen
Fassadenbau
Kranarbeiten
Solar

9400 Rorschach
Tel. 071 845 39 36

**Bauen ist unsere Leidenschaft
Ihre Zufriedenheit ist ...**



Solaranlagen !!

... unsere Motivation !!



Die LGBodensee trainiert in 5 Alters- bzw. Trainingsgruppen. Diese sind unterteilt in eine KiFuLa- (U8/U10), Kinder- (U12/U14), Nachwuchs- (U14/U16) und Aktiv- (U18 und älter) sowie einer Laufgruppe. Das LA-Training beinhaltet die Verbesserung der technischen, konditionellen, koordinativen, taktischen und psychischen Fähigkeiten jedes Athleten. Es finden dreimal wöchentlich ordentliche Trainings statt.

Die LGBodensee unterrichtet die Athleten in der Sportrichtung Leichtathletik. Der polysportive Gedanke soll die Grundlage für ein optimales Leichtathletiktraining sein. Im Training ist die Gesundheit und das Wohl aller Mitglieder oberstes Gebot.

Trainingszeiten Winter

U18 und älter

Montag, 18.45 – 19.45 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 20.00 – 21.30 Uhr, Techniktraining, Warteggghalle Goldach
Samstag, 09.00 – 11.30 Uhr, Leistungstraining, AZSG St. Gallen

U14 / U16

Montag, 18.45 – 19.45 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 18.30 – 20.00 Uhr, Techniktraining, Sporthalle Tübach
Freitag, 20.00 – 21.30 Uhr, Kondition, Sporthalle Thal (Feld)

U12 / U14

Montag, 18.45 – 19.45 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 18.45 – 20.00 Uhr, Techniktraining, Warteggghalle Goldach
Freitag, 20.00 – 21.30 Uhr, Kondition, Sporthalle Thal (Feld)

Ki-Fu-La, U8 / U10

Mittwoch, 17.45 – 19.00 Uhr, Techniktraining, Warteggghalle Goldach

Trainingszeiten Sommer

U18 und älter

Montag, 18.45 – 20.00 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 19.00 – 21.00 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen
Samstag, 09.00 – 11.30 Uhr, Leistungstraining, Sportplatz Kellen

U14 / U16

Montag, 18.45 – 20.00 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 18.00 – 19.30 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen
Freitag, 18.30 – 20.15 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen
Samstag, 09.00 – 11.30 Uhr, Leistungstraining, Sportplatz Kellen

U12 / U14

Montag, 18.45 – 20.00 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen
Mittwoch, 18.00 – 19.30 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen
Freitag, 18.30 – 20.15 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen

Ki-Fu-La, U8 / U10

Mittwoch, 18.00 – 19.30 Uhr, Techniktraining, Sportplatz Kellen

Läufer + Laufftreff, U12 und älter

Montag, 18.45 – 20.00 Uhr, Lauftraining, Sportplatz Kellen



KONTAKTADRESSE

Leichtathletik Gemeinschaft Bodensee
Kurt Schiess
Huebstrasse 31
9402 Mörschwil
Telefon 071 866 29 89
E-Mail info@lgbodensee.ch
Internet www.lgbodensee.ch

MURMELFIT

Hausgemachte Ziegenbutter-Murmeltieröl Salbe mit
Tiefenwirkung für besonders beanspruchte Körperstellen

www.gesundheit-mittel-shop.ch

Athena Drogerie
Signalstrasse 2
9400 Rorschach

Tel.: 0818426225
info@sd-shop.ch

ATHLETIK-SPORT RORSCHACH



Trainingslokal des ASR an der Industriestrasse 40b in Rorschach



Der Verein bezweckt den Betrieb und die Förderung des Gewichthebens und des Krafttrainings unter Beachtung der Interessen der Spitzen-, Leistungs-, Junioren- und Fitnesssportler. Der Verein widmet der Jugendbewegung seine besondere Aufmerksamkeit.

Geschichte

Der Athletik-Sport Rorschach ist ein Traditions-Club, welcher der Randsportart Gewichtheben schon seit über 100 Jahren die «Stange» hält. Gegründet wurde der

Stemm- und Ringklub Rorschach 1909 durch die Gebrüder Pfiffner. Mit seither über 80 Einzel- und 29 Mannschafts-Titeln bei den Schweizer Meisterschaften ist der ASR der erfolgreichste Gewichtheber Club der Schweiz.

Wir wollen das Gewichtheben in freundschaftlicher Atmosphäre pflegen und dabei auch den Wettkampfsport im Besonderen ausüben.

Aussichten für die Zukunft

Auch heute verfügt der Athletik-Sport Rorschach über eine breite Basis von 17 Hebern jeden Alters und schickt jeweils starke Delegationen an die Ligawettkämpfe. Der Verein ist mit 38 Mitgliedern einer der grössten in der

Schweiz und verfügt über optimale Trainingsmöglichkeiten. Seit 2001 trainiert der Verein an der Industriestrasse 40b in Rorschach. Mit grossem Einsatz unserer

Mitglieder wurden die Räumlichkeiten im Untergeschoss in ein ideales Trainingslokal verwandelt.

Grundlagen-Sportart

Das Gewichtheben ist eine grundsätzlich schwerathletische Sportart, bei der eine Langhantel durch die zwei Übungen Reißen oder Stossen zur Hochstrecke gebracht wird. Es eignet sich aber auch ideal für Quereinsteiger von anderen Sportarten oder als Schnell- bzw. Basis-Krafttraining. Es fordert und fördert die Konzentration, Schnellkraft und Koordination.

Obwohl das olympische Gewichtheben als Randsportart einzuordnen ist, befinden sich die Übungen bei vielen Leistungssportarten wegen ihrer Schnellkraftaspekte im Trainingsplan. (Leichtathletik, Ski-Alpin, Bob, etc.)

Warum nicht auch in Ihrer Sportart? Wer weiss, vielleicht gefällt es Ihnen so gut, dass Sie sogar umsteigen wollen. Testen Sie es selbst einmal in unseren Trainingsstunden. (Mo + Do: 19.30 – 22.00 Uhr).



Schweizermeister Kat. –69 kg
Roland Graber beim Reißen



3 Schweizermeister und zwei Vizemeister
des ASR im 2013

KONTAKTADRESSE

Athletik-Sport Rorschach
Urs Kern
Brühlstrasse 111
9320 Arbon
Telefon 071 511 82 28
E-Mail asrorschach@vtxmail.ch
Website www.asrorschach.ch

i vereins-info

... und Sie sind dabei!

Machen Sie Ihre Vereinsanlässe im Internet publik! Einfach und kostenlos eintragen unter www.vereins-info.ch



TSVRo Tierschutzverein
Rorschach und
Umgebung

Wir sind ein unabhängiger und gemeinnütziger Tierschutzverein und bezwecken einen praxisnahen Tierschutz. Insbesondere steht der TSVRo für eine artgerechte Behandlung von Haustieren, Nutztieren und Wildtieren aller Art.

Insgesamt zählt unser Verein ca. 200 Mitglieder. Da wir von den Mitgliederbeiträgen und Gönnern leben, sind wir bestrebt, die Mitgliederzahl stetig zu erhöhen. Werden auch Sie Mitglied; mit einem jährlichen Mitgliederbeitrag von nur Fr. 40.- sind Sie dabei.

Nachstehend

ein Auszug aus dem anonymisierten Tagebuch unserer Meldestelle:

Mittwoch

18.30 Uhr: Meldung eines bellenden und viel allein gelassenen Hundes wurde an Tierschutzbeauftragte der Gemeinde weitergeleitet.

Donnerstag

13.45 Uhr: Anrufer meldet mutterlose junge Igel, abgeholt und Igelzentrum vorbeigebracht

Freitag

09.15 Uhr: Jemand vermisst seine Katze. Katze auf entsprechender Plattform ausgeschrieben.



Wir haben zur Zeit 6 junge Kätzchen, die wir mit der Falle fangen mussten, weil sie von wilden Katze geboren wurden. Wir suchen für sie noch ein Zuhause.

Samstag

10.45 Uhr: Anrufer hat im 8. Obergeschoss im Blumenkistchen eine Ente, welche dort ihre Eier gelegt hat. Ente mit Eier abgeholt und zur Voliere in St. Gallen transportiert.
11.15 Uhr: Mutterlose junge Entlein spazieren in einer Quartierstrasse. Entlein zur Voliere nach St. Gallen transportiert.

Sonntag

09.45 Uhr: Jemand vermisst ihre gechipte Katze. Über ANIS-Telefonnummer informieren.
19.15 Uhr: Katze eines Anrufers hat unverletzten Jungvogel nach Hause gebracht. Jungvogel zur Voliere nach St. Gallen transportiert.



Diese ca. 10 Tage alten Igel wurden in einem Garten ohne Mutter gefunden.



Diese süssen kleinen Kätzchen wurden mit 6 Wochen ohne Mutter gefunden.



Diese jungen Entlein haben wir aus einem Schacht gerettet.

KONTAKTADRESSE

Tierschutzverein Rorschach u. Umgebung
Postfach 136
9404 Rorschacherberg
Telefon 0848 80 17 17 oder
Mobile 076 442 08 80
E-Mail info@tierschutz-rorschach.ch
Internet www.tierschutz-rorschach.ch

XP-edition
OUTDOOR & OFFROAD EQUIPMENT



...MIT UNS AN DEIN ZIEL!

Permanente Ausstellung in der Ostschweiz:
XP-edition GmbH, Niederach 13, CH-8587 Oberach
www.xp-edition.ch, sales@xp-edition.ch, +41 79 457 44 84



Weitere Produkte:

- NEU Klappzeltanhänger in verschiedenen Grössen und Ausführungen
- Dachzelte und Bodenzelte, auch zum mieten
- Geländetaugliche Wohnwagen
- Aluminium Dachträger für Land Rover, Toyota, Nissan, Mercedes
- Kompressor-Kühlboxen von 15l bis 125l
- Batteriesysteme, Ladegeräte und Wechselrichter
- Campingstühle und Tische

MUKI / VAKI-TURNEN



Das Mutter-Kind- / Vater-Kind-Turnen wird vom SVKT Rorschach angeboten. Es bietet Kindern im Vorschulalter (ab drei Jahren) die Gelegenheit gemeinsam mit einem Elternteil das Turnen zu entdecken. Durch abwechslungsreiche Turnstunden wird die Freude an der Bewegung und am Spielen mit andern geweckt und gefördert. Gemeinsam die Turnhalle entdecken, Geräte ausprobieren, Spiele kennen lernen und Kontakte zu anderen Eltern und Kindern knüpfen, das MuKi / VaKi-Turnen lädt dazu ein.



KONTAKTADRESSE

MuKi / VaKi-Turnen
Nicole Jann
Steighalde 10
9404 Rorschacherberg

Telefon 071 508 26 56
E-Mail nicole@jannsworld.ch

Trattoria
Pizzeria
Taormina

Lo Vacco Tommaso



Hauptstrasse 3
9400 Rorschach
Tel. 071 841 18 74



XUNDMUND

P R A X I S

Dr. Bitterli  Ruckstuhl

RORSCHACH

Gesunde Zähne für ein strahlendes Lächeln



Dr. med. dent.
Hans-Jörg Bitterli
eidg. dipl. Zahnarzt, SSO



med. dent.
Christian Ruckstuhl
eidg. dipl. Zahnarzt, SSO

St. Gallerstr. 5, 9400 Rorschach, T 071/844 60 10, F 071/844 60 18, office@xundmundpraxis.ch, www.xundmundpraxis.ch



W. DERKSEN PHYSIOTHERAPIE UND AKUPUNKTUR

Reitbahnstrasse 21, 9400 Rorschach
Telefon 071 841 99 92, www.physio-derksen.ch



Angebot

Unser Angebot geht von der Physiotherapie, der Akupunktur bis über zu der medizinischen Trainingstherapie und der manuellen Therapie. Neu bieten wir eine Stosswellen (Dolorclast) und BackApp Therapie an.

Alle Infos auf:
www.physio-derksen.ch



Rorschacherberg – eine attraktive Gemeinde

Die Gemeinde – Heimat zwischen Berg und See – vermag vieles zu bieten. Rorschacherberg ist eine Gemeinde mit rund 7000 Einwohnern, eingebettet im Dreiländereck Schweiz, Deutschland und Österreich. Die vorhandene Infrastruktur ist zeitgemäss und auf die Wünsche und Bedürfnisse der Bevölkerung angepasst. Die Verkehrsanbindung von Rorschacherberg darf geradezu als ideal bezeichnet werden.

Der Reiz von Rorschacherberg liegt auch in der landschaftlichen Vielfalt und Schönheit. Rorschacherberg erstreckt sich über eine weitläufige und reich gegliederte Topographie. Die Gemeinde verfügt einerseits über Seeanstoss zwischen Staad und Rorschach, andererseits auch über reizvolle Landschaften mit herrlichen Aussichtspunkten im oberen Berg.

Der tiefste Punkt der Gemeinde ist der Hafen Hörnlibuck mit 398 m.ü.M. – der höchste

liegt beim Wisflecken auf 897 m.ü.M. Dank seiner intakten Natur dient Rorschacherberg einer ganzen Region als Naherholungsgebiet.

Breites Freizeitangebot

Das Angebot im kulturellen, sportlichen und Freizeitbereich ist in Rorschacherberg lebendig und vielfältig. Davon zeugen die zahlreichen Vereine und Gruppierungen, die massgeblich für die mannigfachen Aktivitäten und Freizeitangebote in der Gemeinde verantwortlich sind. Vereine sind auch ideale Kontaktstellen für Neuzugezogene. Sie helfen mit, dass sich alle in der Gemeinde rasch einleben und heimisch fühlen.

Rorschacherberg verfügt über moderne Freizeit- und Sportanlagen wie Dreifachsporthalle, Fussballanlage, Tennisplätze, Badeanlage usw.

Eine Besonderheit von Rorschacherberg sind die vier Schlösser auf dem Gemeindegebiet. Sie sind Zeugen einer reichhaltigen und interessanten Vergangenheit.



GEMEINDE RORSCHACHERBERG

Gemeindeverwaltung Rorschacherberg
Goldacher Strasse 67
9404 Rorschacherberg

Telefon 071 858 30 40
E-Mail info@rorschacherberg.ch
Website www.rorschacherberg.ch

Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Di – Do 08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Fr 08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 Uhr

Selbstverständlich empfangen wir Sie auf Voranmeldung auch ausserhalb der Bürozeiten.

Einfach einsteigen!

Mobility auch ganz in Ihrer Nähe. In **Rorschacherberg** steht Ihnen ein Fahrzeug beim Gemeindehaus zur Verfügung.

Weitere Infos unter www.mobility.ch

mobility
car sharing

MUSIKVEREIN RORSCHACHERBERG



Musikverein
Rorschacherberg

Der Musikverein Rorschacherberg kann bereits auf mehr als 90 Jahre Vereinsgeschichte zurückblicken. Im März 1918 wurde der Musikverein Rorschacherberg von neun Kameraden gegründet und ist seitdem ein typischer Dorfverein geblieben.

Der Verein zählt aktuell 14 Mitglieder, welche das gemeinsame Musizieren in Brass-Band-Besetzung pflegen. Das Jahresprogramm setzt sich zum einen aus kirchlichen Auftritten sowie Anlässen der Gemeinde zusammen. Dies wird ergänzt durch diverse Konzerte und Ständchen, wie beispielsweise Konzerte zum Muttertag, Weihnachtsblasen oder auch Konzerte an lokalen Festivitäten. Dabei ist uns stets auch wichtig, dass die Kameradschaft nicht zu kurz kommt.



Musikreise ins Tirol

Seit dem Frühjahr 2012 darf der Musikverein auf die musikalische Führung von Dirigent Rodney Lowe vertrauen. Gemeinsam mit ihm zusammen sind wir bestrebt, laufend ein interessantes Repertoire zu erarbeiten, mit welchem wir ein breites Publikum ansprechen können.

Da es in unseren Reihen noch einige leere Stühle hat, möchten wir darauf hinweisen, dass es nie zu spät ist, ein Instrument zu erlernen! Falls wir Ihr Interesse wecken konnten, so schauen Sie doch einfach an einem Montagabend in unserem Probelokal vorbei oder nehmen Sie mit uns Kontakt auf!



KONTAKTADRESSE

Musikverein Rorschacherberg
Locher Renato
Postfach 202
9404 Rorschacherberg

Mobile 079 487 38 45
E-Mail renato@bluewin.ch



Versicherungs-Beratung
Versicherungs-Treuhand

Erich Gutzwiller

Industriestr. 36, 9400 Rorschach, Pf. 251, 9404 Rorschacherberg

Tel. +41 71 845 27 27 FAX + 41 71 845 27 28

vbt.egutzwiller@bluewin.ch

Mobil +41 78 913 00 17

Hanspeter Buschor

vbt.hbuschor@bluewin.ch

Mobil +41 79 407 20 45

SAMARITERVEREIN RORSCHACHERBERG



Der Samariterverein Rorschacherberg bezweckt die Förderung des Samariterwesens und die Erfüllung humanitärer Aufgaben im Sinne des Rotkreuzgedankens. 1944 wurde der Verein gegründet und zählt heute 32 Aktivmitglieder. Wir üben jeden Monat einmal und leisten einen wichtigen Beitrag zur Aus- und Weiterbildung der Bevölkerung, damit diese auch in Notsituationen für Verunfallte oder plötzlich erkrankten Menschen erste Hilfe leisten kann. An öffentlichen Kursen wie Nothilfekurs (für Interessierte und Neulerner), CPR-Kurs, Defikurse und «Notfälle bei Kleinkindern» wird das richtige und sichere Handeln bei Unfällen gelernt und das Bewusstsein für die Unfallverhütung verstärkt.

An verschiedenen Sport- und anderen Anlässen setzen wir unser Gelerntes beim Postdienst in die Tat um, damit Menschen geholfen wird.

In regelmässigen Abständen führt unser Samariterverein mit den Nachbarvereinen unter dem Motto «Spende Blut – rette Leben» Blutspendeaktionen durch.

Auch das Gesellige kommt in unserem Vereinsleben nicht zu kurz. Bei Wurstbräteln, Vereinsreise und Jahresabschlusshöck erleben wir immer wieder fröhliche Stunden gemeinsam.

Unsere Vereinsmitglieder sind jederzeit gerüstet in einem Notfall auf der Strasse, im Gelände oder zu Hause beherzt eingreifen zu können und ihr Wissen in die Tat umzusetzen.

Unsere Vereinsübungen finden jeweils an einem Montag von 19.30 bis 21.30 Uhr statt. Jedermann und -frau ist herzlich eingeladen eine solche Übung zu besuchen. Detaillierte Informationen sowie die jeweiligen Daten finden Sie auf unserer Website.



KONTAKTADRESSE

Samariterverein Rorschacherberg
Hans Gross
Postfach 201
9404 Rorschacherberg
Mobile 079 447 94 76
hans.gross@samariter-rorschacherberg.ch
www.samariter-rorschacherberg.ch

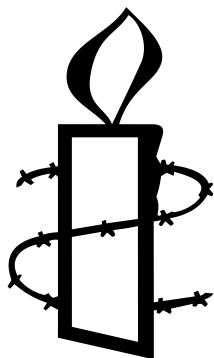
Rorschacherberg **Böniger AG**
Maschinenbau

Seebleichstr. 56
9404 Rorschacherberg

Telefon +41 71 845 44 70
Telefax +41 71 845 44 76



Amnesty International



Amnesty International ist eine weltweit agierende Menschenrechtsorganisation. In der Schweiz empfindet man die Menschenrechte als selbstverständlich: Hier wird nicht gesteinigt oder gefoltert, hier wird niemand in ein Arbeitslager gebracht, weil er Regierungsbeschlüsse kritisiert, oder umgebracht, weil er einer Gewerkschaft angehört. Anderswo geschieht das täglich – nicht hier, aber jetzt!

Nun sind die Menschenrechte aber universell gültig, das heisst, jede Regierung ist verpflichtet, sie ihren Bürgern zu garantieren. Tut sie es nicht, so erhält sie Zehntausende von Briefen von Amnesty-Mitgliedern aus aller Welt, die sie daran erinnern. Und das funktioniert! Wenn es nicht funktionieren würde, gäbe es Amnesty schon lange nicht mehr. Es gibt sie aber seit über 50 Jahren, und sie wächst ständig.

Seit 30 Jahren setzt sich auch die Lokalgruppe Rorschach für die Menschenrechte ein. Einmal im Monat treffen sich die aktiven Mitglieder und besprechen die anstehenden Aufgaben. Die Unterstützungsmitglieder erhalten jeden Monat drei vorgefertigte Briefe an Regierungen verschiedener Länder, unterschreiben und verschicken sie.



Amnesty-Skulptur am See

Die Finanzierung der Organisation wird durch Spenden und Mitgliederbeiträge sichergestellt, wobei sich die Rorschacher Freunde immer sehr grosszügig gezeigt haben. Man sieht: In irgendeiner Form kann jeder und jede bei uns mitmachen, und herzlich willkommen geheissen werden ganz bestimmt alle.

KONTAKTADRESSE

Amnesty International Gruppe Rorschach
Silvia Heuberger
Sonnenberg 5
9404 Rorschacherberg
Telefon 071 855 06 74
E-Mail silviaheuberger@hotmail.com
Website www.amnesty.ch

Die Spezialisten für
EgoKiefer
Fenster und Türen

Stadler Schreinerei AG
Seebleichstrasse 62a
9404 Rorschacherberg
Telefon 071 855 13 42

Stadler

Schreinerei
Innenausbau · Küchen
Möbeldesign · Raumgestaltung

schreinerei-stadler.ch



Der Schwimmclub St. Gallen (SCSG) wurde 1909 gegründet und gehört somit zu den traditionsreichsten Schwimmclubs in der Schweiz. Im Bereich Schwimmsport ist der SCSG mit 200 Mitgliedern und Mitgliederinnen sicherlich der bedeutendste Club im Kanton. Mehr als 120 Kinder und Jugendliche trainieren wöchentlich bei uns und sorgen für einen regen Betrieb in den Schwimmbädern Blumenwies und Volksbad.

Der Schwimmclub St. Gallen ist in die vier folgenden Bereiche aufgeteilt:

Schwimmschule

Die Schwimmschule St. Gallen ist seit vielen Jahren das Herz des Schwimmclubs und aus der Stadt und Region St. Gallen nicht mehr wegzudenken. Wir bieten sowohl Kinderkurse ab dem Spielgruppen- und Kindergartenalter, als auch Erwachsenenkurse an. Heutzutage ist es nämlich sehr wichtig sicher im Schwimmen zu sein, damit in der Badeanstalt, im Hallenbad, am Fluss, am Meer und an anderen Gewässern kein tragischer Unfall geschieht.

Schwimmen

Der Erfolg beginnt mit den ersten Schritten zu dynamisch fließendem Crawl-Schwimmen, kraftvollem Delfin-Schwimmen, athletischem Brustschwimmen und schwungvoll schwebendem Rücken-Schwimmen. Mit jedem Schwimmstil können neue und unterschiedliche Fähigkeiten erlernt werden.

Wasserspringen

Für kleine Akrobaten und Akrobatinnen haben wir die beste Ausbildung. Wir vermitteln Kunst- und Turmspringen bis zur Perfektion und Meisterschaft oder nur zum Spass.

Wasserball

Die Wasserball-Sparten der Vereine Schwimmclub St. Gallen (SCSG), SC Romanshorn und dem SC Arbon wurden unter TRISTAR zusammengeschlossen. Der SCSG trainiert alle Juniorenmannschaften von TRISTAR.

Unser nächster Anlass ist das Chlauschwimmen am Samstag, 23. November 2013, im Hallenbad Blumenwies. Dort dürfen alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen der Schwimmschule St. Gallen mitmachen. Im Vordergrund stehen der Spass und das gemütliche Beisammensein.



Weitere Informationen sind auf unserer Homepage, www.scsg.ch, ersichtlich.

KONTAKTADRESSE

Schwimmclub St. Gallen 1909
Milena Sonder
Postfach 128
9008 St. Gallen
Mobile 079 752 78 94
E-Mail schwimmschule@scsg.ch
Website www.scsg.ch



Anita Jucker

Eschlenstrasse 62
9404 Rorschacherberg

079 291 95 23

anitajucker@bluewin.ch

Ganzheitliche Energiearbeit und Massage

Metamorphose

Massage nach Esalen

Fussreflexzonenmassage

Bachblütentherapie



... Gut betreut zu Hause ...

Wer sind wir?

- Wir sind eine gemeinnützig organisierte non-profit-Organisation
- Wir sind Mitglied des Spitex-Verbandes Schweiz und orientieren uns an dessen Richtlinien.

Was bezwecken wir?

- Pflege und Unterstützung zu Hause, so dass Kranke, Rekonvaleszente und Behinderte trotz persönlicher Einschränkungen zu Hause bleiben können.
- Stationären Aufenthalte können verkürzt werden.
- Die Selbstständigkeit der Klientinnen und Klienten kann erhalten und gefördert werden.

Wer kann uns anfordern?

- Alle Einwohnerinnen und Einwohnern jeden Alters, die bedingt durch Krankheit, Unfall, Behinderung, Altersgebrehen, Mutterschaft oder Ähnliches auf Unterstützung angewiesen sind.

Wie wird der Pflegebedarf festgelegt?

- Der Pflegebedarf wird durch eine schriftliche Bedarfsklärung mit einem standardisierten Fragebogen ermittelt.
- Darauf basierend werden Art, Umfang und Dauer der Dienstleistung mit der Klientin oder dem Klienten vereinbart und entsprechend geleistet.

Welche Leistungen bieten wir an?

- Bedarfsabklärung
- Behandlungspflege
- Grundpflege
- Begleitung in Palliativsituationen
- Koordination mit anderen Diensten

Wie werden unsere Leistungen finanziert?

- Wir sind von allen Krankenkassen anerkannt. Unsere direkten Leistungen in der Krankenpflege werden mit 90% abgedeckt
- Unsere gesamten Leistungen (inklusive Administration, Fahrtkosten usw.) sind nicht kostendeckend. Die ungedeckten Kosten tragen die Gemeinden im Rahmen eines Leistungsvertrags sowie der Spitex-Verein.

Wer arbeitet bei uns?

- Wir beschäftigen ausschliesslich diplomiertes Personal. Im Bereich der Hauswirtschaft arbeiten wir eng mit der Pro Senectute in Rorschach zusammen.
- Durch regelmässige berufliche Aus- und Weiterbildung auf allen Stufen fördern und erhalten wir unsere Leistungs- und Fachkompetenz

Welche Zukunftsvisionen haben wir?

- Um unseres unsere Ressourcen noch besser zu nutzen und das Leistungsspektrum in einzelnen Bereichen zu erweitern wurde im Frühjahr 2013 beschlossen, auf 1. 1. 2014 eine Fusion mit dem Spitex-Verein Goldach/Mörschwil/Unterregen vor zu bereiten.
- Dadurch können wir in Zukunft erweiterte Leistungen bieten und die fachlichen und persönlichen Ressourcen beider Teams nutzen.



KONTAKTADRESSE

Spitex Krankenpflege
Promenadenstr. 88
9400 Rorschach
E-Mail info@spitex-rorschach.ch

Telefon 071 841 74 38
Mo - Fr 10.30 - 11.30 Uhr
15.00 - 16.00 Uhr

Neuwagen . Occasionen . Werkstatt . Spenglerei

Gebr. Wirth



TOYOTA



SUZUKI

Rorschacherberg St.Margrethen
www.gebr-wirth.ch Tel. 071 855 54 54

Ihre Idee und unser Know-how verhelfen Ihnen zum Erfolg

Metallbaukonstruktionen – unsere Stärke

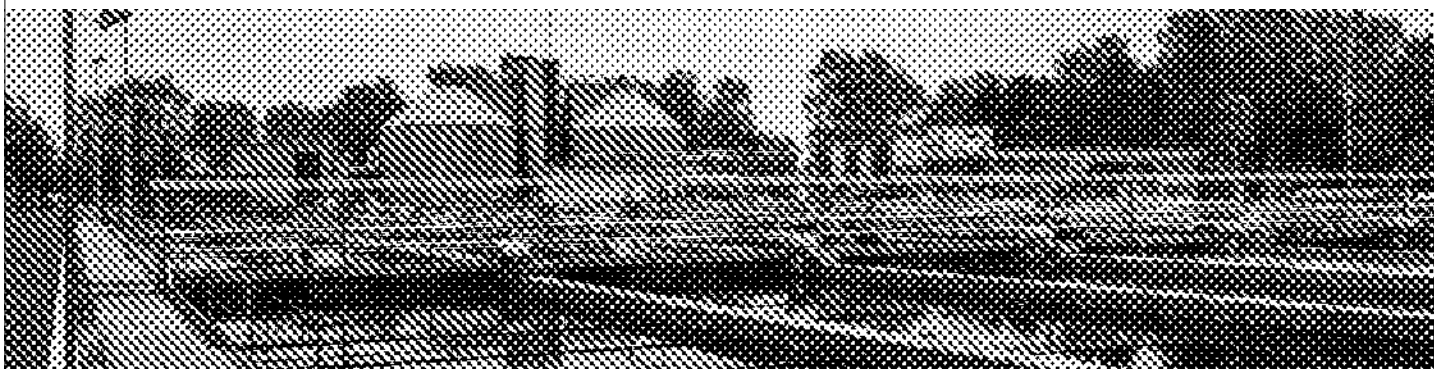


Fuchs & Fuchs



Stahl- und Metallbau
CH-9403 Goldach
CH-9323 Steinach
Tel. 071 440 26 00
Fax 071 440 26 01
fuchsmetallbau@bluewin.ch
www.fuchs-metallbau.ch

40 Jahre Abwasserverband Morgental – von der ARA zum wegweisenden Energiepark



Bleichestrasse 45, 9323 Steinach
Tel. 071 447 12 80, www.morgental.ch

Partner



Deshalb laden wir alle Interessierten ein, mit uns
das Jubiläum (1973–2013) zu feiern.

Tag der offenen Tür – Samstag, 21. September 2013
11.00 bis 16.00 Uhr, ARA Morgental Steinach

Ein spannender Rundgang mit dem Einblick in technische Feinheiten
zu Abwasser – Energie – Umwelt erwartet Sie, dazu verpflichten wir
unsere Gäste in der kostenlosen Festwirtschaft.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Energiepark Morgental.



Steinach – der beliebte Wohn- und Arbeitsort

Steinach ist trotz seiner blühenden Entwicklung und seines kontinuierlichen Wachstums eine liebens- und lebenswerte Gemeinde mit hohen Lebens- und Wohnqualitäten geblieben. Seine Infrastrukturen sind zeitgemäss, ständig ausgebaut und den Wünschen und Bedürfnissen der Bevölkerung angepasst worden. Namhafte und leistungsfähige Gewerbe- und Industriebetriebe haben Steinach als ihren Produktionsstandort ausgesucht. Ihr erfolgreiches Wirken und Schaffen lässt erkennen, dass sie hier einen guten Nährboden gefunden haben. Dazu haben nicht zuletzt die hervorragende Lage inmitten des Dreiländereckes Schweiz, Österreich und Deutschland

als auch die Aufgeschlossenheit und Weitsicht von Bevölkerung und Behörden wesentlich beigetragen. Steinach, das Dorf am Bodensee, verfügt flächen- als auch einwohnermässig über eine überschaubare Grösse, misst 4,47 km² und zählt rund 3400 Einwohnerinnen und Einwohner. Steinach zeichnet sich aber auch über wunderschöne, ruhige Wohnlagen, vorzügliche und zeitgemäss erschlossene Gewerbe- und Industriegebiete, rund 1200 Arbeitsplätze, intakte Landwirtschafts-, Erholungs- und Landschaftsgebiete und viele Freizeitmöglichkeiten aus. Und nicht unerwähnt bleiben darf das milde Steuerklima!

Roland Brändli
Gemeinderatspräsident

GEMEINDE STEINACH

Gemeindeverwaltung Steinach
Schulstrasse 5, 9323 Steinach

Telefon 071 447 23 00
E-Mail info@steinach.ch
Website www.steinach.ch

Öffnungszeiten

Mo	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.45 Uhr
Di – Do	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr
Fr	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 16.30 Uhr

Hotel Garni Seeheim

Familie Rita Jöhl
Hauptstrasse 25
9323 Steinach
Tel. +41 (0) 71 446 66 66
Fax +41 (0) 71 440 40 67
seeheim@bluewin.ch
www.garni-steinach.ch



- Das heimelige Kleinhotel am Bodensee
- Ideal gelegen an der Strecke Rorschach-Arbon
- Nähe Schwimmbad

Öffnungszeiten

17:00 - 22:00 Uhr geöffnet
oder nach telefonischer
Absprache

FEUERWEHRVEREIN STEINACH



Initiative zur Gründung des Feuerwehrvereins:
Der Gedanke einen Feuerwehrverein zu gründen schwirrte schon längere Zeit in diversen Köpfen. Durch den Kommandowechsel anfangs Jahr geriet dieses Vorhaben dann wieder für einige Zeit in den Hintergrund. Anfangs 2005 beschlossen dann zwei aktive Feuerwehrmitglieder den Ansatz der Gründung eines Vereins umzusetzen.

Vereinsgründung

An der Gründungsversammlung am 29. April 2005 nahmen 19 Feuerwehrkameraden teil. Aufgrund der Vorbereitungsarbeiten des Vorstands konnte die Traktandenliste zügig abgearbeitet und eine Vereinsführung gewählt werden. Bei der Vereinsgründung hatten sich schon 19 aktive, ein Gönner und ein ehemaliger Feuerwehrkamerad in die Mitgliederliste eingetragen. Der Verein war somit handlungsfähig und konnte die Aktivitäten aufnehmen. Der Feuerwehrverein Steinach war geboren ...

Der Zweck des Vereins

Der Verein unterstützt die Interessen der Feuerwehr und bezweckt die Förderung der Kameradschaft unter den Vereinsmitgliedern. Dazu gehören die Pflege der Geselligkeit und die Durchführung von gemeinsamen Freizeitveranstaltungen und diversen Aktivitäten. Dabei soll auch die Jugend und der Nachwuchs gefördert werden.



Die Good-Vibration Partys sind jetzt schon Kult



Feuerwehrtag 2009 in St. Gallen



KONTAKTADRESSE

Feuerwehrverein Steinach
Manuel Wagner
Postfach 2
9323 Steinach
Telefon 079 363 16 73
jmag.manuel.wagner@bluewin.ch
www.feuerwehrverein-steinach.ch



W. Peterer
Bauunternehmung
9323 Steinach, Tel. 071 446 15 19
www.peterer-bauunternehmung.ch

MUSIKGESELLSCHAFT STEINACH



musikgesellschaft steinach

Die Musikgesellschaft Steinach spielt in der 3. Stärkeklasse/Harmonie, zählt derzeit 40 Aktiv-Mitglieder und steht unter der Leitung von Katia Weber-Eugster. Unser Repertoire umfasst ein breites Spektrum an Stilrichtungen der modernen Blasmusik. Die wichtigsten Anlässe sind das Muttertagskonzert im Mai und der Unterhaltungsabend im November jeden Jahres. Darüber hinaus umrahmen wir öffentliche bzw. politische und kirchliche Anlässe beider Landeskirchen feierlich und beglücken Geburtstagsjubilare auf Wunsch zu jedem Runden mit einem Ständchen. Im Spätsommer spielen wir ein Frühschoppenkonzert und unterhalten am Sonntagvormittag die Bevölkerung, insbesondere aber die Bewohner des Gartenhofes in Steinach

«open air». Der Kameradschaft messen wir ebenso einen grossen Stellenwert bei und pflegen diese u. a. am Ski-Weekend, Grillfest und Chlausabend sowie an der alle drei Jahre stattfindenden Musikreise. Zur Förderung der kulturellen Jugendarbeit und Ausbildung von Nachwuchsmusikantinnen und -musikanten betreiben wir eine eigene Blasmusikschule.

Haben Sie Lust, in einem aufgestellten Musikcorps mitzuspielen oder ein Musikinstrument zu erlernen?

Dafür ist es nie zu spät – deshalb: Kontaktieren Sie uns oder besuchen Sie unverbindlich eine unserer Proben (Donnerstagabend, 20.00 Uhr im Gemeindesaal Steinach) ...wir freuen uns auf Sie!

KONTAKTADRESSE

Musikgesellschaft Steinach
Stefan Raible
Kornfeldstrasse 12a
9323 Steinach
Telefon 071 277 48 20
E-Mail praesident.mg@musiksteinach.ch
Website www.musiksteinach.ch

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

Finden Sie sich zurecht in
der Region Rorschach?





Christian Herzog
Weingut Halde

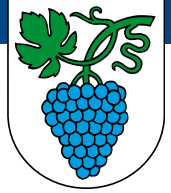
◆ ★ ★ ★ ◆
Thal



Leidenschaft. Genuss.
Qualität. Natur.
Familientradiotion.
Weinkultur. Innovation.
Gastfreundschaft.



Christian Herzog Weingut Halde 9425 Thal +41 71 855 47 44
info@weinguthalde.ch www.weinguthalde.ch www.facebook.com/weinguthalde



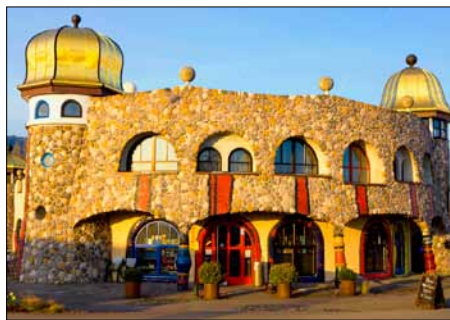
Die Gemeinde Thal liegt im untersten Teil des St. Galler Rheintals. Sie ist landschaftlich geprägt durch die Nähe zum Bodensee. Der Alte Rhein bildet die Ost- und Nordgrenze der Gemeinde, zugleich die Landesgrenze zu Österreich. Die Süd- und Westgrenze verläuft an den Höhen und Ausläufern des Appenzeller Vorderlandes. Der Buechberg teilt die Gemeinde Thal in die südlich gelegenen inneren Rhoden mit dem Dorf Thal und Buriet und die nördlichen äusseren Rhoden mit Buechen, Staad und Altenrhein. Das Gemeindegebiet umfasst eine Fläche von fast 10 Quadratkilometer.

Der tiefste Punkt liegt am Bodensee bei 399m, der höchste am Rande des Kreienwaldes bei 625 m.

Zum Klima: Wissenschaftler attestieren Thal zusammen mit dem Städtchen Rheineck mittelmeerähnliche Verhältnisse. Die mittlere Jahrestemperatur beträgt nämlich 8.9°C.

Mehrere Industriebetriebe stellen in der Gemeinde rund 1800 Arbeitsplätze zur Verfügung. Zum Gewerbe zählen über 100 Selbständigerwerbende, die in den verschiedensten Branchen tätig sind. In zahlreichen

Hotels und Restaurants trinkt man den Buechberger, den Kerner oder einen Diolinoir. Diese und zahlreiche weitere feine Weine werden von vier Winzerbetrieben, resp. Selbstkellnerern produziert. 14 Landwirte führen einen landwirtschaftlichen Betrieb und tragen so wesentlich zum einzigartigen Dorfbild bei.



GEMEINDE THAL

Gemeindeverwaltung Thal
Kirchplatz 4
9425 Thal

Telefon 071 886 10 10
E-Mail info@thal.ch
Website www.thal.ch

Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Di – Do 08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Fr 08.00 – 11.30 / 13.00 – 16.00 Uhr

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten
nach Vereinbarung

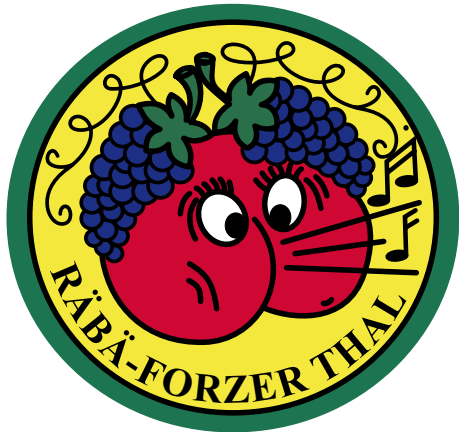
Gemeinde Thal SG



An bester Lage

**Thal, die einzigartige
Gemeinde im Dreiländereck,
zwischen See und Reben.**





Liebe Fasnachtsfreunde, liebe Begeisterte der fünften Jahreszeit und liebe Geniesser besonderer musikalischer Ergüsse

Die Guggenmusik RÄBÄ-FORZER aus Thal möchte sich vorstellen. Gegründet wurde der Verein vor über 20 Jahren im Jahre 1991 und startete mit ungefähr 20 aktiven Mitgliedern. Der Obergugger aus der Gründungszeit, welcher Mitglied einer Dixie-Band war, prägte dadurch den musikalischen Stil der RÄBÄ-FORZER stark. Noch heute gehören zu unserem Repertoire einige Stücke, welche von Dixie-Land-Klängen angehaucht sind. Auch spielen wir Evergreens aus allen Sparten und überlassen Songs aus den Charts den anderen.

Zu unseren Traditionen gehört die Freundschaft mit den Jagstal Gullys. Der Verein stammt aus Rindelbach (DE) in der Nähe von Stuttgart. Entstanden ist der Kontakt durch unseren Besuch des Oktoberfests in Callela (Spanien) 2002. Seitdem liegt es uns

am Herzen, uns jährlich abwechselnd während der Fasnachtszeit zu besuchen.

Wer uns sehen und hören möchte, findet uns zwischen Februar und März von Rorschach bis Altstätten sowie im Appenzeller Vorderland. Jedes Jahr sind wir an sechs Wochenenden aktiv. Unser Fasnachtsstart ist jeweils das Wochenende vom 11. November, wo wir am Jahrmarkt in Thal unser Saisondebüt geben. Meist ergibt sich noch ein Auftritt an einem Guggentreffen, denn auch die anderen Guggen wollen nicht bis in den Februar warten.

Unser Verein setzt sich aus allen Altersschichten zusammen. So ist unser jüngstes Mitglied 14 Jahre und unser ältestes 57 Jahre alt.

Auch von der Stimmung her ist für jeden etwas dabei. Die einen sind überall dort, wo etwas passiert, die anderen sitzen gerne in der Kaffeestube gemütlich beisammen.

Eines aber haben alle gemeinsam; die Faszination an den fasnächtlichen Klängen und die Liebe zum Verein.

Selbst musikalisch ist alles vertreten, angefangen vom Leadtrompeter bis hin zu jenen, die ihr Instrument im Verein erlernt haben. Jeder, der die fünfte Jahreszeit mag, kann bei uns anfangen, ob Er oder Sie bereits ein Instrument spielt oder nicht.

KONTAKTADRESSE

Räbä-Forzer Thal
Philipp Klingler
Hauptstrasse 49
9424 Rheineck
Telefon 079 811 15 66
E-Mail praesi@raebae-forzer.ch
Website www.raebae-forzer.ch



**Baugerüste
Bläsi AG**
Rheineck / Thal

Visiere - Gerüste - Notdächer
071 - 886 06 60



www.baugerueste-blaesi.ch

GEWERBEVEREIN THAL-STAAD-ALTENRHEIN



Der Gewerbeverein Thal-Staad-Altenrhein bezweckt den Zusammenschluss der lokalen Klein- und Mittelständischen Unternehmen (KMU). Unsere Mitglieder setzen sich aus allen Sparten des Gewerbes, der Industrie und des Dienstleistungssektors zusammen.

Das oberste Ziel des Gewerbevereins ist, einen attraktiven und wirtschaftlich erfolgreichen Arbeits- und Arbeitsplatz mit Nachhaltigkeit zu schaffen und zu erhalten. Der Vorstand bleibt mit den Behörden von Gemeinde und Schulen in ständigem Kontakt, um die Anliegen der KMU zu platzieren. Der GV Thal ist dem Kantonalen Gewerbeverband St.Gallen angeschlossen.

Dieser engagiert sich bei politischen Entscheidungen von Kanton und Staat und unterstützt Mandatsträger in öffentlichen Ämtern.

Gesunde und lebhaftige Klein- und Mittelbetriebe (KMU) sind ein wichtiges Rückgrat für den Wohlstand der Gemeinde. Unsere Mitgliedsfirmen beschäftigen eine ansehnliche Anzahl Mitarbeitende und Lehrlinge. Jedes Jahr organisieren wir für unsere Mitglieder gesellige Anlässe, um das gegenseitige Kennenlernen und den Meinungsaustausch zu fördern.

Um unser einheimisches Gewerbe zu unterstützen, können bei der Raiffeisenbank Thal und Rorschacherberg Gewerbe Gutscheine erworben werden. Diese Gutscheine sind ein beliebtes Geschenk für Kunden, Mitarbeiter, Familienmitglieder und Freunde.

Lernen auch Sie uns kennen! Auf unserer Website www.gewerbe-thal.ch finden Sie nebst unserer Mitgliederliste auch eine Veranstaltungsagenda und Rückblicke und Impressionen.



Jährliche Hauptversammlung des Gewerbevereins Thal-Staad-Altenrhein



Betriebsbesichtigung der Mitglied-Firma Krüger + Co. AG in Degersheim



Besichtigung des Heilkräutergartens von Alfred Vogel in Teufen

KONTAKTADRESSE

Gewerbeverein Thal-Staad-Altenrhein
Claudio Egli
Postfach 141
9425 Thal

E-Mail sekretariat@gewerbe-thal.ch
Website www.gewerbe-thal.ch



Pneuhaus Staad

Hauptstrasse 84

René Sutter

eidg. dipl. Automechaniker

071 855 39 39 9422 Staad

MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD

**MUSIKGESELLSCHAFT
ALTENRHEIN-
STAAD**



Die Musikgesellschaft Altenrhein-Staad wurde 1919 gegründet und zählt zur Zeit 33 aktive Mitglieder, davon etwa ein Drittel Jugendliche. Seit einigen Jahren wird gemeinsam mit Nachbarvereinen eine überaus erfolgreiche Nachwuchsförderung betrieben. Die musikalische Leitung liegt seit 2005 bei Harry Zierler und unter ihm hat sich die Musikgesellschaft Altenrhein-Staad zu einem Verein entwickelt, der bei Wettspielen in seiner Stärkeklasse ganz vorne mitspielt. Die organisatorische Leitung hat seit 2002 Präsident Marcel Capeder inne.

Das Jahresprogramm der Musikgesellschaft Altenrhein-Staad umfasst Konzerte zu weltlichen und kirchlichen Anlässen. Der Schwerpunkt der Auftrittsorte liegt traditionell in Altenrhein und der näheren Umgebung. Der Höhepunkt des Vereinsjahres ist jeweils die Abendunterhaltung Anfang November, bei der sich die Musikgesellschaft Altenrhein-Staad nicht nur von ihrer musikalischen Seite zeigt, sondern ihre Gäste auch mit eigenen Theater- oder Filmproduktionen unterhält. Für das Jahr 2014



steht zudem die Weihe einer neuen Vereinsfahne im Mittelpunkt der Aktivitäten. Geprobt wird montags ab 20 Uhr im Bühnenanbau der Turnhalle Altenrhein. Neu- und Wiedereinsteiger sind jederzeit willkommen!

Mehr Informationen unter www.mgas.ch



KONTAKTADRESSE

Musikgesellschaft Altenrhein-Staad
Marcel Capeder
Postfach 50
9423 Altenrhein
Telefon 071 850 90 93
E-Mail praesident@mgas.ch
Website www.mgas.ch



Ihr Partner für Immobilien-Dienstleistungen

Huser Immobilien

Huser Immobilien AG
Geschäftshaus Adler
Hauptstrasse 22
9422 Staad

Telefon 071/855 32 32
Fax 071/855 32 31
E-Mail info@huserimmobilien.ch
www.huserimmobilien.ch

Unser Kerngeschäft

- Verkauf / Vermittlung von Immobilien
- Schätzung / Bewertung von Immobilien
- Verwaltung von Stockwerkeigentum- oder Mietliegenschaften

Referenzen finden Sie auf:
www.huserimmobilien.ch unter
„Referenzen“ / Verkauf oder Verwaltung
oder rufen Sie uns unverbindlich an.



Der Turnverein Thal, gegründet 1905, ist ein fester Bestandteil der Gemeinde Thal. Heute zählen über 100 Mitglieder zu unserer Turnerfamilie. Von den Kleinsten im Muki-Turnen bis zu den ganz Grossen in der Männerriege bieten wir ein vielfältiges Training an.

In den Jugendriegen wird der Nachwuchs gefördert. Die Mädchen und Knaben können sich hier ab der 1. Klasse sportlich betätigen und lernen verschiedene Sportarten kennen. Mit 15 Jahren wechseln die Jugendlichen in die Aktiv- oder Damenriege. In der Aktivriege werden im Sommer vor allem Leichtathletik-Disziplinen trainiert, im Winter liegt der Schwerpunkt bei verschiedenen Geräten wie Barren oder Trampolin sowie bei der Verbesserung der Ausdauer und dem Aufbau der Muskulatur. Verschiedene Spiele wie Unihockey oder



Fussball finden auch immer wieder Platz in unseren wöchentlichen Trainings.

In der aktiven Damenriege wird ein abwechslungsreicher Mix aus Leichtathletik, Aerobic, Ausdauer, Kraft und Spiel angeboten. Es wird in der Halle sowie während des Sommers im Freien trainiert, um auf die verschiedenen Wettkämpfe vorbereitet zu sein. Wir sind ein junges, dynamisches Team mit dem Ziel, Spass daran zu haben, uns fit zu halten. Für die älteren Turner bietet die Männerriege zwei verschiedene Programme an. Die jüngeren Turner trainieren unter anderem für Wettkämpfe, während sich die Älteren in der Bewegung wie auch gesellig fit halten. Das Spielen darf natürlich auch nicht zu kurz kommen. Neben den Trainings bieten wir auch verschiedene Vergnügungsmöglichkeiten an. So zum Beispiel im Winter ein Skiweekend

und im Sommer ein spannendes Ferienprogramm. An der Abendunterhaltung zeigen wir unser Können auf kreative Weise unseren Zuschauern.

Zu unserem Highlight in diesem Jahr zählt neben dem ETF unser Winterfest in Thal. Das Winterfest findet nur alle 20 Jahre statt. An den zwei Wochenenden werden über 50'000 Besucher erwartet. Mit dabei der TV Thal. Wir verwöhnen in einem gemütlichen Keller unsere Gäste mit verschiedenen Köstlichkeiten. Zum krönenden Abschluss des Festes zählt der Winzer-Umzug, an dem wir mit drei Umzugswagen teilnehmen.

Haben wir ihr Interesse geweckt? So schauen Sie doch bei uns einfach auf ein spontanes Probetraining vorbei. Nehmen Sie Kontakt mit uns auf oder «liken» Sie uns auf Facebook.



KONTAKTADRESSE

Turnverein Thal
Lukas Grossenbacher
Wiesenstrasse 1
9425 Thal
Telefon 076 513 20 12
E-Mail praesident@tvthal.ch
Website www.tvthal.ch



- Hochzeitsapéros
- Fondue inkl. Geschirr für 70 Personen
- Raclette mit Ofen
- Bauernplatten und vieles mehr!

Öffnungszeiten:
Mo – Sa, 06.15 – 12.15 Uhr

Marlen Niederer,
Hauptstrasse 22, 9422 Staad
Telefon und Fax 071 855 70 24
Handy 079 406 28 55
www.lenlis.ch, info@lenlis.ch

Meine Staaderspezialität «Staaderwällen»



S'isch dr Hit: chum und lueg
doch mol ine!





Tübach – das Dorf zum Geniessen

Tübach, das idyllische Dorf, ist nur einige Minuten vom Bodensee entfernt und bietet so alles was man als Lebensqualität bezeichnen kann. Durch die gute Erschliessung mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist es möglich, das Zentrum St. Gallens in nur 17 Minuten zu erreichen. Eine eigene Primarschule und Einkaufsmöglichkeiten für den täglichen Gebrauch zeigen die ausgeprägte Familienfreundlichkeit. Mit knapp zwei Quadratkilometern Fläche und ca. 1250 Einwohnern gehört Tübach zu den kleineren Dörfern im Kanton und ist zentral, inmitten eines Dreiecks gelegen, das durch die Städte St. Gallen, Rorschach und Arbon gebildet wird.

Das Kapuzinerinnenkloster St. Scholastika gilt als Wahrzeichen von Tübach und ist von weither auf der Anhöhe des Dorfes sichtbar. Ein aktives Vereinsleben prägt den gesell-

schaftlichen Alltag und bildet gleichzeitig ein Bindeglied zwischen der eingessenen Bevölkerung und den zugezogenen Einwohnern. Seit einigen Jahren können die Sportbegeisterten in der regionalen Rasensport- und Erholungsanlage Kellen ihrer sportlichen Betätigung nachgehen. Die rund 65 kleineren und mittleren Industrie- und Gewerbebetriebe in Tübach bieten ca. 650 Arbeitsplätze. Die Mehrheit der Einwohner arbeitet jedoch in den benachbarten Zentren.

Für die Zukunft möchte die Gemeinde die günstige Finanzstruktur, den tiefen Steuerfuss und die gut ausgebaute Infrastruktur bewahren. Tübach soll eine wohnliche, überblickbare Gemeinde in der Bodenseeregion bleiben – machen Sie sich selbst ein Bild.

Der Gemeindepräsident
Michael Götte

GEMEINDE TÜBACH

Gemeindeverwaltung Tübach
Kirchstrasse 18
9327 Tübach

Telefon 071 844 23 00
E-Mail info@tuebach.ch
Website www.tuebach.ch

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 11.30 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

nach Voranmeldung zwischen 07.00 und 19.00 Uhr

Reit- und Fahrstall Enderli
CH-9327 Tübach



Reit- und Fahrstall Enderli
Familie Enderli
Unterdorf 6
CH-9327 Tübach

Telefon 071 845 48 12
Mobile 079 696 78 75
E-Mail reitstall-enderli@gmx.ch

SPORTCLUB «FIT FOR MEN» TÜBACH



Sportliche Bewegung und gesellschaftliches Zusammensein, das ist Fit for Men, der Sportclub in Tübach für Männer.

Mitglieder

Zur Zeit haben wir ca. 20 Mitglieder, hauptsächlich von Tübach. Wir freuen uns aber auch über Anstösser. Die Mischung von 35-75-jährigen ist gut und alle sind sportlich in Form.

Vereins Zweck

Sportliche Bewegung und gesellschaftliches Zusammensein. Wir organisieren Wandertouren, Velotouren und Schneeschuhlaufen jährlich. Auch helfen wir tatkräftig den Tübacher Vereinen wenn Not am Mann ist.

Trainings Ablauf

Nach kurzem Einwärmen, stählen wir unsere Körper mit Kraftübungen. Die Spielzeit, etwa eine Stunde verbringen wir mit Fussball, Hockey, Faustball und Korbball. Nach dem Training treffen wir uns in den örtlichen Wirtschaften auf ein Glas Wasser.

Unsere Stärke

Unsere Mitglieder sind im Alter zwischen 35-75 Jahren. Wir sind eine sehr ausgeglichene Gruppe und jeder «mann» kommt wann er will oder kann. Auch wenn Mann nur einmal im Monat trainieren kann, ist dies kein Problem. Unsere Anlässe wie Wandern oder Velofahren werden von Mitgliedern organisiert und sind immer wieder Höhepunkte



im Jahr. Mit 20 Club Mitglieder können wir auch tatkräftig Vereinsanlässe im Dorf unterstützen.

Trainingszeiten

Jeweils am Freitagabend von 20.15 Uhr bis 21.45 Uhr.



KONTAKTADRESSE

Sportclub «Fit for Men» Tübach
Markus Knaus
Seeblickstrasse 10
9327 Tübach
Telefon 071 845 36 78
Mobile 079 401 79 37
E-Mail markusknaus@bluewin.ch

swissportrait

BEST OF

KANTON ST. GALLEN

www.bestofstgallen.ch



rüttimann

Autospenglerei & Spritzwerk

Wir sind 100%ig für Sie da!...

... Sie fahren glänzend mit uns!

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen

Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72
Natel 079 601 41 78

www.carrosserie-ruettimann.ch
ruettimanngbh@bluewin.ch



vereins-info[®]



Unser Magazin stellt 2013 die Vereine der Region Rorschach, Oberthurgau und Rheintal vor. **Sind Sie dabei?**
Tragen Sie Ihren Verein unter www.vereins-info.ch ein.

GEMEINDE UNTEREGGEN



Untereggen – die Sonnenterrasse über dem Bodensee

Rund 200 Meter über dem Spiegel des Bodensees, am Abhang des appenzellischen Vorderlandes und nur durch das tiefe Tobel der Goldach von St. Gallen getrennt, liegt Untereggen abseits der grossen Verkehrsadern inmitten fruchtbarer Wiesen und grüner Wälder.

Untereggen ist eine Bodensee-nahe Gemeinde. Sie dehnt sich aus am mächtigen Rücken des Rorschacherbergs und steigt bis hinauf zu dessen höchsten Erhebungen. In den Bodenseeraum, ins Thurgauische und nach Süd-Deutschland eröffnen sich stimmungsvolle Panoramen.

Untereggen ist eine Gemeinde im Grünen und gehört zu den st. gallischen Binnengemeinden: Das Gemeindegebiet berührt weder die Grenze eines anderen Kantons noch diejenige der Schweiz; Untereggen ist ausschliesslich von anderen st. gallischen Gemeinden umgeben. Im Osten, wo das Wittobel und der Buechberg, markante landschaftliche Formationen, natürliche Grenzen setzen, stösst Untereggen an Rorschacherberg. Auch im Süden wird das Unteregger Gemeindegebiet natürlich begrenzt: Sattgrün erstreckt sich über mehrere Kilometer westwärts ein aus der Ferne recht homogen wirkendes Waldband. In ihm verläuft leicht nördlich der Hügelkette die Grenze Untereggens zu Eggersriet. Dort, wo die Grenze den Waldrand des Rütiholzes erreicht, befindet sich mit rund 880 Meter über Meer der höchste Punkt der Gemeinde. Der weitere Grenzverlauf folgt erst wieder mit dem Brüggli bach einer von der Natur vorgezeichneten Linie, und zwar bis wenige Meter oberhalb der Martinsbrücke, wo der Brüggli bach die Goldach (Fluss) erreicht. Hier grenzen Untereggen und Eggersriet an das Gebiet der Stadt St. Gallen. Dabei bildet die Goldach die Grenze. Der Fluss hat sich tief in die Landschaft eingegraben und bildet einen mächtigen, von der Natur ausgeformten Sperrriegel.

Es ist die Stadt St. Gallen und – nach rund einem Kilometer flussabwärts – Mörschwil, die hier den westlichen Verlauf der Grenze von Untereggen begleiten. Am Saum des Rantelwalds, wo mit rund 460 Meter über Meer der tiefste Punkt auf dem Gebiet der Gemeinde Untereggen gemessen wird, beginnt nördlich der Unteregger Höfe die gemeinsame Grenze mit Goldach. Diese Grenzlinie verläuft am unteren Abhang des Rorschacherbergs durch zum Teil offenes Gelände. Der Grenzring um die Gemeinde schliesst sich südlich des Withenwalds, wo die unsichtbare Linie wieder zum Buechberg hinaufsteigt und Rorschacherberg erreicht. Kurz: Die Grenze von Untereggen misst 14,35 Kilometer, umschliesst ein Gebiet von 7,14 Quadratkilometern, verläuft zwischen Untereggen und fünf anderen Politischen Gemeinden und überwindet dabei rund 420 Höhenmeter.

Flächenmässig gehört Untereggen zu den mittelgrossen Gemeinden der Region zwischen St. Gallen und dem unteren Rheintal.



GEMEINDE UNTEREGGEN

Gemeindeverwaltung Untereggen
Mittlerhof 30
9033 Untereggen

Telefon 071 868 90 90
E-Mail info@untereggen.ch
Website www.untereggen.ch

Öffnungszeiten

Mo	08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Di – Do	08.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Fr	08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.00 Uhr

 **Staader-Getränkhandel**
Obstverwertungs-
Genossenschaft

Thalerstrasse 2
9422 Staad

Montag bis Freitag
7:30 - 12:00 / 13:30 - 17:30
Samstag
8:00 -- 11:30

Maschti - Shop

Unser Motto:
schnell

zuverlässig
pünktlich



Hauslieferdienst
071/ 855 21 10

Getränke - Festmaterial - Dünger - Tierfutter - Heizöl - Diesel

BÜRGERMUSIK UNTEREGGEN



Wir freuen uns über Ihr Interesse an unserer Brass Band.

Die Bürgermusik Untereggen (BMU) wurde 1838 gegründet und spielt unterdessen seit bald 40 Jahren in der Besetzung als Brass Band.

Die Brass Band ist eine Blasmusikformation, die sich in Grossbritannien ab etwa 1830 entwickelte. Im Gegensatz zu den Blechbläserensembles, welche weltweit aus dem Blechsatz von Symphonieorchestern gebildet wurden, entstanden die Brass Bands in den englischen Kohlenbergwerksgebieten. Für viele Arbeiter der frühen Industrialisierung war das Zusammenspiel mit Kollegen eine Abwechslung. Ausserdem ging man davon aus, dass die bei dieser Art von Musik besonders intensive Beanspruchung der Atemorgane beruflich bedingten Lungenschädigungen vorbeuge. So bildeten sich Werkskapellen heraus, mit denen Arbeiter angelockt wurden und die als Werbung für die eigenen Produkte dienten. Noch heute gibt es in Grossbritannien eine Anzahl werkseigener Brass Bands mit einer über 150-jährigen Tradition.



Die Bürgermusik in der Besetzung im Jahr 2013

Neben Industriebetrieben hat auch die Heilsarmee eine Rolle bei der Entwicklung von Brass Bands gespielt. Ab 1880 mussten alle Offiziere und Soldaten ein Blasinstrument erlernen, und so gab es bereits sechs Jahre später etwa 400 Bands der Heilsarmee. Das Jahresprogramm der BMU ist sehr vielfältig. Neben den Abendunterhaltungen und Konzerten in der Kirche gehören die Bundesfeier in Untereggen sowie verschiedene kirchliche Anlässe in den Jahreskalender der Brass Band. Die BMU ist dabei bemüht, u.a. die Einwohnerinnen und Einwohner von Untereggen mit ihren Klängen zu erfreuen. So hat beispielsweise das Weihnachtsblasen im Dorf schon seit Jahren seine Tradition. Seit 2012 werden unter

dem Motto «die BMU unterwegs im Dorf» zwei Sommerabende mit Marschmusik und Konzerten an verschiedenen Stationen in der Gemeinde durchgeführt.

Das 175. Jubiläumsfest vom 14. bis 16. Juni 2013 mit Neuuniformierung sowie Durchführung des Kreismusiktags sind ein weiterer Meilenstein der Vereinsgeschichte.

Spielen Sie ein Blechblasinstrument oder sind Schlagzeuger? Neue Mitglieder sowie Wiedereinsteiger sind bei uns ganz herzlich willkommen. Wir freuen uns über neue Musikkolleginnen und -kollegen. Das Kontaktformular sowie weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite:

www.buergermusik-untereggen.ch



Marschmusik am Jubiläumsfest vom 14. bis 16. Juni 2013



Konzert in der Kirche im Mai 2013

KONTAKTADRESSE

Bürgermusik Untereggen

Andreas Kobler

Gristenbühl 23

9315 Neukirch

Telefon 071 461 41 70

E-Mail andreas.kobler@gmx.ch

www.buergermusik-untereggen.ch

Möchten auch Sie Ihren Verein in der Region bekannt machen?

Senden Sie uns Ihr aktuelles Vereinsportrait bis 31.7.2014 an vereins-info@miplan.ch



Entdecken Sie die besten Restaurants und Hotels in Ihrer Nähe!

Worauf haben Sie Lust? Darf es ein romantisches Dinner in einem eleganten Feinschmecker-Lokal sein? Oder suchen Sie einen gemütlichen Landgasthof für Ihren Ausflug? Eine lauschige Gartenwirtschaft mit Sicht aufs Wasser? Oder lieber etwas Exotisches? Lassen Sie sich inspirieren, blättern Sie durch die vielfältige Gastronomie, probieren Sie Neues oder finden Sie Altbekanntes wieder. Freizeit ist Erholung und Spass, deshalb haben wir für Sie auf den folgenden Seiten über 130 Adressen für kulinarische Erlebnisse zusammengefasst.



*En Guete
und viel Spass!*

PIZZERIA ROMA

Pizzeria Roma
Hauptstrasse 54
9400 Rorschach
Tel. 071 841 90 80

Öffnungszeiten
Kurier (Hauslieferung)
Montag bis Sonntag
11.00–14.00 / 17.00–23.00 Uhr



BERG SG

Restaurant Rebstock

Dorfstrasse 30, 9305 Berg SG
071 455 13 24, www.rebstock-berg.ch
Mo/Di 8.30–23.30, Do/Fr 8.30–23.30
Sa 10.30–23.30, So 10.30–22.00
Mi geschlossen

Restaurant/Bar/Lounge Sea Side

Bahnhofstrasse 19, 9305 Berg SG
077 251 17 19

Restaurant Sternen

Landquart 13, 9305 Berg SG
071 446 03 03, www.sternen-berg.ch
Di–Sa 11.00–14.00/17.30–23.00
So/Mo geschlossen

GOLDACH

Hotel Bahnhof

Sulzstrasse 7, 9403 Goldach
071 841 66 90

Restaurant Freihof

Hauptstrasse 16, 9403 Goldach
071 841 72 16

Restaurant Heimat

Blumenstrasse 14, 9403 Goldach
071 841 29 95

Restaurant Hohrain

Hohrainweg 17, 9403 Goldach
071 841 38 76, www.hohrain.ch
Sommer (Mai–Sept.) Do–So 14.00–22.00
Winter (Okt.–Apr.) 14.00–19.00
Mo–Mi geschlossen, sowie jeweils letztes
Wochenende des Monats

Restaurant Käserei

Neumühlestrasse 8, 9403 Goldach
071 841 18 17

Restaurant/Pizzeria La Fontana

St. Gallerstrasse 48, 9403 Goldach
071 841 14 90, www.pizzeriafontana.ch
Mo–So 11.00–14.00/17.00–23.00
Di geschlossen

Restaurant Landhaus

Neumühlestrasse 11, 9403 Goldach
071 841 16 93

Restaurant la vita Seniorenzentrum Goldach

Klosterstrasse 22, 9403 Goldach
071 841 58 29, www.lavita-goldach.ch

Restaurant/Hotel Linde

St. Gallerstrasse 54, 9403 Goldach
071 841 22 18, www.linde-goldach.ch

Restaurant Mare Monte

Blumenstrasse 8, 9403 Goldach
071 845 60 06

Restaurant/Café Mühlegut

Mühlegutstrasse 20, 9403 Goldach
071 841 40 30

Restaurant Ochsen

Neumühlestrasse 1, 9403 Goldach
071 841 60 00, www.ochsen-goldach.ch
Di–Sa 8.30–23.00
So u. Feiertage 8.30–14.00
Mo geschlossen

Restaurant Phimai Thai Restaurant

Froheimstrasse 6, 9403 Goldach
071 841 92 81, www.phimai-restaurant.ch
Di–Fr 11.00–14.00/17.00–23.00
Sa/So 17.00–23.00, Mo geschlossen

Restaurant Root's im Wiesental

Klosterstrasse 70, 9403 Goldach
071 535 00 70, info@roots-goldach.ch

Restaurant Schäfli

Hauptstrasse 11, 9403 Goldach
071 841 91 84

Restaurant Thai Chili

Sulzstrasse 7, 9403 Goldach
071 840 03 64, thaichili@bluewin.ch
Mo–Fr 11.30–14.00/17.00–23.00
Sa 17.00–23.00, So geschlossen

Bar Traffic Bar

Seewiesenstrasse 5, 9403 Goldach
071 845 38 89, www.traffic-bar.ch
Di–Sa ab 17.00, So 17.00–23.00

Restaurant Villa am See

Seestrasse 64, 9403 Goldach
071 845 54 15, www.villa-am-see.ch
Mi–So 11.00–14.30 17.00–23.30
Mo/Di geschlossen

HORN

Restaurant/Hotel/Bar Bad Horn

Seestrasse 36, 9326 Horn
071 844 51 51, www.badhorn.ch
Mo–So 08.00–23.30

Restaurant Conny's Hafengebizli

Hafen West, 9326 Horn
071 841 26 10

Öffnungszeiten

Mo–Fr 11.30–14.00
Mo–Sa 17.00–23.00
So geschlossen

Restaurant Thai Chili
Sulzstrasse 7 · 9403 Goldach
Telefon 071 840 06 64
info@restaurant-thaichili.ch
www.restaurant-thaichili.ch



DER REGIONALE GASTROFÜHRER

Restaurant/Pizzeria Eintracht

Tübacherstrasse 18, 9326 Horn
071 841 04 35

Restaurant Feldschlössli

Tübacherstrasse 30, 9326 Horn
071 841 11 60

Restaurant Josy's Brötlibar

Seestrasse 76, 9326 Horn
071 841 90 70

Restaurant Lido

Seestrasse 68, 9326 Horn
071 840 03 24

Restaurant Saptai

Seestrasse 42, 9326 Horn
071 841 22 74, www.saptai.ch
Mo - Fr 11.00 - 14.00 / 16.00 - 23.30
Sa / So 16.00 - 23.00
Oktober - April So geschlossen

Restaurant/Hotel Schiff

Seestrasse 74, 9326 Horn
071 845 50 20, www.hotelschiff-horn.ch
Mo - So 10.00 - 14.00 / 17.00 - 23.00

Restaurant Spanischer Verein Costa Verde

Bahnhofstrasse 19, 9326 Horn
071 841 41 40

Restaurant Sunneschy GmbH

Bahnhofstrasse 15, 9326 Horn
071 845 55 05
Mo - Do 8.00 - 24.00, Fr 8.00 - 01.00
Sa / So geschlossen

Restaurant Traube Horn GmbH

Seestrasse 66, 9326 Horn
071 841 21 06, www.traube-horn.ch
So - Do 10.00 - 24.00, Fr / Sa 10.00 - 01.00

MÖRSCHWIL

Restaurant Adler

Horchentalstrasse 1, 9402 Mörschwil
071 860 09 48, www.adler-moerschwil.ch
Di - Fr 9.00 - 14.00 / 17.00 - 24.00
Sa 17.00 - 23.00, So 10.00 - 15.00
Mo geschlossen

Bäckerei/Restaurant Fügler GmbH

Kirchstrasse 2, 9402 Mörschwil
071 866 12 19, www.fueger.ch
Mo - Fr 06.00 - 19.00, Sa 06.00 - 14.00
So 8.00 - 14.00

Restaurant/Hotel Krone

Riederer, 9402 Mörschwil
071 866 11 45
Mo - Do 06.30 - 23.00, Fr 06.30 - 24.00
Sa 10.30 - 17.00, So geschlossen

Restaurant Löwen

Meggenhus 459, 9402 Mörschwil
071 866 12 16
Mo - Fr 08.00 - 23.30, Sa / So geschlossen

Restaurant Ochsen

Kirschstrasse 2, 9402 Mörschwil
071 866 12 19, www.fueger.ch
Mo - Fr 06.00 - 19.00, Sa 06.00 - 14.00
So 8.00 - 14.00

Restaurant Rüesch

Blumenhaldenweg 12, 9402 Mörschwil
071 840 04 49

Restaurant Schöntal

Rorschacherstrasse 404, 9402 Mörschwil
071 866 12 90
Mo - Do 09.00 - 20.00
Di Nachmittag / Mi ganzer Tag geschlossen
So ab 14.00 Uhr geöffnet
von November bis März Fr 09.00 - 24.00

RORSCHACH

Restaurant Angehrn

Eisenbahnstrasse 21, 9400 Rorschach
071 841 10 45, Fr / Sa / So 9.00 - 24.00
Mi / Do 9.00 - 12.00 / ab 16.30

Restaurant/Hotel Anker

Hafenplatz Industriestr. 40d, 9400 Rorschach
071 841 42 43

Asia Take-Away Tran

Bahnplatz 5, 9400 Rorschach
071 841 99 00

Baja Beach Bar

St. Gallenstrasse 8, 9400 Rorschach
071 841 20 27, www.bajabeach.ch
Mo - Do 17.00 - 23.00, Fr / Sa ab 16.00
So geschlossen

Billiard Bar Sorrento

Löwenstrasse 57, 9400 Rorschach
071 841 62 44, www.billiardbar.ch

Restaurant Brilliant

Signalstrasse 5, 9400 Rorschach
071 845 54 06

Restaurant/Pizzeria Capri

Bäumlistorkelstrasse 3, 9400 Rorschach
071 841 26 46, www.capri-rorschach.ch

Restaurant Comunidad Espanola

Rosenstrasse 3, 9400 Rorschach
071 841 10 31

Coop Restaurant

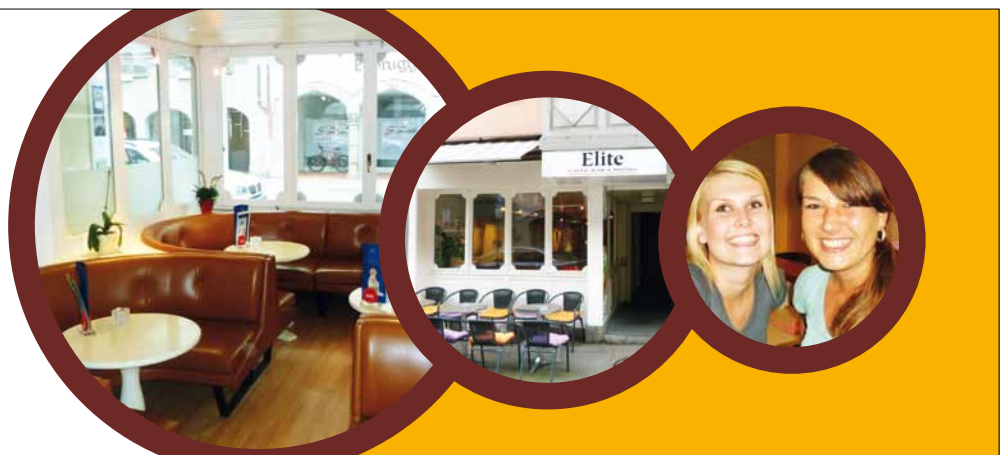
Marktplatz 12, 9400 Rorschach
071 844 60 21

Elite

CAFÉ, BAR & BISTRO

Täglich geöffnet!

Hauptstrasse 55
9400 Rorschach
Telefon 071 840 06 78



Restaurant El Cid

Eisenbahnstrasse 5, 9400 Rorschach
071 841 85 98

Restaurant Englers am See

Hauptstrasse 56, 9400 Rorschach
071 841 08 08, www.englers-amsee.ch
Mo/Di geschlossen, Mi – So ab 10.00 – 24.00

Restaurant/Pub Evelyn's Pub

St. Gallerstrasse 28, 9400 Rorschach
071 841 81 91

Restaurant Freieck

Kirchstrasse 56, 9400 Rorschach
071 841 25 83
Mo/Di/Do/Fr ab 9.00, Sa 10.00 – 14.00
So ab 10.00, Mi geschlossen

Restaurant Fuchsschwanz

Promenadenstrasse 98, 9400 Rorschach
071 841 16 08
Mo – Fr 8.30 – 24.00, Sa/So 9.30 – 24.00

Restaurant Gemelli

Promenadenstrasse 19, 9400 Rorschach
071 855 16 80

Restaurant Habsburg

Löwenstrasse 24, 9400 Rorschach
071 841 11 27
Di – Sa 10.00 – 24.00, So/Mo geschlossen

Restaurant Hirschen

Washingtonstrasse 21, 9400 Rorschach
071 841 31 56

Restaurant Imbiss 2000

Signalstrasse 8, 9400 Rorschach
071 845 26 90

Restaurant/Bar Kornhausbräu AG

Industriestrasse 21, 9400 Rorschach
071 841 45 10, www.kornhausbraeu.ch
Mo – Do 16.30 – 23.00, Fr 16.30 – 00.30
Sa 13.30 – 17.00, So geschlossen

Restaurant Kornhausstube

Bruno und Gina Schmid
Hauptstrasse 63, 9400 Rorschach
071 841 19 91

Di – Fr 11.00 – 14.00 / 17.00 – 23.00
Sa 17.00 – 23.30, So 11.00 – 21.00
Mo geschlossen

Restaurant/Bar La Vela

Hauptstrasse 71, 9400 Rorschach
071 844 47 45, www.lavela.ch
Mo 14.00 – 23.30, Di – Sa 8.00 – 23.30
So 9.00 – 20.00

Restaurant Landhaus

St. Gallerstrasse 25, 9400 Rorschach
071 841 44 33

Restaurant Löwengarten

St. Gallerstrasse 37, 9400 Rorschach
071 841 61 65

Restaurant/Pizzeria Mamma Mia

Marienbergstrasse 7, 9400 Rorschach
071 841 12 78

Restaurant Marienberg

Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach
071 870 08 08, www.restaurant-marienberg.ch
Di – Fr 11.00 – 14.30 / 17.00 – 23.30
Sa 16.00 – 23.30, jeden 1. Sonntag im Monat
Brunch 9.30 – 14.30, Mo geschlossen

Restaurant Marktplätzli

Marktplatz 7, 9400 Rorschach
071 845 37 22, www.marktplaetzli.ch

Restaurant Metropol

Kirchstrasse 64, 9400 Rorschach
071 841 26 53, Mo – So bis 24.00

Hotel/Restaurant Mozart

Hafenzentrum Hauptstr. 82, 9400 Rorschach
071 844 47 47, www.mozart-rorschach.ch
Durchgehend 6.30 – 23.00

Restaurant Münzhof

Marktplatz 4, 9400 Rorschach
071 845 10 00

Restaurant Münzhof Bar

Marktplatz 4, 9400 Rorschach
071 845 35 66, www.muenzhofbar.ch

Restaurant Niederer

Kirchstrasse 13, 9400 Rorschach
071 841 12 54

Restaurant Os Lusitanos

Reitbahnstrasse 21, 9400 Rorschach
071 841 06 34
Mo geschlossen, Di – Do 17.00 – 22.00
Fr 17.00 – 01.00, Sa 10.00 – 01.00
So 10.00 – 22.00

Restaurant Pizzeria al lago

St. Gallerstrasse 33, 9400 Rorschach
071 246 00 00

Restaurante Pizzeria Da Ricky

Löwenstrasse 45, 9400 Rorschach
071 841 77 90

Restaurant Rhätia

Grünhofstrasse 2, 9400 Rorschach
071 841 75 98

Restaurant/Bar Rheinfels

Marienbergstrasse 5, 9400 Rorschach
071 841 14 88

Restaurant Rosenberg

Heidenerstrasse 20, 9400 Rorschach
071 855 16 66

Hotel/Restaurant Rössli

Hauptstrasse 88, 9400 Rorschach
071 844 68 23, www.hotel-roessli.ch
täglich ab 08.30



- Hochzeitsapéros
- Fondue inkl. Geschirr für 70 Personen
- Raclette mit Ofen
- Bauernplatten und vieles mehr!

Öffnungszeiten:
Mo – Sa, 06.15 – 12.15 Uhr

Marlen Niederer,
Hauptstrasse 22, 9422 Staad
Telefon und Fax 071 855 70 24
Handy 079 406 28 55
www.lenlis.ch, info@lenlis.ch

Meine Staaderspezialität «Staaderwällen»



S'isch dr Hit: chum und lueg
doch mol ine!



DER REGIONALE GASTROFÜHRER

Restaurant S'Cappuccino

Promenadenstrasse 70, 9400 Rorschach
071 744 51 34
Mo geschlossen, Di–Fr 6.15–18.00
Sa 6.00–12.00, So 7.00–12.00

Restaurant Schwalbe

Reitbahnstrasse 5, 9400 Rorschach
071 841 19 45

Restaurant Schweizerhof

Eisenbahnstrasse 1, 9400 Rorschach
071 841 45 55
Mo–Mi 17.00–23.30, Sa 17.00–23.30
So 10.00–21.00, Do/Fr geschlossen

Restaurant Seecafé Arion

Thurgauerstrasse, 9400 Rorschach
071 845 42 12

Restaurant Seerestaurant Rorschach

Churerstrasse 28, 9400 Rorschach
071 858 39 80
www.seerestaurantorschach.com
Mo–So 09.00–24.00

Restaurant Signal

Signalstrasse 8, 9400 Rorschach
071 841 13 55

Restaurant Sonnenhalde

St. Gallerstrasse 53, 9400 Rorschach
071 841 56 46

Restaurant Sonnenhof

Heidenerstrasse 43, 9400 Rorschach
071 850 93 72

Restaurant/Tagungszentrum Stadthof

Kirchstrasse 9, 9400 Rorschach
071 841 10 90, www.stadthof-rorschach.ch

Restaurant Strandbad

Churerstrasse, 9400 Rorschach
071 844 97 14
www.badi-info.ch/sg/orschach-strandbad

Restaurant Taormina

Hauptstrasse 3, 9400 Rorschach
071 841 18 74

Tiramisu Gelateria Cafeteria

St. Gallerstrasse 23, 9400 Rorschach
071 845 50 70

Restaurant Toggenburg

Kirchstrasse 60, 9400 Rorschach
071 841 16 10

Restaurant Tres Amigos

Marktplatz 10, 9400 Rorschach
071 841 82 82, www.tresamigos.ch
Mo–Sa 8.00–24.00
So und Feiertage 11.00–24.00

Wunder Bar

Signalstrasse 25, 9400 Rorschach
071 841 17 28, www.wunderbar-rorschach.ch

ZATIIS Pizza Bar GmbH

Hauptstrasse 94, 9400 Rorschach
071 845 65 35

RORSCHACHER- BERG

Restaurant Bernerhüsli/Cony's Töff-Treff

Thalerstrasse 76, 9404 Rorschacherberg
071 855 55 33, www.conys-toeff-treff.ch
Mo–Fr 8.30–12.00/16.00–23.00

Restaurant Haus zum Seeblick

Heidenerstrasse 50, 9404 Rorschacherberg
071 858 11 30, www.haus-seeblick.ch
Mo–So 8.00–18.00

Restaurant Im Schloss Wartensee

Wartenseestrasse, 9404 Rorschacherberg
071 858 73 73, schloss@wartensee.ch

Restaurant Ochsen

Goldacherstrasse 105, 9404 Rorschacherberg
071 855 19 55
www.ochsen-rorschacherberg.ch
Mo–Fr 8.30–14.00/16.30–23.30
Sa/So geschlossen

Opera – Das freundliche Restaurant

Wiesenstrasse 14, 9404 Rorschacherberg
071 858 65 56
Täglich geöffnet, Bankette/Seminare

Restaurant Paradies GmbH

Corinne Thoma
Paradiesstrasse 28, 9404 Rorschacherberg
071 855 13 33, www.restaurantparadies.ch
Mo geschlossen, Di 17.00–24.00
Mi–Do 11.00–14.00/17.00–24.00
Fr 9.30–14.00/17.00–24.00
Sa 11.00–14.00/17.00–24.00
So 10.30–22.00

Parkhotel Waldau

Waldaustrasse 8, 9404 Rorschacherberg
071 858 28 38, www.parkhotelwaldau.ch
durchgehend geöffnet

Restaurant Parkhotel Waldau

Waldaustrasse 8, 9404 Rorschacherberg
071 858 28 38, www.parkhotelwaldau.ch
Di–Sa 12.00–14.00/18.00–21.30
So 12.00–14.00, Mo geschlossen

Bar Parkhotel Waldau

Waldaustrasse 8, 9404 Rorschacherberg
071 858 28 38, www.parkhotelwaldau.ch
Mo–So ab 17.00

Hotel Rebstock

Thalerstrasse 57, 9404 Rorschacherberg
071 855 24 55, www.rebstock.ch
durchgehend geöffnet

Restaurant Rebstock

Thalerstrasse 57, 9404 Rorschacherberg
071 855 24 55, www.rebstock.ch
Mo–Sa 06.00–23.00, So 08.00–15.00

Wie halten wir die Vereins- und Gastro-Angaben aktuell?

Die Daten werden aus verschiedenen Informationsquellen zusammengetragen. Die Miplan AG bemüht sich, aktuelle und korrekte Daten zu verwenden. Der Nutzer nimmt zur Kenntnis, dass die Daten aufgrund von technischen oder anderen Begebenheiten Fehler oder unvollständige

Informationen enthalten können. Miplan AG kann für daraus entstandene Fehler oder Konsequenzen nicht haftbar gemacht werden.

Stand August 2013

DER REGIONALE GASTROFÜHRER

Restaurant Schlachthof's Tazzin

Seebleichstrasse 38, 9404 Rorschacherberg
071 855 20 10

Restaurant/Hotel Schloss Wartegg

Von Blarer Weg 1, 9404 Rorschacherberg
071 858 62 62, www.wartegg.ch
Mo – So 8.00 – 22.00

Restaurant Seerose

Seebleichstrasse 25, 9404 Rorschacherberg
079 445 55 87

Restaurant Windegg

Windegg, 9404 Rorschacherberg
071 855 30 41

STEINACH

Restaurant/Pizzeria da Antonio

Hauptstrasse 39, 9323 Steinach
071 446 71 11

Restaurant/Hotel da Sabatini

Hauptstrasse 45, 9323 Steinach
071 446 22 01, hotel@vinisabatini.ch
restaurant@vinisabatini.ch

Hotel Garni-Seeheim

Hauptstrasse 25, 9323 Steinach
071 446 66 66, www.garni-steinach.ch
Mo – So 17.00 – 22.00

Restaurant Glinzburg

Obersteinach, 9323 Steinach
071 446 10 24

Restaurant Krone

Rorschacherstrasse 22, 9323 Steinach
071 446 14 34

Restaurant Seehof

Seestrasse 10, 9323 Steinach
071 446 19 77

Restaurant/Pizzeria Sonne

Hauptstrasse 39, 9323 Steinach
071 446 71 11
Di – So 10.00 – 14.00 / 17.30 – 23.00
Mo geschlossen

Restaurant Steinach

Rorschacherstrasse 21, 9323 Steinach
071 446 66 69, www.restaurant-steinach.ch
Mo – Fr 8.30 – 23.00
Sa / So geschlossen (auf Anfrage geöffnet,
Anlässe bis 35 Personen möglich)

Restaurant/Bar Steinacherstübli

Hauptstrasse 39, 9323 Steinach
071 440 31 77
Mo – Fr ab 16.00, Sa / So ab 10.00

Restaurant Tagschicht

Morgentalstrasse 392, 9323 Steinach
071 440 47 40
Di – Fr 8.30 – 19.30, Sa 8.30 – 12.00
So geschlossen

THAL

Restaurant/Bar Amigo-Bar

Buriestrasse 3, 9425 Thal
071 888 50 98

Bach Chill-Out-Café

Wachtstrasse 6, 9425 Thal
071 888 06 98

Restaurant Baumgarten

Boden 343, 9425 Thal
071 888 18 02

Restaurant Hamster's Food Inn

Wiesentalstr./Buriest, 9425 Thal
www.iskatrend.ch/hamsters.htm
Mi – Do 11.00 – 24.00, Fr / Sa bis 04.00
So bis 22.00

Landgasthaus Hirschen

Dorfstrasse 6, 9425 Thal
071 888 09 82, www.hirschen-thal.ch
Di – Sa 8.30 – 23.30, So 8.30 – 20.00
Mo geschlossen

Restaurant/Hotel Landgasthof Schiff

Buriestrasse 1, 9425 Thal
071 888 47 77, www.schiff-buriest.ch
Mo – So 7.30 – 23.00

Restaurant Löwen

Töberstrasse 1, 9425 Thal
071 888 11 63

Restaurant Ochsen

Dorfstrasse 7, 9425 Thal
071 880 05 55
www.ochsen-thal.ch
Mi – So 8.30 – 23.30, Mo / Di geschlossen

Restaurant/Pizzeria Ochsen

Buriestrasse 10, 9425 Thal
071 888 40 00, pizza@buffalo-pizza.ch
Mo – So 11.00 – 14.00 / 18.00 – 22.00

Restaurant mer isch glich

Tobelmüli 359, 9425 Thal
071 888 21 16, www.merischgliche.ch
Di – Sa ab 17.00

Restaurant Schäfli

Kirchplatz 7, 9425 Thal
071 888 13 42, angi.mathis@bluewin.ch
Mo – Di 7.00 – 22.00, Mi 7.00 – 13.00
Do – Sa 7.00 – 22.00, So 08.30 – 20.00

Restaurant Traube

Dorfstrasse 32, 9425 Thal
071 841 62 63

Impressum



Herausgeberin

Miplan AG
Fabrikstrasse 10
4614 Hägendorf

Konzept

Miplan AG
vereins-info@miplan.ch

Gestaltung/Layout

Armin Studhalter
Christa Zybach
Reto Zumbühl
vereins-info@miplan.ch

Datenlieferung

Ihre Beiträge senden Sie bitte per E-Mail an:
vereins-info@miplan.ch

Druck

Effingerhof AG
Storchengasse 15, 5201 Brugg

Erscheinungsweise

jährlich
2. Ausgabe

Alle Rechte vorbehalten

Die vom Verlag gestalteten Inserate und Portraits, mit Fotos, Texten und Logos, dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages reproduziert werden.

Anzeigenverkauf

Miplan AG
062 210 10 40, vereins-info@miplan.ch

DER REGIONALE GASTROFÜHRER

Restaurant Traube Buechberg

Buechbergstrasse 25, 9425 Thal
071 888 12 42, www.baeckereimotzer.ch
Di – Sa 6.00 – 19.00, So 7.00 – 18.00
Mo geschlossen

Wurzel Pub

Rheineckerstrasse 2, 9425 Thal
071 888 15 16

TÜBACH

Restaurant Landhaus Bambusgarten

Steinacherstrasse 2, 3927 Tübach
071 841 66 60
www.landhaus-bambusgarten.ch
Di – Fr 8.30 – 14.00 / 16.00 – 24.00
Sa ab 16.00, So 10.00 – 23.00

Restaurant Löwen

Kirchstrasse 9, 9327 Tübach
071 841 20 42, www.wirtschaft-loewen.ch
Mo/Do/Fr/So 10.00 – 14.00 / 18.00 – 24.00
Sa 18.00 – 24.00, Di/Mi geschlossen

Restaurant Sonne

Kirchstrasse 2, 3927 Tübach
071 841 24 56, www.sonne-tuebach.ch
Mo – Fr 8.30 – 13.00 / 16.00 – 24.00
Sa/So 9.00 – 12.00

UNTEREGGEN

Restaurant Schäfli

Vorderhof 35, 9033 Untereggen
071 866 11 41

Restaurant Traube

Iltenriet 5, 9033 Untereggen
071 841 71 41

Restaurant Waldschenke zur Alten Burg

Altburg, 9033 Untereggen
071 841 66 46, www.alteburg.ch

CAFFÉ-BAR LA VELA | PASTICCERIA ITALIANA



Italienische Patisseries zum Mitnehmen
Hochzeits- und Geburtstagstorten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Montag 14.00 bis 24.00 Uhr, Di bis Sa 8.00 bis 24.00 Uhr, Sonntag 9.00 bis 19.00 Uhr

LA VELA Bar Caffè / Pasticceria Italiana, Hauptstrasse 71, 9400 Rorschach SG
Telefon +41 71 845 47 45, Fax +41 71 845 47 46, info@lavela.ch, www.lavela.ch

VERANSTALTUNGSKALENDER

September 2013

11.
Mittwoch

- Samariterverein Goldach:
Technisches Zentrum Marmorsäge TZM,
9403 Goldach, 19.30 – 21.30 Uhr

14.
Samstag

- Guggenmusik Röräheizär Rorschach:
2. Bad- Taste Party, Café Schnell, Seestrasse 4,
9400 Rorschach
- Musikschule Goldach:
Matinée- Konzertmorgen Querflötenklasse
Monica Thoma, Aula, Schülerweg 2, 9403
Goldach, 10.00 Uhr
- Pfadi Jürg Jenatsch Mörschwil:
Schnuppernomi, Treffpunkt: Kirchenplatz
Mörschwil, 14.00 – 17.00
- Kolumbans- Chor Rorschach:
Konzert «Misa Buenos Aires», Herz-Jesu-
Kirche, 9400 Rorschach, 19.30 Uhr

15.
Sonntag

- Musikschule Goldach:
Kirchenkonzert, Evangelische Kirche Goldach,
Schulstrasse 20, 9403 Goldach, 17.00 Uhr

18.
Mittwoch

- Verkehrsverein Goldach:
Senioren-Ausflug, Rest. Rössli Illnau,
Wädenswil
- Elternbildung Mörschwil:
Entschleunigung im Kinderzimmer, Kath.
Pfarreisaal, 9402 Mörschwil, 19.30 Uhr

19.
Donnerstag

- Musikverein Melodia Goldach:
Moonlightbar der Melodia beim Rathaus-
Pärkli in Goldach

24.
Dienstag

- Jodelclub Rorschach:
Jodlerunterhaltung mit dem Fүүwehrchörl
Schwellbrunn und den Hendermoos- Bueba,
Schäfli- Saal, Hauptstrasse 11, 9403 Goldach,
18.30 Uhr
- Frauengemeinschaft Steinach:
Pannenkurs für Frauen, Treffpunkt beim
Gemeindesaal Steinach, 17.15 Uhr

28.
Samstag

- Gold River Country Club:
Country- Night
- Fussball-Meisterschaft 2. Liga Regional,
FC Rorschach – FC Ems, Pestalozziplatz,
Rorschach

29.
Sonntag

- Kulturverein Schloss Wartegg Rorschacher-
berg: Ensemble Tritonus «vo Schwiizer,
Schwede, Wyn und Wyb» – archaische
Schweizer Volksmusik. Schloss Wartegg,
Von Blarer Weg 4, 9404 Rorschacherberg,
17.00 Uhr

Oktober 2013

4.
Freitag

- SMC Schiffsmodellclub Goldach:
Metzgete, Schuppisweiher (Areal der Firma
Gerschwiler AG), Thannäckerstrasse, Goldach,
17.00 – 22.00 Uhr

5.
Samstag

- SMC Schiffsmodellclub Goldach:
Metzgete, Schuppisweiher (Areal der Firma
Gerschwiler AG), Thannäckerstrasse, 9403
Goldach, 17.00 – 22.00 Uhr

6.
Sonntag

- Musikgesellschaft Steinach:
Frühschoppen-Konzert am «Oktoberfest»,
Hafen Steinach, 09.30 Uhr

19.
Samstag

- Musikverein Melodia Goldach:
Moonlightbar der Melodia beim Rathaus-
Pärkli in Goldach

25.
Freitag

- Donnerstagsgesellschaft Thal:
Comedy von und mit Matz Hoby, 20.00 Uhr,
Saal Restaurant Ochsen, Thal

31.
Donnerstag

- Jodelchörl Goldach:
Auftritt Haus zum Seeblick, Rorschacherberg,
19.00 Uhr

November 2013

2.
Samstag

- Musikgesellschaft Altenrhein-Staad:
Abendunterhaltung der MG Altenrhein-Staad,
Altenrhein

3.
Sonntag

- Gewerbeverein Horn:
Damenfahrt 2013

6.
Mittwoch

- Musikschule Rorschach-Rorschacherberg:
Konzert der Musikschule im Haus zum See-
blick, Heidenerstr. 50, 9404 Rorschacherberg

9.
Samstag

- Elterngruppe Tübach: Kerzenziehen
- Sängerbund Goldach:
PeLago-Serenade, Pflegeheim PeLago
Rorschacherberg, 15.00 Uhr

10.
Sonntag

- Elterngruppe Tübach:
Kerzenziehen

11.
Montag

- Elternbildung Mörschwil:
Geschwister haben sich zum Streiten gern,
Kath. Pfarreisaal, 9402 Mörschwil, 20.00 Uhr

13.
Mittwoch

- Kunstverein Rorschach:
Filmband «Das Geheimnis der Heie»,
Evang. Kirchgemeindezentrum, Signalstr. 34,
9400 Rorschach, 19.30 – 21.00 Uhr

14.
Donnerstag

- Kids & Family Steinach:
Räbäliächtliumzug, Treffpunkt: beim Hafen
Steinach um 17.15 Uhr, Route: Hafen – Stei-
nacherdamm – Kirchweg – Finnenbahn
- Donnerstagsgesellschaft Thal:
Exkursion ins Kriminalmuseum St. Gallen –
Genauer Treffpunkt und Reservierung werden
im Thaler Gemeindeblatt bekannt gegeben

15.
Freitag

- Gewerbeverein Rorschacherberg:
Messe am Berg 2013, Mehrzweckhalle
Rorschacherberg
- Donnerstagsgesellschaft Thal:
Exkursion ins Kriminalmuseum St. Gallen –
Genauer Treffpunkt und Reservierung werden
im Thaler Gemeindeblatt bekannt gegeben
- Frauenchor Goldach:
Metzgete TZM Goldach

16.
Samstag

- Gewerbeverein Rorschacherberg:
Messe am Berg 2013, Mehrzweckhalle
Rorschacherberg
- Frauenchor Goldach:
Metzgete TZM Goldach

17.
Sonntag

- Gewerbeverein Rorschacherberg:
Messe am Berg 2013, Mehrzweckhalle
Rorschacherberg

18.
Montag

- FAMI Berg/Freidorf:
Kerzenziehen

22.
Freitag

- Akkordeon Orchester Rorschach:
30 Jahre Jubiläum – 3 Tage Jubiläumskonzert,
Im Stadthof, Kirchstrasse 9, Rorschach
- Kaninchen- und Geflügelzüchterverein:
Lokalausstellung, Mehrzweckhalle,
Goldacherstrasse 1, 9404 Rorschacherberg,
9.00 – 16.00 Uhr

23.
Samstag

- Schwimmclub St.Gallen: Chlausschwimmen
- Musikgesellschaft Steinach:
Unterhaltungsabend zum 125 Jahr-Jubiläum,
20.00 Uhr

Sie planen einen Vereinsanlass?
Tragen Sie es in unsere Agenda ein!



Senden Sie uns Ihre Angaben
bis zum 31.7.2014 an vereins-info@miplan.ch

24.
Sonntag

- Kammerorchester Goldach: Konzert, Katholische Kirche Goldach, Untereggerstr. 4, 9403 Goldach, 17.00 – 18.30 Uhr
- Musikgesellschaft Steinach: Unterhaltungsabend 2013 der MG Steinach mit Festwirtschafts- und Barbetrieb ab 18.30 Uhr im Gemeindesaal Steinach

27.
Mittwoch

- Elterngruppe Tübach: Lebkuchen backen

Dezember 2013

1.
Sonntag

- Kids & Family Steinach: Weihnachtsausstellung, Gemeindesaal, Steinach
- Männerchor Tübach: Christbaumsingen

7.
Samstag

- Bürgermusik Untereggen: Winterkonzert
- FAMI Berg/Freidorf: Samichlaus im Wald

8.
Sonntag

- Weihnachts-Bummelsunntig in der Innenstadt Rorschach
- Pfadi Jürg Jenatsch Mörschwil: Grütibezessen, Kath. Pfarreisaal, Mörschwil, 9.00 – 12.00

10.
Dienstag

- Gemischter Chor Buriel Thal: Weihnachtsständli, Altersheim Altensteig, Rheineck, 18.30 Uhr
- Männerchor Helvetia Rorschach: Adventssingen auf dem Lindenplatz, 18.30 Uhr

15.
Sonntag

- Pfadi Jürg Jenatsch Mörschwil: Waldweihnachten, beim Müllerli Mörschwil, 17.00 – 19.00 Uhr

17.
Dienstag

- Gemischter Chor Buriel Thal: Weihnachtssingen, Altersheim Trüeterhof, Thal, 19.00 Uhr
- Musikverein Melodia Goldach: Moonlightbar der Melodia beim Rathaus-Parkli in Goldach

21.
Samstag

- Bürgermusik Untereggen: Weihnachtsblasen
- Horner Kreis Horn: Wendekreisbar «Fonduebar», Zollplatz, 18.00 Uhr
- Männerchor Tübach: Adventskonzert in Tübach

22.
Sonntag

- Männerchor Tübach: Adventskonzert in Horn

24.
Dienstag

- Pfadi Jürg Jenatsch Mörschwil: Friedenslicht, Kirchenplatz Mörschwil, nach dem Gottesdienst

Januar 2014

10.
Freitag

- Bürgermusik Mörschwil: Unterhaltungsabend mit Neuuniformierung 2014, Gemeindezentrum Mörschwil, Adlersaal

11.
Samstag

- Bürgermusik Mörschwil: Abendunterhaltung
- Bürgermusik Mörschwil: Unterhaltungsabende mit Neuuniformierung 2014, Gemeindezentrum Mörschwil, Adlersaal

18.
Samstag

- Stadtmusik Rorschach: Jahreskonzert 2014 im Carmen Würth Saal, 9400 Rorschach, 20.00 Uhr
- TSV Tübach: Spaghettiplausch

19.
Sonntag

- Stadtmusik Rorschach: Jahreskonzert 2014 im Carmen Würth Saal, 9400 Rorschach, 20.00 Uhr

25.
Samstag

- Guggenmusik Gassärasler Rorschach: Ressler-Nacht – Bad Taste Party

Februar 2014

8.
Samstag

- Guggenmusik Adlerbrüeter Mörschwil: Guggä Flash Party 2014

März 2014

13.
Donnerstag

- Musikschule Goldach: Musizierabend Akkordeon und Schwyzerörgeli, Aula Goldach, Schülerweg 2, 9403 Goldach, 19.00 Uhr

April 2014

12.
Samstag

- Hobbytanzverein Steinach: Frühlings Tanznacht

Mai 2014

24.
Samstag

- Bürgermusik Untereggen: Kantonales Musikfest in Diepoldsau
- Bürgermusik Mörschwil: Kantonales Musikfest Diepoldsau

25.
Sonntag

- Bürgermusik Untereggen: Kantonales Musikfest in Diepoldsau
- Bürgermusik Mörschwil: Kantonales Musikfest Diepoldsau

Juni 2014

13.
Freitag

- Stadtfest Rorschach

14.
Samstag

- Stadtfest Rorschach

September 2014

13.
Samstag

- Radfahrerverein Altenrhein: 41. Internationaler Radmarathon «Rund um den Bodensee»

ORTSPLAN.CH

Das Original der Miplan AG

Finden Sie sich zurecht in der Region Rorschach?



FIRMENVERZEICHNIS NACH BRANCHEN



Bauen, Handwerk, Wohnen, Garten



Fahrzeug, Transport



Gesundheit, Medizin, Beauty, Wellness

Architektur / Bauleitung / Planung

Thoma Immobilien Treuhand AG 72

Baumaterialien / Baumaschinen

Sapisol-Bautenschutz GmbH 19

Bedachung / Spengler / Blitzschutz

Streule & Alder AG 12, 36

Tobler AG 73

Fenster / Glas / Türen / Tore / Rollläden

NPM AG, Goldach 25

Haustechnik / Heizung / Sanitär

Rhena-Tronic AG 24

Holzbau / Zimmerei / Schreinerei

Stadler Schreinerei 45

Metallbau / Stahlbau / Schlosserei

Böniger AG / Maschinenbau 27, 44

NPM AG, Goldach 25

Tiefbau / Strassenbau / Hochbau / Gerüstbau

Baugerüste Bläsi AG 54

Tobler AG 73

W. Peterer Bauunternehmung 50

Carosserien / Garagen / Fahrzeugservice

Carrosserie Spritzwerk von Niederhäusern 28

Gebr. Wirth AG 47

Pneuhaus Staad 55

Rüttimann GmbH 60

Fahrzeughandel / Fahrzeugvermietung

Gebr. Wirth AG 47

Mobility 42



Versicherung, Beratung, Finanzen

Bank / Finanzen / Investitionen

St. Galler Kantonalbank 32

Thoma Immobilien Treuhand AG 72

UBS AG, Rorschach 4

VB Versicherungs-Beratung 43

Immobilien / Liegenschaft

Huser Immobilien AG 56

Thoma Immobilien Treuhand AG 72

Treuhand / Revision / Steuerberatung

Thoma Immobilien Treuhand AG 72

Versicherung / Vorsorge / Krankenkasse

VB Versicherungs-Beratung 43

Altenpflege / Krankenpflege / Hauspflege

Pelago 10

Apotheke / Drogerie

Apotheke Goldach U4

Athena Drogerie 3, 37

Arzt / Zahnarzt / Zahntechnik-Labor

XUNDMUND 41

Coiffeur / Haarpflege

Coiffure Passione Style by Cinzia 74

Ernährungsberatung

Studio Anita Jucker 46

Praxis im Zentrum, Annelie Scheifele 20

Fitness / Physiotherapie

Studio Anita Jucker 46

Praxis im Zentrum, Annelie Scheifele 20

W. Derksen Physiotherapie u. Akupunkt. 41

Massagen / Solarium

Studio Anita Jucker 46

Wellness / Heilbäder / Kurhäuser / Sauna

Studio Anita Jucker 46

GUTSCHEIN

Ver eins-Info Rorschach

Möchten Sie den Marktwert Ihrer Immobilie wissen?

Die Thoma Immobilien Treuhand AG erstellt Ihnen eine Immobilienbewertung für nur Fr. 250.- (Wert Fr. 800.-), gültig bis 31.12.2013.

Ja, ich bin an einer Marktwertermittlung meiner Immobilie interessiert.

Einfamilienhaus

Mehrfamilienhaus

Eigentumswohnung

Bauland

Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____ PLZ/Ort: _____

Telefon: _____ E-Mail: _____

Talon bitte ausschneiden und einsenden oder rufen Sie uns gleich an.

THOMA
Immobilien Treuhand AG

8580 Amriswil
Bahnhofstrasse 13A
Telefon 071 414 50 60

9000 St.Gallen
Wassergasse 39
Telefon 071 277 80 80

9500 Wil
Bronschhoferstrasse 79
Telefon 071 911 76 01

www.thoma-immo.ch

FIRMENVERZEICHNIS NACH BRANCHEN



Gastronomie, Nachtleben

Cafés / Tea-Room

Café Bar La Vela GmbH	69
Café Elite	65

Hotel

Bodenseehotel Weisses Rössli	U2
Hotel Garni Seeheim	49

Restaurant / Gaststätte / Gasthof

Bodenseehotel Weisses Rössli	U2
Café Elite	65
Pizzeria Roma	63
Thai Chili	64
Trattoria Pizzeria Taormina	40



Freizeit, Reisen, Sport

Ausflüge

Christian Herzog, Weingut Halde	52
---------------------------------	----

Camping / Outdoor / Sportartikel

XP-edition GmbH	22, 39
-----------------	--------

Sportarten

bischibikes by Christof Bischof	13
Reit- und Fahrstall Enderli	58



Gesellschaft, Soziales, Kunst, Kultur

Museen

Forum Würth Rorschach	U1, 31
-----------------------	--------



Industrie, Hersteller, Produktion

Maschinenbau

Fuchs & Fuchs Stahl und Metallbau	48
-----------------------------------	----



Swiss Engineering.
Swiss Technology.

**Mit Sicherheit
schneller höher.**



Tobler[®]
Gerüste. Schalungen.

Effizienz, Flexibilität und Sicherheit – diese drei Merkmale zeichnen unsere Gerüst- und Schalungssysteme gleichermaßen aus. Seit 1995 entwickeln und produzieren wir innovative und qualitativ hochwertige Lösungen, die in der Praxis in jeder Hinsicht überzeugen – auch wirtschaftlich!

Tobler AG
Langenhagstr. 48 - 52
CH-9424 Rheineck
Tel. +41 71 886 06 06
info@tobler-ag.com
www.tobler-ag.com

FIRMENVERZEICHNIS NACH BRANCHEN



Service, Dienstleistungen

Beratung / Vermittlung	
Thoma Immobilien Treuhand AG	72
Work-Shop Personalberatung	9
Energie / Strom / Wasser	
AVM Abwasserverband Morgental	48
Rhena-Tronic AG	24
Technische Betriebe Goldach	24
Technische Betriebe Rorschach	15, 33
Events / Veranstaltungen	
Christian Herzog, Weingut Halde	52
Reinigung	
Putzfrauenagentur	U3



Shopping, Handel

Bäckerei / Konditorei / Confiserie	
Beck Egger GmbH	34
Lenli's Brot und Chäsbar	57, 66
Getränkemarkt / Teehaus	
Christian Herzog, Weingut Halde	52
Obstverwertungs-Genossenschaft	5, 61
Lebensmittel / Lebensmittelhandel	
Lenli's Brot und Chäsbar	57, 66
Tabakwaren / Spirituosen / Kaffee	
Lenli's Brot und Chäsbar	57, 66



Verwaltung, Behörden, Bildung

Ämter / Behörden	
Gemeinde Rorschacherberg	42
Gemeinde Thal SG	53
Technische Betriebe Goldach	24
Technische Betriebe Rorschach	15, 33
Berufs- / Weiterbildung	
Forum Würth Rorschach	U1, 31

STYLE
passione
by Cinzia

Coiffure Passione · Marktplatz by Cinzia Chiarello
Rorschach · In der Kantonalbank-Passage Tel. 071 841 29 63

SUCHEN SIE EINE PUTZFRAU?



GRATISNUMMER 0800 38 38 38

WWW.PUTZFRAU.CH

Apotheke Goldach

Homöopathie & Bioresonanz



Seit 1989 führen wir unsere Apotheke Goldach: zuerst an der Blumenstrasse und seit 1995 im Zentrum an der Hauptstrasse. Und auch nach 23 Jahren führen wir unsere Apotheke Goldach mit grosser Motivation und Freude im täglichen Kontakt und Austausch mit Ihnen, liebe Kundinnen und Kunden.

Es ist uns wichtig, dass Sie in allen Fachthemen und Fragen die Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden betreffen, kompetent und freundlich bedient werden. Damit dies immer wieder aktuell geschehen kann, besuchen wir regelmässig Weiterbildungen.

Wir sind von Montag bis Freitag von 8.00 – 12.15 / 13.30–18.30 Uhr und am Samstag durchgehend von 8.00 – 16.00 Uhr für Sie da.

Falls Sie nicht persönlich bei uns vorbeikommen können, beliefern wir Sie gerne mit unserem Gratis-Hauslieferdienst: Rufen Sie uns unter der Nummer 071 841 91 94 an und geben Sie uns Ihre Bestellung durch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und sind Ihre freundliche Beratungsapotheke in Goldach.

Herzlichst

Madeleine Frei und das Team der Apotheke Goldach

Sortiment

- Sie erhalten ein umfassendes Sortiment der Alternativmedizin und präventiv wirkenden Medikamenten
- Diverse Dermo-Kosmetikmarken
- Dekorative Kosmetika und Parfümrie-Artikel

Dienstleistungen

- kompetente Beratung zu allen Belangen rund um Ihre Medikamente und präventiv wirksamen Medikamente
- Kompetente Beratung zu homöopathischen Heilmitteln, Phytotherapie, Bachblüten und Spagyrik, Vitaminen und Mineralien
- Diskrete Inkontinenzberatung
- Reisemedizinische Beratung und Impfstatus Kontrollen
- Voraussichtlich ab 2013: Impfen in der Apotheke
- Zusammenstellung und Kontrollieren von Haus- und Reiseapotheken
- Atemweg-Beratung
- Beratung zu Hauterkrankungen und Akneberatung
- Anpassen von Kompressionsstrümpfen
- Notfallbehandlung von kleinen Verletzungen und Wunden
- Cardio-Check
- Polymedikations-Check und Abfüllen von Dosierhilfen
- Vermieten von verschiedenen Hilfen: Inhalationsgeräte, Milchpumpen, Gehhilfen
- Hauslieferdienst
- Eigene Herstellung von Rezepturen

Apotheke Goldach

Hauptstrasse 6, 9403 Goldach, Telefon 071 841 91 94, Fax 071 841 91 09

apo.goldach@bluewin.ch, Firmenpräsentation: www.bizztube.ch/videoseiten/apotheke-goldach